工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
中華民國僑委會登記證台救新字第壹式柒號
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
每日出紙兩張半 每份港幣壹毫

古巴謀奪中美洲計劃遭挫折
四國採一致行動 顯已將叛亂鎮壓
瓜地馬拉收復沙卡巴圍攻巴里奧斯港
尼國亂事平復洪都拉斯對游擊隊掃蕩

【紐約十五日合衆國際社電】四國因應之一致行動，顯然已於星期二日迅速鎮壓叛軍之作亂。彼等指此次叛亂，爲古巴將「革命輸入」巴拿馬運河附近各國之一種企圖。在瓜地馬拉，配備火焰投射器及火箭砲之部隊，刻正準備對巴里奧斯港發動一次當局人士所預料之決定性進攻。查巴里奧斯港爲星期日被叛軍佔領之加勒比海主要口岸之一，艾狄哥拉斯總統於星期一晚宣佈，政府軍已收復沙卡巴。

【瓜地馬拉城十四日法新社電】據此間獲悉：瓜地馬拉之政府軍已在星期一日一役中收復瓜地馬拉中部毗鄰洪都拉斯邊境之沙卡巴城之軍事基地，并同時由叛軍手上奪回路一城市。政府軍司令江沙勒斯上校指稱，江氏於星期日晚叛軍攻佔該城時，逃往他處，并於星期一日率領政府軍對叛軍發動反攻，卒於數度交戰之後，收復該城。此役之詳情并未有透露。同時據高級指揮部於星期一日下午在此間聲稱，特遣部隊及後備隊，已定於晚間啓程，使與現在沙卡巴及巴里奧斯港地區與叛軍交戰部隊，并肩作戰。該批援軍將配有火箭砲及火焰投射器。一批傘兵部隊，亦將參加作戰一地區。政府聲稱，一批叛軍及其他兵之中，已在洪都拉斯邊境附近之齊瓦貢拉地區作戰，以期約三千人之部隊，已作擊潰。

【尼加拉瓜·馬那瓜十四日路透社電】十四位叛變份子在此間以南之狄林巴城一所學校負隅頑抗之後，已於今天親自向陸軍參謀長安那斯塔施·蘇慕薩將軍（蘇慕薩總統之兄弟）投降，并被解至此間之總統府。該十四位叛徒於星期五日參加一次對狄林巴城之突襲，而宣告失敗之後，曾扣留兩百位學童及一位當地陸軍指揮官爲人質。當時，隣鄉之吉諾時普城亦遭襲擊，在該兩城恢復秩序之前，雙方傳有數人喪生。

【洪都拉斯·特古西加爾巴十五日合衆國際社電】洪都拉斯政府已於昨天急派部隊前往瓜地馬拉邊境，以阻止瓜地馬拉叛軍企圖經洪都拉斯領土撤退。據洪都拉斯政府聲稱：此項行動，旨在維護洪都拉斯不干涉其鄰邦內政之立場。政府於中午接獲瓜地馬拉城之消息，謂叛軍企圖由被擊潰與逃亡之後，乃迅速動員部隊，以負起此項緊急任務。據一項官方公報稱：此項行動，旨在維護洪都拉斯不干涉鄰邦內政之立場，因自本國長期以來已備受瓜地馬拉及尼加拉瓜之流亡部隊之騷擾。

【瓜地馬拉城十五日美聯社電】據星期二日之官方宣佈稱：政府軍已在東部之沙卡巴及巴里奧斯港地區，展開一項「肅清」運動，意欲肅清在該區仍殘存之叛軍。政府聲稱，政府軍將於廿四小時內撲滅叛軍。

瓜指古巴煽動叛亂 泛美國家組織已接納瓜控訴
進行調查尋求解決方法

【華盛頓十四日法新社電】泛美和平委員會於星期一日同意與瓜地馬拉合作，俾尋求一項辦法，以解決瓜地馬拉指古巴對於該國之叛亂負有責任之控訴。該委員會爲美洲國家組織屬下之機構，今天在此間召開會議，研究瓜地馬拉之申訴。在瀨於宣讀瓜地馬拉外長致美洲國家組織秘書長摩拉所提出之控訴書之後，卒採取上項決定。反對艾狄哥拉斯政府之叛亂，已於星期日爆發，瓜地馬拉已宣佈全國實施戒嚴。

【美聯社華盛頓十五日電】瓜地馬拉週一日已正式向美洲國家組織指控古巴之協助叛亂份子，并要求該組織採取行動，同時，古巴方面則極力否認所控。瓜國外長羅且拉已正式照會該組織，但叛徒已遭控制，下令俾叛衆已遭控制，致野火蔓延。但叛徒們此次籌劃，實係加斯特羅之古巴政府協助處所爲，非已明顯然若昭。該組織之美洲國際和平委員會已於週一晚舉行特別會議，聆聽瓜國控訴。該委員會主席是墨西哥駐該組織大使嘉佛爾博士，路博士已受權與瓜國大使接觸，細詢有關情報。至瓜國欲取何種行動，或組成何種組織，一時未詳。

對瓜地馬拉控訴 古巴仍狡辯否認有其事

【華盛頓十四日合衆國際社電】古巴駐美大使勒朱加，於星期一日斷然否認瓜地馬拉政府指古巴支持瓜國境內叛亂之說。查瓜地馬拉政府已於前日致電美洲國家組織秘書長，提出上項譴責。

【夏灣拿十五日合衆國際社電】前瓜地馬拉總統阿彬斯，昨天否認古巴與反對艾狄哥拉斯政府之叛亂發生關連之說。阿彬斯將拉斯政府之敗於一九五四年垮台，係指艾狄格拉斯政府爲「北美壟斷份子之傀人。」阿氏指摘艾狄拉斯容許前古巴總統巴蒂斯塔之黨徒，及「美國僱傭兵」利用瓜地馬拉領土，非僅對加斯特羅政權發動一次武裝叛亂。

大陸人民捱飢抵餓 中共却以白米運往接濟古巴

【夏灣拿十五日美聯社電】據半官方之「革命報」今日稱：來自上海之九萬七千九百六十七包白米，經已運抵夏灣拿。該報謂：該批白米，乃古巴購買用以塡補一九六〇年及六一年古巴白米不敷之數之第一批。

吳廷琰昨赴軍營向叛變傘兵訓話
叛軍挾持之軍區司令自柬埔寨平安返西貢

【西貢十五日美聯社電】叛軍領袖在政變失敗後逃往柬埔寨時，將其充作人質之西貢軍區司令黃泰光將軍，經於星期二由金邊飛返西貢。在機場，黃將軍對記者們說：在叛變期間，彼並未受到叛亂份子之虐待。西貢各報均刊出吳廷琰總統在叛變後已向叛軍領袖訓話之情形。

【西貢十五日聯合社電】吳廷琰總統昨日前往西貢附近與本日之一個傘兵營，在三十小時內與將軍會面中，總統府之叛變。

吳廷琰痛定思痛 將徹底改革政府
決實行清除官僚作風

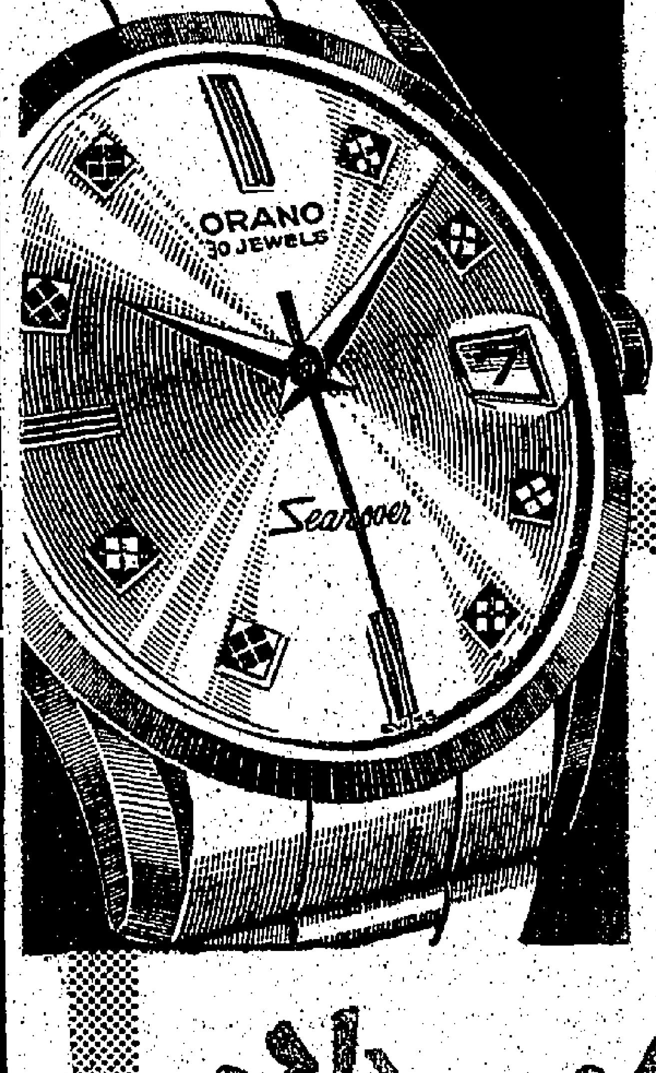
【西貢十五日路透社電】據總統府消息，吳廷琰總統將組成爲國家元首與政府領袖。據官方人士本日宣稱：預料越南總統吳廷琰，由於傘兵政變之結果，將於短期內開始進行一項徹底改組，并預算官僚于其內閣中將宣佈若干部長，可能年輕人物。據稱：一新的改革計劃，正在擬訂中，至卅三歲或卅五歲內閣官員，現時未有計劃在上述將於兩個月前決定人員。退職，預料該次改革將於一個月內實行。吳廷琰總統并已下令簡化政府之組織，俾消除官僚作風，并不敢與政府將此等改革儘早付諸實施之意向。」渠并謂吳廷琰。

傘兵稍就部隊舉行第一次面對面之會談。吳廷琰總統已會在西貢時秘密會談。渠并向說。外三明之傘兵總部，與各軍官舉行半小時，該等在去週參加不成功政變之人員發表演說。

東約國軍事會議今日在曼谷開會
討論主題包括對寮越局勢之發展

【曼谷十五日法新社電】東南亞公約軍事顧問委員會定十六日至十七日，在曼谷舉行第十三次軍事會議。會議開幕儀式，將由泰國防部長乃他儂上將主持。開幕式後，立即舉行秘密會議，參加國有美、英、法、澳、紐、菲、巴、泰等七國之軍事首長與參謀長，將擔任會議主席。泰國首席代表爲太平洋美軍總司令費爾特上將，美代表團與越南局勢之各國會議，必將討論寮國局勢，各會員國將派代表出席。

【曼谷十五日法新社電】泰國外長他納，昨晚在寮國之永珍說：最近在永珍發生之事件，可能使公約組織及其他國家在南亞地區之前途，有所影響。不再發生對公約地區，而令西貢政府多個月之後，已經知道政府必須一段之時期。



廖創興銀行有限公司啓事

敬啓者。本銀行年來經營各業。荷蒙社會人士惠顧與愛護。業務得以日增。衷心至爲感奮。茲爲適應顧客之需求。利便就近來往存提。以貫徹本銀行忠誠服務大衆之宗旨起見。特再擇購九龍大埔道一四四至一四八號東成大廈地下連同二樓爲深水埗分行臨時行址。經營銀行一切業務。以副各界人士之雅望。并裝設大量安全堅固保管箱。備供租賃。現經籌備就緒謹定於一九六〇年十一月十七日（星期四）上午九時開業。敬備酒會。恭候光臨指導。曷勝榮藉。謹此奉告。

（恕柬不週）

酒會時間：上午九時至下午二時

董事長兼總經理 廖寶珊謹啓

警務處通告

爲搬遷電力變壓機封閉雲咸安蘭兩街交通事宜

茲爲利便香港電燈公司搬遷設於安蘭街之電變壓機特作下列交通安排

時間

㈠本年拾一月拾七日星期四上午八時及二十日星期日上午八時

㈡本年十一月廿四日星期四上午八時及廿七日星期日上午八時

封閉道路

㈠安蘭街全段

㈡雲咸街介於威靈頓街與大道中之一段

上述道路將予封閉禁止車輛通行除屆時在上述地點設立交通標誌以指示駕車人士外合併聲明如屆時仍有車輛停在該處者警方即將車移去並不事前通知車主

警務處長示

離婚啓事

我倆因意見不合，經於一九六〇年十一月十六日立約脫離夫婦關係以後男婚女嫁各不相干特此聲明

黃敏德 黃秀貞 同啓

敬告患痔痛各界人仕：

專科 鄺郁文：一般痔瘡、內外痔、肛門瘻管、脫肛、痔漏，完全無痛割除。

常工作時間：上午九時至下午八時 星期日上午九時至下午二時

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行北角分行保管箱第式一九號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六〇年十一月十六日

用明星們所慣的香皂
同明星們一樣的美麗

她經常用力士香皂

明星們都知道力士香皂質純泡豐能保護皮膚
鮮嫩柔滑現更新加濃有名貴香料改用金色錫
紙密封包裝香氣芬芳皂質不變確是潔膚珍品

電影明星·十居其九·採用力士香皂

烹調必備 美味營養

味の素

係以黃豆小麥中之蛋白質所製成之純淨調味粉。

在湯裡——
砂糖的甜味二〇〇倍
鹽的鹹味 五〇〇倍
味の素的鮮味——
可以擴大爲三五〇〇倍
所以用味の素烹調餸菜非但美味經濟而且更加營養

各大士多雜貨舖 南貨店均有代售

總代理 祥泰行有限公司 電話：四九七〇九

超上時代的美化眼部用品

露華濃 Revlon 'eye makers...a la carte'

最新出品 眼部化粧品

露華濃的眼蓋膏、睫毛筆、眉筆、眼線油，都是美化眼部的必需品，備有四十七種不同顏色，使美目流盼，更迷人，更可愛。

日揆池田勇人鄭重宣稱 如蘇能不干涉內政 日始與蘇談判和約
特別强調蘇須歸還日領土

【東京十五日合衆國際社電】日本首相池田勇人昨夜宣稱：如果克里姆林宮遵守互相尊重與互不干涉內政之原則，則將與蘇聯談判一項和約。池田係在首途前往西崎市作一次政治性普選（將於十一月二十日舉行）運動演說前在火車上舉行一次記者招待會，發表此項聲明。該首相强調說明雖則日本站於「自由國家」方面，但其政府願與共黨集團國家友善。但政治觀察家强調池田曾在共黨明中聲明必需對領土問題獲致一項諒解，方能對一項和約開始舉行各項談判。日本曾要求將蘇聯在第二次世界大戰後在北海道以北所佔領之南千島列島歸還。但蘇聯經已予以拒絕。蘇聯曾建議歸還齒舞色丹與擇捉島，但以日本首先廢止美日安全條約為其條件。日本經已拒絕此項建議，稱係干涉日本之內政。

【莫斯科十五日合衆國際社電】蘇俄今日表示：蘇俄政府嚴厲抨擊日首相池田勇人爲日蘇和約所提之條件。俄共黨機關報眞理報抨擊池田之政策稱：「池田之競選演說，係日本前首相岸信介政府反和平老調之重彈。」一蘇聯報紙抨擊池田「無意中傷蘇聯」，指池田要求蘇俄交還南千島群島係對蘇俄領土提出「荒謬」要求。該報另又抨擊池田「力謀加强美日安全條約之力量」，指池田之政策正將日本拖入一個「軍事集團」，並帶給日本一些戰爭危險。

蘇俄對冷戰問題 根本無讓步跡象
英首相麥美倫强調西方團結

【倫敦十四日合衆國際社電】克里姆林宮附項行動，本日顯發此間人士之信心削弱，認為蘇聯總理赫魯曉夫對於促使西方與日舉行冷戰各項談判，蘇聯並無「讓步」之跡象。赫魯曉夫在紐約出席聯合國大會之後，曾提出一項建議，外交人士認為此項建議，「係在要求承認現狀，與一個永遠保持世界分裂之局面。」英首相麥美倫今晚並重新提出以西方所反對將西柏林改為一個「自由市」之計劃。外交人士稱：赫魯曉夫新的外交攻勢所發射之第一響砲，係一種使人不致相信之做法，顯示蘇聯現在祇對冷戰問題所預示之唯一解決辦法，係其所稱所謂之辦法。

【倫敦十四日合衆國際社電】英首相麥美倫本日在倫敦市長年宴（一年一度之宴會）中，發表美國總統改選以來之首次重要演說，促請增加西方之團結；並主張再從事東西間談判，以緩和「共產與自由世界間之爭鬥」。彼提到美新當選總統肯尼第，謂「我們將研究他是否能如我們所期望，我們斷定他在任內將會繼續維持並增强兩國間傳統之友誼。」彼提到艾森豪政府行將任滿，謂不妨在此說下英國與英聯邦對艾氏之如何深切敬愛，彼謂東西間之爭鬥「將是一長期的」，「我們必須時時準備求得談判與消除危險之機會，特別促請進行裁軍談判」。彼謂：過去一年間，「一串悲劇性事件阻礙了東西間高峯會議」。「但我們仍深信我們當能再從事，並具有獲得之合理期望。」

【倫敦十四日路透社電】英美倫首相本日稱：「我們西方必須進行尋求眞正之裁軍。」「我們必須準備談判，彼此互相讓步和諒解。……但我們切勿投降。」

美駐菲大使表示 東南亞地區性同盟 對自由世界屬必要

【馬尼剌十五日路透社電】美駐菲大使希克遜本夜宣稱：例如東南亞公約組織之地區性防衛同盟，對於自由世界之安全，係屬必要者。希克遜告知菲律賓哥倫比亞協會，謂自由國家在世界各地面對共產帝國主義，並在此個地區面對「中共之侵略行動」。渠謂：美國與菲律賓經已聯同對抗共產帝國主義，渠並謂：「吾人有能力做到此點，因兩國人民對於在冷戰中堅持共立場與互相信賴，並未有躊躇。」希克遜引述一個菲律賓代表在聯合國所發表之意見，作「吾人實不能完全成爲中立者」，並謂若干國家要……

西貢兵變餘波 堤岸一華報被暴徒搗毀

【西貢十五日中央社專電】昨晚八時有十多個便服的暴徒，到堤岸華文新聞日報社，將印刷部搗毀，并將毀已印好的今天的報紙，然後闖去，未傷人，損失未詳。路透社新聞日報今天未能出版，一般猜測，該報社之被搗毀，是十一日西貢事變後刊出關於事變新聞有關。又據昨調查所得，在十一日的動亂中，有六名華人受傷，到目前爲止，無人死亡。

……之後，曾提出一項建議，「係在要求承認現狀，與一個永遠分裂之歐洲」。該蘇聯領袖於訪美期間與東柏林一次學生集會之後，與兩個德國成立和約與團結之佔領中立化新要求。四方在過去曾經數次堅決拒絕此項要求。克魯曉夫提出蘇聯條件雖甚嚴峻，並準備繼續與肯尼第舉行談判，於肯納第就任時，一項和約之解決德國問題。克魯曉夫自美國總統選舉以來所運用之調度與策略，在致與肯納第之賀電中，之後，渠已引起外交人士之懷疑。在致艾森豪電中，彼表示蘇聯之政策，并概括說明一項於和平共處問題之政策。渠在聯合國中亦表示蘇聯之解決德國問題係國際中心問題之一，蘇聯解決問題之一。

【紐約十四日法新社電】「新聞週報」今日報導：蘇聯駐聯合國之外交人員，曾對歐洲與非洲國家代表暗示，謂蘇聯總理克魯曉夫將正式邀請當選美國總統肯納第訪問蘇聯。據此等外交人員稱：克魯曉夫……

……「之爭鬥」，彼謂：自由世界中「彼此國家制度不同，此必然使西方地位之固有力量減弱一些。無論是在歐洲，或在歐洲與新世界（美洲）關係上，我以爲我們必須重新振作我們之努力，增强我們共同之地位。」

美衛星太空囊經已撈回
發現者十七號 美放越洲飛彈並尋回彈頭

【加州范登堡空軍基地十四日路透社電】美國空軍今日已成功拾得從上星期六發射之「發現者十七號」軍事間諜人造衛星彈出之「太空艙」。此乃一架C——一一九飛行車車式飛機從空中拾取和太空艙成功之第二次。當「發現者十七號」環繞地球飛行時卅一次中彈出之內載儀器及重三百磅鍍金太空艙下降時，該飛行車軍式飛機從空中追上此下降之「太空艙」。該艙徐徐下降於夏威夷附近海面上空時之傘張開。飛行兩軍於該艙開始下降之十分鐘後發現。北上裝置之雷達即協助艙內面所用指向裝置取之，跟蹤此艙後，該飛機乃向夏威夷方面而去。

【佛羅里達州•卡納維拉爾角十五日合衆國際社電】美國空軍今天將一枚最大型阿特拉斯飛彈，發射至五千哩外之大西洋上空。該阿特拉斯飛彈於當時五時五十四分（格林威治時間晚間五時五十四分）升空，三十分鐘之後，此彈頭即能墜落於美國西南非附近之大西洋南部海面。

【卡納維拉爾角十五日合衆國際社電】空軍今晨發射一枚阿特拉斯飛彈，並將一個裝有儀器的鼻錐部分彈頭，於十二小時內，成功地尋回，此乃空軍在十二小時內所尋回之第二次。

蘇丹學生舉行示威
反對納塞爾訪問 警察用催淚彈鎮壓

【蘇丹首都喀土穆十五日法新社電】昨日，喀土穆與附近之奧姆杜爾曼城出現學生反政府之示威，警察曾用催淚彈制壓，共時間，適爲阿聯總統納塞爾伯爵十日官式訪問之前廿四小時。示威發生時，學生在上述兩城遊行，高呼抨擊阿保德將軍政府之口號，警方採取鎮壓行動後，有學生數人受傷，多人被捕。某些觀察家認爲：此等示威之用意，旨在使納塞爾將訪問時間拖長或延遲其訪問，不然亦須使納氏之訪問遭受阻礙。

上述觀察家，且將此等示威比同蘇丹境內於上月出現數日之久之騷動。多數外國觀察家認爲：納塞爾來訪會發生兩種結果。他們即可能出現嚴重事故，納塞爾訪問蘇丹完畢離去後，阿保德將面對國內有不同政治傾向者之要求阿氏將政權轉移交文人之手。由於若干協定之訂立，在納塞爾訪問蘇丹期間，蘇丹境內料將不會爆發權力鬥爭。

美駐菲海軍基地司令 由菲京回返基地 因飛機撞山斃命
直升機出動搜索也有一架失事

【馬尼剌十五日合衆國際社電】一架美海軍飛機與一架海軍陸戰隊直升機，本日在此間附近撞入馬利維里斯山麓林帶中之山坡內，有九人死亡包括蘇比灣美海軍基地司令斯普林海軍少將及其夫人與一個隨行軍官，一架海軍「信天翁」式飛機上人員三名，於今晨該架飛機載渠等自馬尼剌返回基地途中，撞入馬尼剌以西四十哩之馬利維里斯山坡之內。數小時之後，該架陸戰隊直升機，在搜索活動中，撞山墜毀，機上人員五人，有三人死亡。關於該兩項失事事件之原因，未有進行中。但一項調查，刻正在進行中。渠謂：此架「信天翁」式飛機墜毀時飛行情況，係良好，而且天空晴朗而無風。斯普林少將係於一九零八年十二月廿五日在新罕布什爾州拉科尼亞出生，渠在一九二六年在海軍學校畢業與在一九三〇年時加入該部。

……飛機司令，渠在一九五八年八月一日被擢升爲海軍少將，并被委以前往菲律賓任職位，該菲律賓海軍基地指揮官一頭銜。

：該美國海軍將官此次逝世，係對菲律賓之一大損失，代理外交部長卡巴高謂對此「一項令人悲痛之事」。【馬尼剌十五日合衆國際社電】美海軍「信天翁」式飛機今晨在馬尼剌以西之巴丹半島之馬利維里斯山墜毀，機上乘客死亡者包括美駐蘇比灣基地司令海軍少將斯普林林夫婦。

中美海空軍將有「大戰」 「襄陽」實兵大演習中 美機美艦充作假想敵

【台北十五日泛亞社電】此間美軍方發言人今日說：美國十架飛機及飛機八架至十架，將參加本月廿日之中國軍事演習，以扮演假想敵，而參加國海陸空軍三軍大演習。在此十餘架美機及美機之中將假演假想敵，加至美國海空三軍大演習，業已特別强調，將遵照此次演習之規定。

【台北十五日中央社電】中國三軍聯合舉行的「襄陽」大演習，即將進入「兩棲登陸」演習階段。一支重要的「襄陽」演習部隊，已完成了各項作戰準備，並已經過運輸工作，目前正在向指定演習戰區推進中。參加演習的陸海空軍部隊，今日已完成了集結及作戰部署，於十七日完成。今天下午完成了各項演習準備，並已完成了戰鬥編組，已告完成，正在升火待發。參加此次大演習的陸軍主力部隊，已全部進入演習地區的戰鬥位置，今天作戰演習的陸軍部隊，都已達到預定的集結地區。

【台北十五日中央社電】參與「襄陽」演習的海空軍部隊，今日開始向各演習戰區推進中，並由指揮部的運輸工作，作戰補給與後勤支援單位，已在南部指揮部展開演習的後勤工作。

……將於明日上午在台灣海峽上空和海上，與空中敵機及兩棲登陸部隊「交戰」，美國各盟國海軍已參加演習，陸軍部隊今日起參與演習活動，此次演習中，陸空軍和第一階段的演習計劃，將於數日完成。台北國防部發言人稱：……，以便「敵人」。

因美欲取得充份控制權 英福特公司股票昨日在倫敦飛漲

【倫敦十五日路透社電】美國福特汽車公司今日出價英鎊一億二千八百萬鎊，擬取得英國福特汽車公司之股份控制權，使英國福特汽車公司之股票價格於今日在倫敦股票交易所內飛漲。在接初階段，英國福特公司董事會發表聲明，由昨晚公司之股票，由一鎊九十一先令十便士之價格一躍而升至一鎊一百廿七個先令六便士。英國福特汽車公司係美國底特律市福特汽車製造總公司已擁有英國福特汽車公司百分之五四點六，其餘股權由其他人士持有者之股票，預料美國底特律市福特汽車公司將可於今晚宣佈，以若干價格，購買後者之英國股東，每股付以大約相當以一英鎊四五先令向一普通股，股價升至一三八個先令。

美國福特公司內部將近一千九百萬股之股份，出價之高，將爲英國有史以來最高出價之一。英國福特公司此舉須獲英國財部同意，該公司現將立即進行將英國財部同意之事。英國福特汽車公司昨晚宣佈其擬與美國福特公司所列購股條件之價值一封。美國福特汽車公司預料不久即提出正式建議，上述希望此公司與各董事商。「吾人」。

……建議，並可能向各股東轉作建議。美國福特公司之出價，定將使英政府出現辯論。英國會內保守黨與工黨議員均感不安，因英國福特公司爲英國最大汽車製造工業之一。英國汽車業在戰時，英國曾決定使英國財部受美國福特公司之控制，英國經濟爲甚。英財相勞埃今日預測：英國內閣中某部份閣員早日會商討論此事。據稱後之消息：英國工黨影子內閣之財相威爾遜今日下午在下院所作之質詢。

日韓明春可望締交

【東京十五日泛亞社電】日外相小坂善太郎預測：目前進行之日韓締交談判，將於明年三四月間，兩國在明年即可締交。

……宣稱：自由人民之任務，係在於協助個別人民取得其自由，並保證其自由。彼並謂十九個新近獲得獨立之國家，於今年作爲聯合國會員國之人，佔有其他地位，此係對自由世界之一項偉大勝利。

台北報紙傳出消息 政府準備召開團結反共會議
歡迎曾經批評政府者返台參加

【台北十五日中央社電】政府爲團結海內外反共愛國人士所舉行的一項會議，已在籌備中。據此間聯合報本日稱：一週以來，蔣總統及陳副總統，曾分別邀見無黨派及在野黨派重要人士，聽取他們對於團結海內外反共愛國人士意見。聯合報並指出現有若干在海外的反共人士，他在將來舉行會議時返國，即使曾經强烈的批評政府者，亦在邀請之列。一週以來，在野的民社青年兩黨重要人物之活動，已較過去積極，與執政的國民黨人士接觸頻頻。此間政府觀察家相信，此項接觸，對團結工作，大有裨益。

法屬北非發生暴動 本月十一日，阿爾及利亞人民在北非休戰紀念日期間發生暴動，圖示大批防暴警察，開入阿爾及爾街道，驅散示威者。由于示威者與警察發生衝突，受傷者數十人。（美聯社）

蘇盧布貶值
宣佈明年一月起改訂新盧布兌率

【莫斯科十四日路透社電】蘇聯今晚宣佈盧布之新外國滙兌率，一九六一年一月一日起，每美鈔一元值九十科北克，而一百個科北克合一盧布。目前之官方兌換率則爲每美元值四個盧布。

【華盛頓十四日美聯社電】美國官員星期一夜稱：蘇聯政府宣佈盧布將值十個盧布，之新盧布兌率之時，於西方，以盧布對美元新匯率之一九六一年起，僅可以一個盧布將有一個較合實際之比值。各該專家指出：新盧布提高金值之後，在蘇聯國內新盧布將值十個盧布，對於和美元之兌率，係一個新盧布值舊盧布四個。新盧布值之關鍵，據說在於蘇聯政府所定盧布之黃金購買力。一個盧布之金值爲〇．二二二公分，新盧布之金值約四倍多。由於新盧布在蘇聯國內將值十個盧布，因而共在國內等於是一次盧布貶值。蘇聯星期一夜所宣佈之幣值改變，將在今年五月間已在意……

之中，當時克魯曉夫作此預言，其他官員且說新盧布將值十個盧布。

【倫敦十五日美聯社電】靈通人士稱：蘇俄使盧布對美元與英鎊之比值大貶，並非由於蘇俄現有財政危機。此地專家之主要反應，認爲此舉符合其所擬之「對外國觀光客而言」，……表示蘇俄現有財政危機。蘇俄財長於此舉……

寮國民議會曾要求蘇佛瑪與諾沙旺談判
蘇佛瑪決接受蘇援

【永珍十五日合衆國際社電】蘇佛瑪總理今天宣稱，寮國國民議會已建議與右翼之革命集團進行談判，以期使此一動盪之東南亞王國恢復和平。惟蘇氏對是否支持此項建議，已堅持一項強調之立場。渠稱：此項建議出自國民議會而非出自渠之政府。有詢以是否有與革命集團進行談判之希望者，蘇氏僅答稱：「此事完全視乎美國人而定。」渠對共黨「巴特寮」問題，則未詳加解釋。渠並未宣佈中立政策，及反對蘇氏之中立政策，彼等指蘇佛瑪將共產主義帶入該國。

【曼谷十五日泛亞社電】此間獲悉寮總理蘇佛瑪，已決心接受蘇聯將其對非洲國家計劃中之援助加入聯合國發展計劃中，據此數十八架飛機，以供寮國之用。

……稱寮國之革命集團同意美國接受蘇聯，以拒絕，如此則聯合國可遏止寮國（蘇聯）及中國自陷於孤立，而進行其計劃。彼提到古巴，謂古巴之「革命」與亞、非、拉丁美洲各國之革命運動相同。美國當然應保衞。

【華盛頓十四日美聯社電】中國駐美大使葉公超今日稱：實際上，渠從未有說美國總統當選人肯納第「無權代表其國發言」之說。中國大使館稱：葉大使從華盛頓州西雅圖發表對此一項消息之斷然否認。並謂：「余並無此一類之談話。」在星報十一月八日美國選舉晚刊之社會專欄上，佛利曼文稱：葉氏於選舉之一個晚宴席上一次舉杯致敬作答時，不遵照外交人員對其所駐之國家政策，保持……

……稱：「實際上，葉大使並未得到美國人民之授權。」稱：肯納第先生並未獲得美國人民取得一種授權。」渠又謂：此大使繼未提及金門馬祖，但聽者顯然覺得此項問題是渠要處之原因。一以電話向西雅圖之葉大使詢問此事之中國大使館官員稱：葉大使下列聲明：「余未有此一說話。余非常欣賞並未對任何人舉杯祝賀或致答詞，此事之證詞，余曾引述，謂余有此種事之談話，此事令余聞之，甚爲驚異。」

美白米經泰運寮

【曼谷十五日法新社電】據此間本日宣佈：九十一噸美國白米已由泰國運往寮國。此將爲首都永珍。此將由泰國運往寮國之第一批美國白米供應。

沈昌煥在立院稱 美國對華政策不會有大改變
葉公超否認論及肯納第演說

【台北十五日中央社電】立法院決定下次會期請外交部長沈昌煥在立法院報告，質詢。立法委員說：美國的新政府對華政策，將不會有重大的改變。他說：美國下屆總統當選人肯納第在競選時，曾表示堅決的反共立場，在這次選舉中，自一九五九年以來，由於中美兩國利益相同，曾經決定了鞏固的基礎，且自由中國今日正站在西太平洋防禦共產擴張的最前線，他說，如美國不願意在東南亞……

……美國與共黨集團間的冷戰，最近一個月來民主黨的人物，曾在會中發表演說，他並說：美國與共黨集團間的冷戰，並無任何妥協跡象，因此國際局勢也沒有變動，不過共黨在東南亞地區積極擴張進行滲透的……

被捕者約十人
發動南越政變份子 在西貢一名律師寓所內抄出準備組織內閣名單

【西貢十五日路透社電】據官方人士稱：自發生政變以來，被捕之人物「約爲十人」，其中包括內閣名單中之人士，彼等係在西貢律師洪高嬖之寓所內搜出此名單，洪氏內定爲財政部長。洪氏於政變失敗之後，經已逃走。該方面人士稱：南越空軍校長黎鼐被提名爲總理，惟政府相信，黎氏對其名字被列入內閣名單一事，並不知情，渠并未參加政變。

艾克與財政部長商對外援助問題

【奧古斯大十五日合衆國際社電】艾森豪總統今日與財長安德森商對外援助問題，求彼等爲此一項美國努力説服西德及其他西方國家與對落後國家之外援計劃，並由美國給予未開發國家之數十億美元援助計劃所產生之財務問題。國防部長蓋茨亦定期會同國防部長一項對外援助問題。據稱：艾森豪總統於明年七月開始之財政年度預算之前，減輕對外援助，由於美國之國防開支之負擔。渠希望維持美國經濟發展。

……之巨額國際收支赤字問題。渠對西德要求，即將渠對美國經濟及其他自由世界國家同負責任之巨大外援開支，要求西德負擔之一部分，減輕對外援助及駐在德國之美軍之給養費用之財政負擔，期能建立一個同時防禦自由世界之經濟基礎，生活標準之提高。

蔣總統處境艱難
美不應再加麻煩 鮑爾斯對記者表示 認爲中共實較蘇俄更爲危險

【紐約十四日法新社電】美國務院所聘請的高級顧問「鮑爾斯」，向「美國新聞與世界報導」週刊記者發表談話，謂中華民國蔣總統，處境艱難，美國不應再加予麻煩（即勿加其麻煩之意）。彼認爲共產世界之威脅，就所謂「如果中共真正强大，則將在世界中較蘇俄更爲危險。他說：至少在今後十年間，蘇俄仍然是世界之主要威脅力量。彼謂：如中共能與蘇俄聯結起來，則世界中最危險的，向西方的挑戰，乃是爲最嚴重的一個。彼提到高峯會議已與蘇聯和一中共之對立，除非有任何自由化，否則……

……則不宜選行。彼並謂美國與蘇聯談判，隨時都需要出於警惕，須俟發現彼此有共同利益時，始宜舉行。彼提到其作戰思想中國世界之軍事形勢，今已無多，可能只有四五年。彼提到非洲，彼謂非洲在二十年或三十年後，有自由非洲國家，但須得自立，無須國際援助，非洲在美國支援下建立軍事同盟，則將無法停止聯合國或美國援助。

姑妄言之姑聽之！ 義大利農民日曆預言 中共明年試爆原子彈

【羅馬十五日路透社電】義大利一九六一年印用之農民日曆上所載預言包括下述一則，即「中共將於明年七月在大試爆原子彈」。又日曆中預言比利時將於明年十月與一人結婚，義大利王室中將有一人於明年十月結婚。

西柏林市長預測 柏林在明春將有新危機

【雅典十五日合衆國際社電】西柏林市長布蘭特預測：柏林在明春可能發生新危機。渠謂西柏林之現在危機，並非雅典訪問之關係。布氏稱：勃蘭特對蘇聯之可能於明春或作一種外交行動，並與蘇聯勢力之範圍稍作擴大，勃氏稱：西柏林必須依靠西德之支持，保護其本身之安全，以及西方之支持。渠謂西柏林內之經濟，食物、燃料等之貯存已充足，……西柏林係在蘇聯四周包圍的一個……

世界晚報消息稱 中共迫擊砲交北非叛徒

【巴黎十五日路透社電】據「世界晚報」今天引述一項消息稱：中共經以迫擊砲交給阿爾及利亞叛徒使用。上述人士稱：法國政府對此等傳聞，雖未證實，但已擔心。惟迄今爲止，法國官方人士，對此事尚未作任何表示。

【巴黎十五日合衆國際社電】靈通人士今日稱：法國官員擔心中共迫擊砲交付阿爾及利亞叛亂份子之運用。據稱：北越派有軍人在摩洛哥訓練阿爾及利亞叛亂份子。據稱：北越共黨報導稱：法國國防部長美斯默刻在阿爾及利亞巡視，聲稱：北越共黨軍人與叛亂份子合作，可能造成嚴重影響。法國官員對此一消息之來源，在證實上述消息之前，一則有幾分真實性。

中共勸亞洲叛亂集團 以外國舖貨為目標

……今日稱：外國人士，在越南戰爭中使用此等戰術，越南勞動黨已使用此戰術以達到目的。

墨西哥之最 好大的一個嬰兒 出生重十六磅半

【墨西哥十五日美聯社電】保安醫院宣佈一產婦巳誕一嬰重十六磅半之嬰兒，並成爲墨西哥之最高紀錄。該嬰孩係在剖腹之後產生，母親名特里赫，身體肥胖。現在母子平安。

美新奧爾良一學校發生歧視黑人事件

【新奧爾良十五日美聯社電】一百餘位十餘歲少年於星期二日全國團入聯邦法院，前往九年學之場地，他們爲聯邦法官所逐回，該少年學校星期一日黑白學生首次同校之兩所學校之一，該等少年抗拒聯邦法院之命令而包圍該三年級之校舍，並企圖闖入學校。三位黑人女孩於星期二日在六位聯邦執行吏陪同下，進入該校之第一班就讀。

古董商查理杜 在美被捕保釋候審

【舊金山十五日法新社電】此間美國政府之古董商杜安德，被控從中國大陸私運進口的中國藝術品，用他的「中國藝術品」名義出售。蘇俄財長於此舉稱：蘇俄對外貿易機構……

……一名叫杜克芹的人物之進口，使在一九五七年在巴黎逝世，他所收藏的藝術品，售給卡若若干在巴黎若干仍經營此業。

英駐遠東空軍司令稱 星對東南亞安全仍佔極重要地位

【澳洲•柏斯十四日合衆國際社電】英駐遠東空軍司令施德威少將今天稱：新加坡對西方維護其在東南亞之利益，仍極重要。施氏此來，將在澳洲空軍基地作爲期三週之訪問，并舉行高階層商談。渠於抵步時稱：「新加坡對維護澳洲及西方陣線在東南亞之利益，一向甚爲重要，一若在軍事力量由本國撤退……」

中共勸共黨人士

【突尼斯十五日合衆國際社電】據昨日報導：阿爾及利亞叛亂份子之叛亂政府內政部長及財政部長，包括財政部長之主要閣員，刻可能組織「一個國際性之全面攻勢」，以對付法國。

【巴黎十五日法新社電】阿爾及利亞叛亂份子之領導人今天……阿爾及利亞叛亂份子刻正組織召號全球之志願人員，參加國際性之全面攻勢，協助渠等對付法國。

籌備組織反對黨人士將籌款搶救「公論報」

【台北十五日泛亞社電】籌備組織反對黨之人士今日聲稱，彼等將盡力籌款合幣二百萬元，以搶救「公論報」。彼等並謂將參加明年一月之地方選舉，但將不與執政黨較量實力。

中美即將討論剩餘農產問題

【台北十五日法新社電】據消息靈通方面人士宣稱：台灣刻正與美國就在本年度所提出之剩餘農產品，進行談判。關於剩餘農產品之協定期以前求。該項由中華民國政府在若干期以前所提出之建議，現仍在美國政府之靜候著之決定。該方面人士並謂：該項問題，於美國選舉之前，仍未得到決定。

蘇古即將簽訂經濟合作協定

【莫斯科十五日法新社電】古巴有一經濟代表團在莫斯科訪問，以期與蘇聯成立一項經濟協定，該代表團今夕稱：蘇俄與古巴之人士將可能於今日簽訂一項促進兩國經濟合作之協定。一般相信，此一協定巴經濟代表團（由古巴中央銀行總裁古華拉率領）明日離此赴遠東（北京、北韓、北越）。

日本將向美國索取兩種飛彈

【東京十五日泛亞社電】日本將向美國要求供給尼克阿傑克斯導彈以及美國已答應供給之尼克阿傑克斯導彈，並可能要求提供赫克斯飛彈以加强日本之防空力量。

抗議越共侵入南越向管委會

【西貢十五日法新社電】越南總統府向「國際管制委員會」提出一項抗議，反對越共匪軍於十月廿一日在昆嵩與比里高地區越界侵入南越，有蓄意對越南共和國之攻。此項抗議攻擊顯示北越將其主要力量，以發動公開之集體進犯越南共和國。該項抗議書稱：「對越南共和國一項公開與直接之侵略行動」，并謂此舉係違反日內瓦協定。據此項抗議書稱：北越……

捷克火車相撞死傷二百餘人

【維也納十五日美聯社電】捷克首都布拉格電：捷克波希米亞區之一個小城，地在布拉格市之東七十五哩。

上相撞，捷克波希米亞區之一個小城，火車於該站之一旁駛入車站，兩列滿載乘客之火車於晚間相撞。據官方稱：昨晚捷克布洛瓦火車站發生撞車慘劇，至少有一百一十人受傷，另有一百零六人死亡。

肯納第着手組閣 將延聘共和黨員

【棕櫚灘十五日合衆國際社電】當選總統肯納第今日正着手組閣，並有關渠之新政府可能委任若干共和黨人士出任閣員職位。據消息稱：肯納第與國務卿之研究人選，其中有關「不管一」之共和黨人。渠有與艾森豪政府現任外交人員合作之國際事務顧問，渠亦可能出任肯納第國防部長之職。

【華盛頓十五日合衆國際社電】美國當選總統肯納第之副總統詹森稱：「此職位，爲有國會投票之責」，目前擬議中之其他職位。渠稱：肯納第之國防部長，非余出任。余欲留在參議院。

……古巴問題之議題。據稱：國務卿赫脫現正與肯納第交換對古巴問題之意見。某位肯納第國際事務顧問，相信肯納第不會輕易改變美國之對外政策……

【墨西哥市十五日美聯社電】美國當選總統肯納第之弟羅伯肯納第，於昨日飛抵此間作短期休假，擬於今日前往另一城市阿加普科市。羅伯答記者稱：政治問題不談。

古巴中國藝術品失竊

【紐約十四日中央社電】中國藝術品及古玩商人查理•杜，所組織臨時政府上週在台北時可能提出討論之……

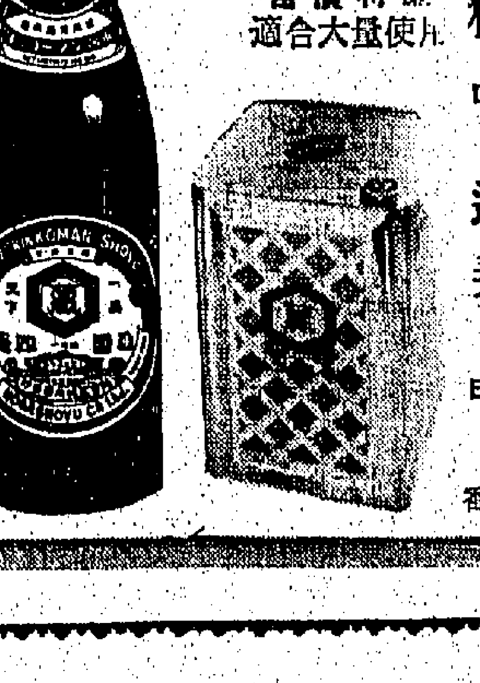
【紐約十四日中央社電】關於美國財政部之建議，將從中國大陸運入美國，業已確認被捕，以及經在私運藝術品入境之控罪下被捕。杜氏被控保證候審，以圖把價值四十萬美元之中國古玩從中國大陸運入美國。據悉：聯邦調查局對杜氏之行動，已曆中藍視歷時兩年。據方面消息，查杜氏在香港購買批這些古玩，并以合法手續……

阿爾及利亞叛亂份子長於明日由東京抵達

……阿爾及利亞叛亂份子「長」，於明日由東京抵達台北，將可能提出討論……十一月四日所作之聲明，決定方案頒強而不妥協之立場。

【台北十五日中央社電】中華民國政府現時每年接獲價值一千三百萬美元之剩餘農產品，作爲來自美國政府經濟援助之一部份。

萬字醬油



三百餘年老牌•日本宮廷御用

調味珍品

四十八磅礶日 售價特廉 適合大量使用

精選大豆釀造，品質優良。

適合各種烹調，美味衞生。

日本 野田醬油株式會社 出品

總代理 南信貿易公司

香港李寶椿大厦 634 室 電話 48988

社論

美國會使我們失望嗎？

——論中國對肯納第當選應有的認識

肯納第將美國民主黨重掌政權，各方觀感，頗不一致，大致說來，共和黨執政八年，雖能維持現狀，卻未能打開僵局，外交內政，都有了停滯，不論他們是否應當獨負責，皆不易於創造奇蹟。但肯納第則初當大任，所謂「新境界」，多少總可一新世人的耳目。因此儘管民主黨的下屆新閣尚未組成，而世人對之，很是熱烈有所期待。

事實上，今天美國與自由世界的形勢安危，實際已結為一體，無論何人當選總統，他都一樣對自由世界負有責任，而且不僅美國對外威望的高低而已，要是一涉及這問題，則美國政府便沒有理由在國際共黨面前表示懦弱或退卻。故由大的原則看，即令肯納第「新政」不如若干人士假想的積極，料也不至比共和黨政府的守勢政策不如。不過，由於這次兩黨競選表現太激烈，而民主黨中的若干重要角色，又有意無意的發表了一些不利中國的主張，遂使使到中國朝野和亞洲各國，不能自已的對美國未來新政策，抱有一種無形的憂慮。如因肯納第的曾經發表金馬問題，台灣輿論便要求肯氏儘早對金馬看法，以期改變他的觀點。又如鮑爾斯所作的「兩個中國」論，不僅台灣各方均表憤慨，即菲律賓官員也感到莫大的憤慨。在情感方面說，中華民國及其他友邦，因為都已聞悉中共叫囂了，自無法不對美國任何姑息中共的言論，表示懷疑的關切，而表現不平態度的見於詞色，也可說是情理之常，殊不足異。可是，如果我們能把美國政情及肯納第性格作一較為冷靜的分析，則我們固有理由假定美國的未來新政府，仍不至有真正不利於中華民國的對華政策。此中理由，有如下述：

第一、這次兩黨大選所得總票數相差不到三十萬，故肯納第當選，即美國人亦認為乃屬險勝，則在其今後對外政策，特別是對華政策中，當不能不考慮到及美國的民意，尤其是鑒於尼克森在競選的最後幾天，對協防金馬和拒絕中共加入聯合國等問題，態度甚為強硬，態度獲得民衆好感一事，則肯納第自不至與他此項鮮明主張背道而馳。即令肯氏左右或有人希圖使其對中共態度軟化，亦必不易為肯氏所採納。其次，是這次一再鼓吹美國承認中共和贊成中共進入聯合國的國會議員候選人，已在這次改選時給共和黨對手所擊敗，這亦可表示此類目光短淺的政客，並不為美國人民所歡迎。此外還有一個眼前的例子，就是提出過「兩個中國」的鮑爾斯，當被一位共和黨議員指摘他不配擔任未來政府官職後，他也立即提出聲辯，解釋他對台灣的談話，乃係記者所誤解，時間早在半年前，暗示此項論調已不能代表他今天的實際看法。在此我們不難理解，美國政黨人士於競選時期所作的主張，多半會故作「驚人之論」，藉以聳動聽聞而吸引選民的注意，但到一旦政權在握，他們就會切實的考慮每一個問題，而不至把國家利害、世界安危完全置諸腦後的。

第二、肯納第本身是個天主教徒，他雖一再聲明未來施政決不受羅馬教廷所影響，然在基本思想上，幾乎凡屬天主教徒都是堅決反共者，也無不認識共黨的陰謀與殘暴，肯納第是出身良好的虔誠教徒，當不致有所例外。又在第二次世界大戰時，肯納第曾經在海軍服役，參與實際戰爭，當所羅門群島之役，肯氏所屬艦艇已為敵人擊沉，但仍能奮不顧身去拯救溺水同僚，置個人生死於度外，足見肯氏具有深刻的反侵略意識，而亦富於膽識，他也應該知道姑息共黨侵略的代價，結果必非和平而是戰爭。所以在杜魯門總統執政時，曾對當時民主黨政府對華政策的不當，肯氏曾於國會發表激烈演說，予以指摘，其中有謂：杜魯門政府把時間浪費在斤斤關切於有關中國官吏貪污的話舌，而忽略了美國的基本政策是要挽救這個勇敢而受着內戰創傷的中國盟邦。由這一點看，則肯納第對美國與盟邦和衷關係的認識，應可使人相信其不是一個孤立主義或姑息主義者。至其在此次大選中，有關保衛柏林和願意協助古巴自由人民推翻加斯特羅的強硬聲明，也不失為針對共黨侵略的一種有力號召，則他之不致對中共示弱，自屬情理之常。何況中共是得寸進尺的，愈是退讓，愈足啓其挑釁的野心，萬一因此而引起戰爭，這正為美國人民所大忌，以肯氏的明智，是必不會出此的。

因此，如我們能把這些因素加以綜合分析，則在中美利害相同的基本觀念上，我們實不必對民主黨政府過份疑懼，而應該本着我們自助人助的精神，與美國朝野密為合作，俾與政府目前的鄭重態度，似足為我們所借鏡的。

各地通訊

今年六月一場風雨災 潮汕區創痕仍未復

早晚兩造糧食均告失收

【本報訊】今年六月初受到一場風雨災（按：即在香港過境之颶風「瑪麗」），迄今已達五個月，但災區創痕仍未復，被洪水沖毀之堤壩、農田，迄未修復，早造失收固不在話下，即晚造亦因未能及時播種而無收穫，祗有一些雜糧作物如番薯略有收穫而已。

據大道社引述廣州中共「南方日報」報導說，今年六月間「潮汕地區」特別是韓江出口的三角洲地帶，地勢低窪，圍堤沖崩，被淹後的耕田秋收完全落空者達二十餘萬畝。此為中共一直保持報導的實際情況。據報道者說，汕中共都曾出動約一百多萬人，大搞善後工作，但迄今仍未能完全消弭洪水留下的災患。

據報：從今年六月災後到現在的勞力，民衆方面抽調有四十二萬九千九百多個勞動力，以支援災後的繁殖生產任務。「南方日報」說這樣，全力以赴，一面動員勞動力，被動員起來搞救災和提早生產，……

泰島汶府城大火 全市精華付一炬

中泰兩國籍災民達數千人 殷商戶千餘間損失難估計

【本報泰京訊】距泰首都約五百七十一公里之東北部烏汶府（即府城），十三日凌晨一時十分，突發生空前大火，全市精華盡付一炬。火勢由市內南端蔓延，被焚燬之建築物，係屬全市最繁盛商業區，故此，一霎時之間延燒到各地，失救。火災發生後，地方當局即令全府消防隊，以及全烏汶府各地救火車輛，並調派軍隊協助救火，此外，又急電附近各府縣求助，府消防隊馳抵火場一時，因火勢已成燎原，經過該路而燃至逐吧路，此時火場已燒及消防隊員及附近民居，雖附近各府縣消防車及救火車均陸續趕至，但火勢甚猛，終至不能撲滅。火勢延燒至各路，至天明始告撲滅。

……大火延燒約十小時，火場地區之商店民房，大部份為華僑經營，災民數千名，財物損失約五千餘萬銖。

又訊：烏汶府大火發生時，該府府尹乃即下令派出軍警，協助救護災民，照顧災民前往救濟，當地各界人士亦捐款救濟，此事已電告內政部。

中共又提出新口號 所謂「政治進食堂」

利用農民集體進食機會 進行所謂集體思想改造

【中央社訊】中共現召各級幹部組織所謂「政治進食堂」，所謂「政治進食堂」，就是要利用農民集體進食機會，進行思想「改造」。……「吉林日報」報導說：「吉林省一千二百七十多名各級幹部深入食堂後，採取了「四固」、「四關」等辦法，把守糧食保管、加工、收支和分配等四個關口，堵塞了漏洞，使十月下半月，就少吃了一萬一千多斤糧食。」

在人民穿無衣情況下 中共侈言紡織業增產

【本報訊】在此滿北「提高」到三倍和五倍的紡織品，都被中共以各種名義搜刮，大陸人民普遍穿無衣、蓋無被的悲慘境遇下，中共最近一期的「紡織通訊」，作出如下兩項總結：一是中共故意顯示紡織品的「進步」；另一便是所有生產出來的棉布、毛織品，已經把紡織工業的產值，分別提高了三倍和五倍。既然提高了，一般人民為什麼還穿無衣呢？很顯然地可以看出，這是被中共以「支援外匯物資」為藉口，「奉獻」給蘇俄等共產集團國家去了。

據「紡織通訊」報導說：一九五九年是中共紡織工業「提前」完成了「第二個五年計劃」規定的一九六二年主要指標……棉布七十五億公尺；但至一九六〇年，由於各地自然災害的嚴重侵襲，原料作物失收，生產量急劇下降，中共雖未透露其下降的具體數字，相信殊足驚人。

該「通訊」繼續指出：中共紡織工業以一九五八年和五九年「大躍進」期間，新建的紡織廠即達二百五十六萬錠，分佈區域至廣，連一向缺乏棉紡織設備的甘肅、寧夏、內蒙古、貴州等地，也都建立了棉紡織工廠，因此，更增加了今年原料供應的緊張和困難云云。

中共機械工業產品 既粗笨又昂貴

【中央社訊】代表中共的「人民日報」，於十三日論及改革機械工業產品時說，目前生產的機械工業產品，由于粗製濫造，多數不適用。據指出：一般大缺點，是各種產品粗笨，價格昂貴，既未能增產，又未符合節約的條件。因此，該報強調：「力求把笨重的變輕，大的變小，複雜的變簡單，以及昂貴的變低廉，以便節約原材料，節約勞動力，節約製造時間，同時便於操縱。」

國務院長乃沙立元帥，於獲悉烏汶府發生大火後，於十三日上午十一時即偕同隨員，乘坐直昇機飛赴烏汶府，調查起火真相。烏汶府此次大火，災區廣闊，災情慘重，泰京華僑報德善堂、僑團聯合救災機構，已派員前赴災區，並代為調查災情及慰問災民，並請其急速報告，以便籌備辦理救災事宜。

又悉：本京各保險公司於獲悉烏汶大火之消息後，決定組團前往調查災情。

馬來亞一華僑少女 涉嫌持斧砍傷親妹

歸兒砍傷胞妹後復輕傷親母

【本報吉隆坡航訊】雪蘭峩州沙登新村十四日晨發生一宗慘絕人寰的兇殺血案，一名年華雙十妙齡少女，被她的同胞姐姐用利斧砍殺重傷，倒於血泊中，不省人事，奄奄一息，恐有性命之虞。

嫌兇砍殺胞妹後，復輕傷其母親，造成家庭慘劇。受重傷之親八妹，與嫌兇七妹原係同胞姊妹，同睡房居住，均屬刑英未嫁身，隔房而睡，同操割膠為業，嫌兇究竟受何刺激，乃出此令人驚駭。

傷者羅八妹，被利斧砍傷頭部要害之處，計有眼角、太陽穴、腦後，被砍傷之一目經已失明，伊頭部略受輕傷而已。

據伊母梁氏謂：我於十四日晨一時許，在睡眠中聽見隔房（八妹睡之房）床板響了兩聲，乃起牀察看，當見嫌兇執利斧，復見八妹倒於血泊中，我欲上前勸止，竟被七妹傷及。據說，嫌兇羅七妹，曾離家數月，近日始回家，惟近已失蹤。

中共加強赤化宣傳

年畫亦為主要工具

【中央社訊】中共的宣傳，無孔不入。為了進一步赤化和奴化人民，現決加強運用年畫，作為它們的政治宣傳性。

據代表中共的「人民日報」在十一月九日社論公開承認：「政治宣傳是黨的宣傳鼓動的有力工具之一。」並強調：政治宣傳的內容，除一般情況外，要配合政治運動和鬥爭的需要。

又「人民日報」說：「今後改編過去所出版的，普遍存在着厚古薄今和不分精華、糟粕的現象。因此，必須從政治標準第一的原則出發，使之成為對廣大工農群衆和少年兒童進行共產主義思想教育的有力工具。」「人民日報」並說，各地在編大年畫作政治宣傳時，月份牌也在利用之列。

菲國營米黍公司 虧空三千萬元

加西亞總統下令徹查

【本報馬尼剌航訊】在加緊實施所謂米黍業「菲化」聲中，菲國營米黍公司被發現虧空三千一百萬元菲幣。菲總統加西亞據報後已飭令總統府行政工作署深入調查，以檢舉負責之人士。

據指出：總稽查處經稽查後，發現國米公司虧空三千一百萬元。加西亞總統閱報後，即表關懷，而飭令行政工作署調查其中詳細情形。總統府宣佈：加西亞總統現正考慮，將所有政府機構之稽查官由總稽查處直接管轄，以防各機構舞弊事件之相繼發生。

加西亞總統認為明顯形情，並飭令文官長加斯底洞從速向其提交總稽查官對國米公司之損失，文官長加斯底洞接示渠目前正在調閱總稽查官之報告，而將於日內向加西亞總統將國米公司虧空情形作簡短報告。

加西亞總統認為政府機構及國營公司之稽查官及直接由總稽查處管轄，使各公司之稽查官能獨立執行工作。因此，加西亞政府機構被發現有舞弊事件，可能是目前各機構組織制度有缺點，稽查員未有效執行其工作。

台北公論報債務訴訟判決

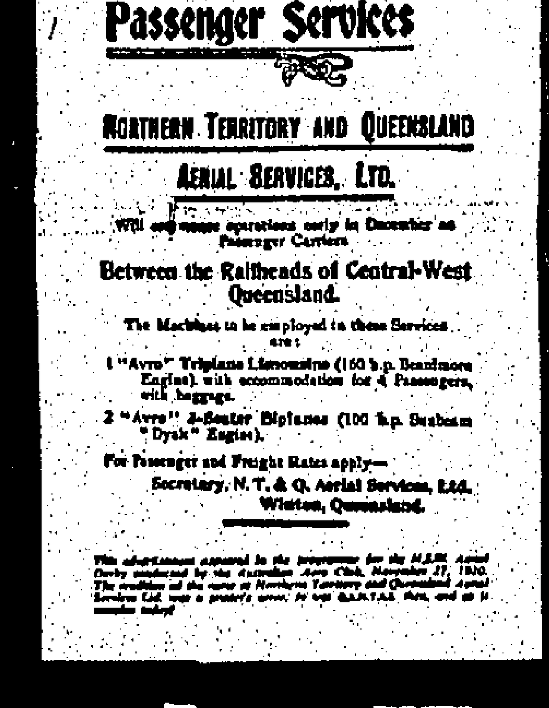
發行人李萬居被判敗訴

【本報台北通訊】以經營事業失敗，財政凋，台灣聞人李萬居爲發行人的公論報，早在幾個月前，爲了增資改組發生糾紛，爲該報股東張祥傳等向台北市地方法院民事庭提出自訴。這一債務官司早由台北地方法院受理，並先後傳雙方到庭應訊。到十一月十一日，台北地方法院官判此案，被告公論報發行人李萬居敗訴。因此，公論報可能須更換發行人的過渡。

這場官司的原告是台北市議會現任議長、前任台北市商會理事長張祥傳，他是代表公論報股份有限公司投資人。張祥傳方面在法院判決後，曾在法庭中發佈油印新聞稿給各報記者，對於這件官司的來龍去脈作如下的說明：「去年八月十五日召開公論報之股東會，議決改組。為公論報股份有限公司，正式向有關機關申請登記，並推選張祥傳為董事長，李萬居為發行人。公司董事會乃改選張祥傳為社長，而李氏不願移交，並依公司法之規定，會同監察人，訴請李萬居公司營業權及移交事宜，乃經官司纏訟，至本年六月底，因李萬居把持報社，並委託律師吳鴻駿，採取某種手段，向台北地方法院提出控告，請求判令，李氏再與張祥傳會商，對其故友張祥傳等合作，讓該公論報改組為公論報股份有限公司後經各股東會議決議，推派宗文、謝兆吉、陳國選等律師，經辯論庭等各兩次後，於昨日宣判。」

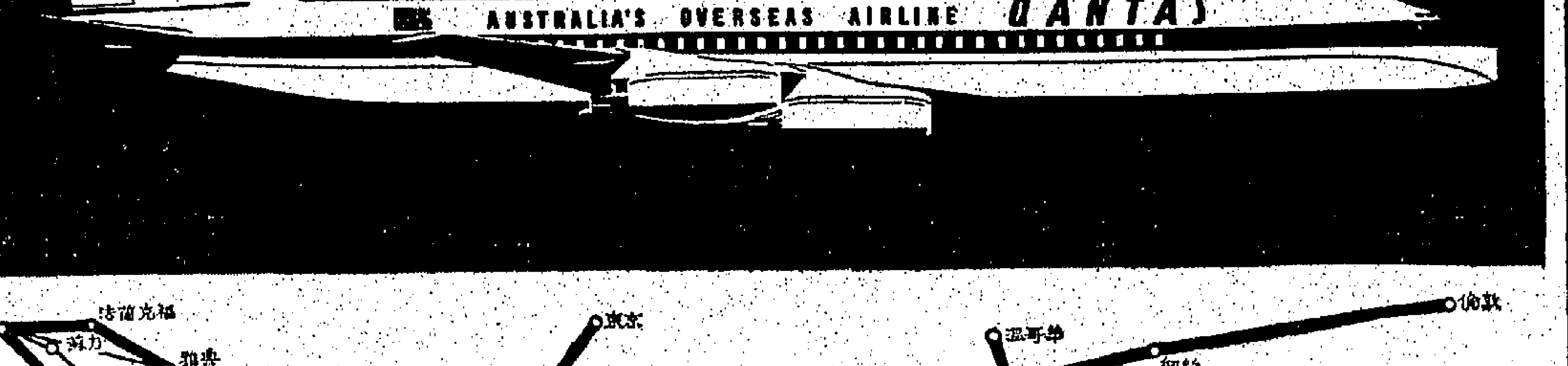
判決的主文要點是：㈠被告應將公論報股份有限公司、公論報社及在本案公告印章兩個、內政部審合京雜字第二三號發行所登記證交付原告。㈡被告應將報賣、廣告帳戶名簿、及帳目收據存根等表冊交付原告。㈢被告應停止使用公論報社、公論報社長、公論報發行人、公論報股份有限公司董事長、公論報股份有限公司、發行人等名義，並停止收取報費及公論報之發行。㈣原告提供新台幣四十萬元之擔保後，准予假執行。㈤被告提供新台幣二十萬元之擔保後，准予免為假執行。（本報十一月十二日寄）

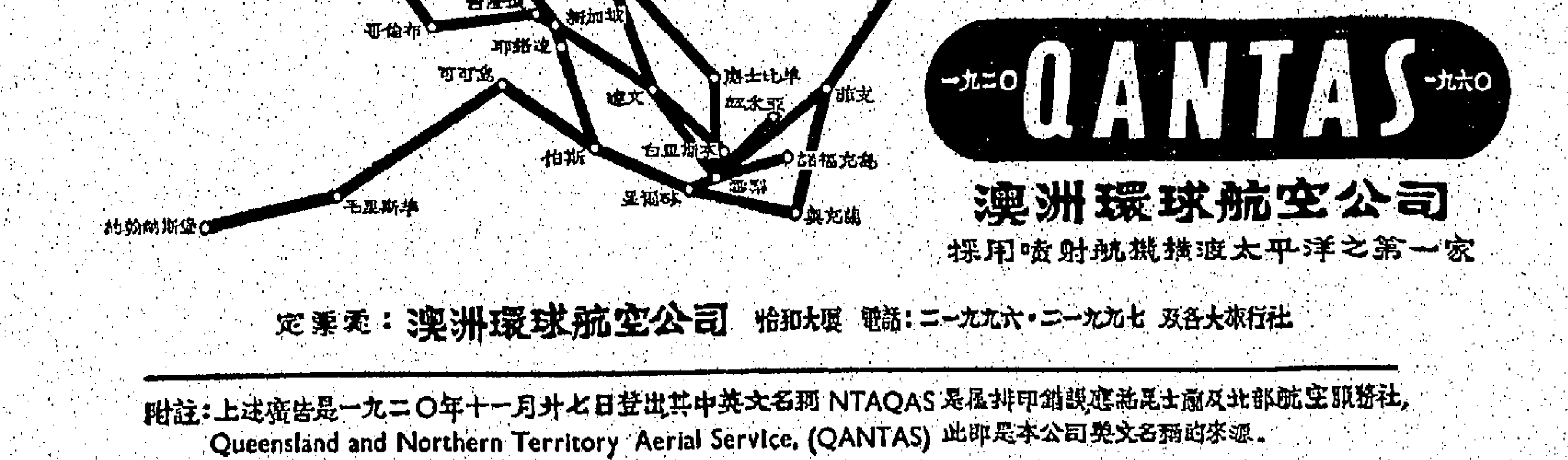
昨日宣判，被告李萬居敗訴，公論報於去年九月間因經濟拮据，陷於惡劣，員工生活無着……


Aeroplane
Passenger Services
NORTHERN TERRITORY AND QUEENSLAND
AERIAL SERVICES, LTD.
Will commence operations early in December as Passenger Carriers
Between the Railheads of Central-West Queensland.
The Machines to be employed in these Services are:
1 "Avro" Triplane Limousine (160 h.p. Beardmore Engine), with accommodation for 4 Passengers, with baggage.
2 "Avro" 2-Seater Biplanes (100 h.p. Sunbeam "Dyak" Engine).
For Passenger and Freight Rates apply—
Secretary, N.T. & Q. Aerial Services, Ltd.
Winton, Queensland.

服務四十週年紀念

一九二〇年十一月十六日為英語國家中歷史最悠久的澳洲環球航空公司（舊稱快達航空公司 QANTAS）首次登記開業的創立紀念日時至今日澳洲環球航空公司已具有四十年服務記錄已載運旅客達五十億名澳洲環球航空公司現已成為飛航國際航線的特出航空公司之一採用大批新式純噴射及螺旋噴射客機飛行以澳洲國旗遍航五大洲及廿五個國家上圖是澳洲環球航空公司第一次所刊登的廣告式樣際此四十週年特予刊出以光前人創立民航事業之功並為此發展日隆現已名聞寰宇的澳洲企業謹誌紀念





一九二〇 QANTAS 一九六〇
澳洲環球航空公司
採用噴射航機橫渡太平洋之第一家

定票處：澳洲環球航空公司　怡和大廈　電話：二一九九六・二一九九七　及各大旅行社

附註：上述廣告是一九二〇年十一月廿七日登出其中英文名稱 NTAQAS 是屬排印錯誤應為昆士蘭及北部航空服務社, Queensland and Northern Territory Aerial Service, (QANTAS) 此即是本公司英文名稱的來源.

澳洲環球航空公司與印度航空公司及美國泛美航空公司聯航

司各脫

乳白鰵魚肝油

七十多年以來，全世界醫師均一致推薦「司各脫乳白鰵魚肝油」作爲男女老幼的最佳健身補品。

請府上各位常服「司各脫乳白鰵魚肝油」以攝取額外營養，增進健康，提高工作效率，享受愉快生活。

8A1

紛亂局勢澄清無期

比人結隊重返剛果

這個國家獨立時，約有五萬多比人爲忙撤退，但他們又分批再回到，每週平均約有五百人，對於這種情形，各方感覺不同。

不過一年前，住在剛果的歐洲白種人有十二萬之多，但現時約只有六萬人（聯合國的二萬名人員不包括在內）。在剛果的白種人，主要是比利時人，在剛果共和國獨立前後，約有五萬人離開，但現在這些人又陸續回去了，最少每週有五百人。

剛果人對比利時人再來，意見不一。聯合國官員對於比人再來也極爲擔憂，甚至聯合國駐剛果代表戴雅爾，也爲此特別向秘書長哈瑪紹提出一特別報告。

比利時結束在剛果的殖民統治之前幾個月，比利時人開始大批撤出這國家，公務員及商人預感到獨立來臨，紛紛將家屬撤離。至本年六月時，撤出的人且成群結隊，如潮湧出，久居的人，也放棄他們的財產，趕搭飛機離開剛果返回比利時。至七月初軍變及政治動盪後，比人離開更急不及待。一年前，里奧波德維有歐洲人三萬人（現時約爲二萬），當軍變逃命時，超過四千五百人，在剛果河左岸拋棄下的汽車，因爲他們的主人，已急不及待地逃過對河的布里沙維拉（法屬剛果首都）去了。當聯合國軍接管里奧波德維爾的時候，全城有如鬼域，商業大廈，闃無一人。在商區及郊區，比利時人的官員、技師及教師們都已棄職而去。現時，剛果人對當初比利時人集體棄職而去這事，仍然非常不滿。比人統治剛果八十年，從未訓練過一個剛果人爲醫生、律師或工程師。當時未有逃走的大部份是教會工作人員。

今日，在里奧波德維爾的比利時人，又增加到五千人了，估計在伊利沙伯維爾（喀坦加首府）仍有八千人。在伊城的比利時人，曾撤退的較其他省份爲少。根據聯合國的調查報告說：在再來的比利時人中，百分之九十留在里奧波德維爾，雖然他們已沒有人敢說法蘭德斯語（比利時語的一支，法蘭德斯人，是比利時人中對剛果人最不友好的）。但就算他們說法國語吧，他們說是一眼就被認出來。其他歐洲人已學會與剛果人握手，但比利時人從來未試過做。而且在公共場所，例如酒家中，說大家不懂地暗示着：只有他們才懂得管治剛果，所以他們不得不回來。對於這班人，甚至其他歐洲人也憎惡是「不適宜歸來的人」。

任何人故意阻礙比利時人在剛果的成就，都是不公平的。在從非洲人步驟，建良好道路，及其公用服務，防止鄉村疾病，及提高人民生活水準方面，比利時人都頗有成就。比利時人將一個里奧波王的奴隸般種植園的剛果，建爲一個足爲楷模的殖民地。比利時人感到，獨立後的剛果事務中，他們應有參加，也是應該的。而且也沒有人說比利時人不應參加。不過現在負責在剛果維持秩序與法律的聯合國官員強調：一切對此新獨立國家的援助，均應經由聯合國。這些聯合國官員及其他外國人士，照顧比利時人三三兩兩地的回來，既未吸收教訓，也不忘記已的利益，而仍在陰謀對抗聯合國。

在里奧波德維爾的四部的行政大廈中，常常會遇到比利時公務員，顧問的地位於部長或首長，聯合國派來協助推動政務的公務員，也說他們常要聽命於比利時人。

在剛果陸軍中，比利時人的影響力相信亦日在增加中。聯合國方面的消息說：最近有三十六名預備軍官，被迫往比利時受訓，而在剛果部隊裏，比利時人以教官與顧問身份出現。這事不值得奇怪，因爲剛果陸軍，是由比利時建立、訓練及只由比利時人指揮的。人們不能期望於一個軍事組織，能於一夜之間接受別的管理及傳統。同樣，剛果的司法制度，是以比利時的法律爲根據的。比利時訓練的律師，判司或裁判司，在一個長期裡仍屬需要的。

在剛果的經濟方面，由於比利時資本擁有及控制那些資源（包括喀坦加的銅礦在內）的大公司，所以比利時人的影響仍在極嚴重狀態。許多聯合國官員，私下也強調，喀坦加省要脫離剛果獨立，完全是比利時人的把戲。非洲人和聯合國官員，特別是親非國家，也認爲比利時人玩弄陰謀，致使前總理盧蒙巴下台，及醞釀成莫布杜上校的政變。而身爲民族主義者的卡沙伏布總統（號召組織聯邦，各省自治），身旁也有比利時顧問，莫布杜上校身旁亦然。只不過這些顧問都是不露面的。

聯合國抗議比利時人再回剛果，表面上也只針對那些隱藏幕後，爲圖瓦解聯合國穩定剛果情況的比利時人。但許多現居剛果的比利時人反駁說：他們並未容許剛果在「一羣國際官僚」以一個托管方式治理下獨立。

剛果人在談及比利時人的時候，很難不感[illegible]，在他們反對「不適宜」的比利時人的時候，有時也承認剛果仍然需要「適宜」的比利時人，例如醫生、教師及技師。這些人，對剛果的發展的關係比較密切，在協助剛果發展的工作上，可能比其他國際團體更爲有效率。

國際剪影

新發明

拋錨訊號光

倘若你的汽車在公路上突然拋錨，你誤慮到其他來往車輛，不要撞過來。美國加州烈活鎮的芝爾商公司，發明了自動訊號光，祇須司機按掣，車後便發射出一彈，可及廿五呎外，發出訊號光。這東西值美金廿五元。

驅雀鳥藥液

一種新的化學物體，可以驅逐雀鳥，係由奧拉荷馬州菲列石油公司實驗室製成。這種混合劑，可以塗抹或噴射於樹上，或農田，或窗口間。

狗用趾甲鉗

特製專供狗用的趾甲鉗，由底特律的梁查理店製成。把狗腳爪放進，轉動把手，即能剪趾甲，並且不會傷及皮肉，因爲這東西有標準計，可剪去一吋之十六分一寬度。

泥水匠工具

德薩克斯州杜拉斯市的奧特發造福泥水匠，發明自動運磚機，不特可爲泥水匠省去搬運麻煩，還可以將磚送到砌磚人的跟前。

神槍機械人

杜拉斯市的大陸物產公司，製成一個神槍機械人，用以測驗神槍手的拔槍速率和瞄射的準確。這個機械人，有活人一般高大，手持雙槍。活人和機械人比拔槍時，機械人兩眼發光，活人祇有兩秒鐘拔槍和發彈時間。若射中機械人要害，它身上的機掣便停止動作，發出[illegible]，記下時間。若活人拔槍不夠快，機械人會拔槍，發的是空彈，活人不致喪命。這個神槍機械人可供警界及射擊俱樂部之用，代價約五百美元。

取法於鳥類

美國電力服務公司從鳥類學來一個辦法，使電力技工能安全地在高電壓的電線上工作。當一頭鳥蹲在電線上，完全和地面隔離，牠的身體受電壓而無損害。電力服務公司用同一方法，施之於技工，技工匿身於一個絕緣體的大桶內，而在桶外則有良導體和電線相通。以這個方法協助電力技工修理電線，可省十分之九的時間。

新式女鞋跟

英國鄧祿普樹膠公司宣佈，該廠將於明年二月起，出品一種輕質鋼製的「長壽」鞋跟，[illegible]的婦女，此後當可無憂。此種鞋跟假設合理，廠方並保證，如有在日常穿着中，發現損壞的，可以免費改換新鞋跟。

俯臥駕坦克

英國最新式戰鬥坦克稱爲「酋長」的，其駕駛員須俯臥車內駕駛，因此可使坦克車予人以較低之輪廓，且不易成爲目標。上述坦克車，配有新式一二〇公厘口徑坦克砲一門，並可用各種燃料油作燃料。

汽車防盜器

英國一公司正在製造一種防盜機械，可將停放中的汽車的四個車輪鎖緊。此種防盜機械爲市面所售中的最有效的，因其能使汽車不被推走。此外，如在山上停車，或將兒童留在車內，此種機械，更可確保安全。

不怕風火柴

一種不怕風吹熄的火柴，係根據五十年來[illegible]器原理而製造，現正生產中。此種名爲防風火柴，其大小與普通火柴相同，惟火柴頭較大，且用特別原料製成，每一火柴頭可燃火十秒鐘。如遇狂風吹熄，亦能自動再次燃火，以至火柴頭完全燃盡時爲止。此種火柴每盒廿枝，在英國的零售價格每盒六便士。

日內瓦談判如無進展

明春將恢復核子爆炸

美原來計劃在下月舉行，但因地震儀等偵察工具未完善，業予延遲。

在延緩停止試驗期間，蘇俄究竟曾否秘密恢復試驗核子武器，已經變成了在日內瓦的禁止試驗談判和在美國的總統選舉運動中的一個爭議的問題。

同時美國政府官員說，技術因素以及總統候選人對禁止試驗問題的政治態度會併起來，使到停止試驗，幾乎無可避免的將延長六個月至八個月。

美國已經答應並且設計了於本年十二月舉行三次或四次地底核子爆炸，以改良地震儀偵察。曾經有人向尼克遜副總統建議，而他贊成十二月十日舉行這些試驗的最後期限。

尼克遜後來提議：如果在日內瓦的禁止試驗條約的談判沒有進展，最後期限應該是二月一日。參議員肯納第採取類似的態度，建議在下令爆炸之前，明年再試談與蘇俄締訂協定。

據美國官員說，結果把原定的研究爆炸展期至明年四月。這些試驗，不能夠在本年冬季舉行，因爲地震儀偵察工具還未可靠。

爲呼籲決定較早的締訂禁止試驗協定的最後期限，副總統尼克遜提出了蘇俄或許在「欺騙」的可能性。參議員肯納第雖然沒有明白的這樣說，他的態度也認爲不能夠強調目前的無限制的，無檢查的暫停試驗無限期的延展下去。三個核子國家（英國、蘇俄和美國）於一九五八年十月卅一日在日內瓦開始談判時，暫停核子試驗。這暫停是出於自願的。

然而，美國維持偵察出在蘇俄境內的原子爆炸的秘密偵察系統。這個偵察系統，由空軍的技術作戰局會晤，並由海岸及陸地測量局主持的全球性地震偵察網相助。

據美國官員說，幾乎可以絕對肯定的說，蘇俄沒有舉行過在空氣中的任何試驗，因爲那樣的試驗會生輻射塵埃，很容易被地面或空運的工具偵察出來。

蘇俄有無舉行任何地底試驗，卻仍不大清楚。因爲地底試驗較難偵察。唯一的方法是利用那些記錄由地震或一個大規模的地底爆炸所造成的土地震盪的地震儀。

一位經常收到關於偵察系統所得紀錄的報告，以及關於蘇俄原子活動的情報的美國國防部高級官員說，迄目前爲止，還沒有證據可以說蘇俄在過去兩年內曾經舉行原子試驗。不過，也沒有確實的證據可以說蘇俄不曾舉行過任何的試驗。每一個月，在蘇俄境內都發生過不能確定其爲地震的土地震盪事件。

副總統尼克遜於十月下旬曾提及，四[illegible]，是在西伯利亞對開的堪察加半島的一次大地震所造成的。所估計的二十一個深的震波，證明了不可能是由於一個秘密的爆炸的。

但是，在過去兩年內，蘇俄曾宣佈過好幾次不尋常的爆炸，[illegible]，沒有在場偵察，仍有一些疑竇。

美國原子能委員會及某些軍事官員以及某些科學家，[illegible]，如果不能於短期內成立管制及偵察的協定，美國必須恢復試驗。[illegible]國能夠繼續談判而不致恢復試驗的期限。

阻塞黃金外流

美考慮撤回海外的軍眷

估計約有四十六萬多人，每年在海外開銷達七億美元。

美政府正研究將海外軍眷撤回，作爲節省美元支出的辦法之一。

此項建議，主要係以美國駐在歐洲的軍隊及其地爲對象。

由於國際支付的不平衡，引起黃金外流，美國官員已提出若干辦法，撤回駐外軍眷則爲其中之一。

目前國防部對此建議，或同時減少駐外軍人的計劃，尚未作出決定，不過，要求考慮這些步驟的壓力，正日益增加。據悉，國防部第一件向當選總統甘納第請示的事，將是他對此建議的意見。

截至今年七月卅一日止，美國駐外軍職人員共六十三萬一千九百零一人。自二次大戰後，當局即准許伍長階級的軍人，可以挈眷前往駐防地，除了特別「艱苦」的基地例外。

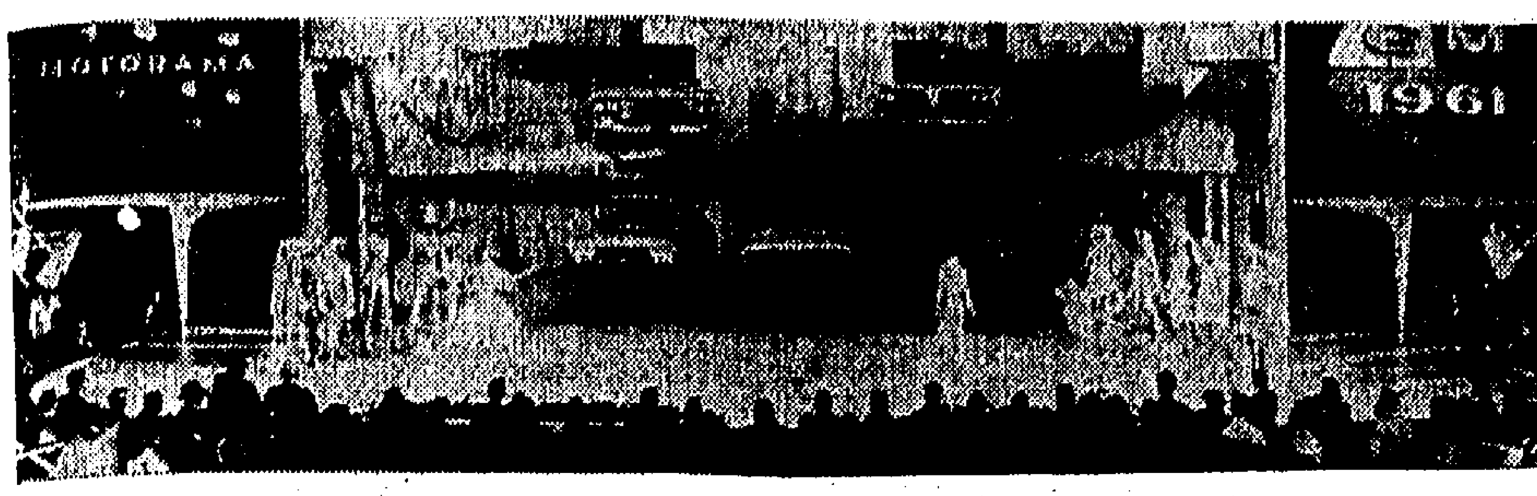
截至今年三月，在海外的美軍眷共四十六萬零七百八十九人，此外，國防部所僱文員的眷屬，在海外的也有二萬三千三百零九人。

因此，單是軍方人員在海外的數逾一百萬。這些軍人與軍眷每年支銷約六億八千萬美元，是年在海外支銷的三十億美元軍援的一部份。

其餘費用，以三千四百萬元採購軍事設施的貨物，以一億五千三百萬元爲盟國採購物資，以八千五百萬元作供應網的貨款，如建管油等，以維持「北約」設施，以一億七千萬元作軍事建設，以十八億九千三百萬元爲公約軍人薪餉。

爲盟國採購部份，係在歐洲採購後，然後作爲軍援物資，贈與歐洲盟國的。

美國早已明白表示，希望盟國，特別是歐洲，分担更多的防衛費，使美國可以減少在海外的美元支銷。不過，軍方不大贊成撤回軍眷，因在本國的費用會更多，同時，如撤回軍人，則軍人返國休假，將由三十六個月一次減爲廿四個月，這樣旅費的支銷，也會增加。



圖爲通用汽車公司舉行的盛會大會場面。

投資逾十二億元擴充

美汽車業對前途樂觀

掌握美國汽車業牛耳的通用公司唐奈爾的，明年本銷汽車七百萬輛，十年後將達八百萬輛。

在華盛頓的華爾道夫大酒店，五十名百老滙演員及卅六部新車，正合演着通用汽車公司的一九六一年汽車歌舞劇「魔術師」。通用公司的董事長兼首席行政員唐奈爾，於宣佈此汽車展覽時說，還有一些更新的車尚未出廠呢。

唐奈爾還宣佈：此全球最大規模的工業機構，明年將動用十二億五千萬元，以發展其分佈於廿一個國家的汽車王國，「以表明本公司對經濟繼續進步的信心」。他說：如果消費收入繼續增加，及有人支持他的信心，則美國汽車工業，在一九六一年有賣出七百萬輛汽車的機會。照人口及國民生產總值的增加率估計，至一九七○年時，且可達八百萬輛的指標。

在未來歲月的美國經濟中，汽車工業可能扮任決定性的任務。在全美國人口中，有七分之一（一千二百萬）是直接或間接與汽車工業有關係的。汽車業消費了全美國所用的鋼鐵百分之十八，鎳百分之四十三，及天然橡膠百分之六十四。而生產佔汽車總產量百分之四十七的通用汽車公司，其主持人唐奈爾自然就是汽車工業的代言人。

當唐奈爾於一九五八年繼布瑞德斯出任爲通用汽車首腦之前，他是一個很少人知道的人，很少人會有得出這個沉默寡言及不愛交際的人，[illegible]。

職位是不尋常。他說：「人們以爲會計是牛角尖，但在通用公司，所有的會計人員，都題頭汽車生產的每一方面，而且比其他人員還熟悉。」

在他過去工作中所得的經驗，是唐奈爾永不忘記的，他能夠將通用公司的各種數字及事實，如數家珍，有「通用百科全書」之稱。在日常中，就是在普通對話裡，如有人提到一些有用的事實，他都會用筆記下來。那本筆記簿是他的辦公室特別替他準備的，上面還有各種圖表及統計。

唐奈爾是一個冷靜而有效率的經理幹才。深信集體工作的效用。每作一個決定，他必先與公司的專家們作廣泛交換意見。他分給總裁等領（一個生產專家）的責任是罕見的繁重。他自己除愛隱身幕後，及不公開爭辯之外，還把通用汽車一向視爲光榮的傲慢作風也消除。

他也是一個很嚴格的人。對屬員和自己都要求到最高。他住在長島，每朝七時三十四分必須趕乘列車，每日緊張工作之後，必攜同大批文件返家，[illegible]。

正由於他胸無雜念，所以他能立刻讀出統計的數字，能夠一面審核報告，一面談話，能夠同時在寫字樓與三個分屬不同部門的人員會議。他的雙手永不會空閒，對於通用的新出品，他常親自試駕駛一番，並堅持試車場應有路邊石，以便能實際察驗出是否易於乘客上落。

他現是美國薪酬最高工業家之一，去年收入共有六十七萬零二百五十美元。但他的消閒方式很簡單。他在長島的寓所，雖然有廿二個房間，但只有夫婦二人居住（有兩女兒，均已嫁人），在第五街有一個公寓，以便緊忙時就近留宿。他只飲溫和的酒，不抽煙。每週最少要閱讀六本新書，尤愛美國內戰時期的作品。

和許多通用公司的高級人員一樣，他出生於中西部，畢業於芝加哥大學商科，在芝加哥一會計公司任職短期之後，便進通用汽車服務。一九四一年，年方卅歲，成爲通用公司有史以來最年輕的董事。一九五六年且榮任主管財政的副總裁，便升選至最年當的一名執行人員。

他掌握通用的大權之後的第一個重要決定，是批准製造一種小型車如「特種標誌」、「奧士摩比F八五」、及「潘迪克思風」等。他承認小型車的出現，在長遠眼光來看，是美國汽車工業的一種革命。但他卻不承認將會是小型車的天下。（尹定）

抗生素研究工作近年進步得很少

威克曼博士歸咎製藥商

曾獲諾貝爾醫學獎金、史塔吐邁仙發明人威克曼博士，最近指摘抗生素的研究毫無進步，全由於製藥業的支配所致。

威克曼說：「二十年來美國領導抗生素的研究，但我們不知道甚麼基本的進步。多數研究工作，由實業方面的研究室擔任，但他們像怕揭露秘密，一般無所發表。」（自從威克曼發表談話。）製藥業發言人宣稱，將料正這非[illegible]

威克曼指摘，此種缺乏進步，係因沒有合格的領導人材。到了上一夏季，食物醫藥行政局的[illegible]，因抗生素問題受攻擊，因而辭職。

威克曼建議，由學術機關的學者主持研究工作。他提議組織抗生素研究專家會議，[illegible]

工商日報 分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天式元 不折不扣 上期收費
洽刊處：○香港德輔道中四十三號本報廣告部 ○九龍旺角東樂戲院

出售
上海街 近官涌街市 大單邊
杉樹街 大單邊
海壇街
鉅昌建築公司 電話 809456 58271

利成
1 旺角 碧街 電話 六六四○三九八二 九龍彌敦道二九二E號五樓
2 下鄉道
3 花園街
4 利成大廈
5 高息 中國街18號地下 宇樓

士瓜灣銀漢街 唐元樓 萬餘元
租售均可 各路巴士經過 電話90689

靚薄型紙 出售

金華唐樓 快完成 分層出售
一廳五房售一萬三千二百元起
洽購處：建安大藥行 永樂東街35號 電話：20208 31637

山東街 花園街
忠信置業公司 庇利金街13號 電話 六六七四四九○一三

南洋新貨 高息潤樓
二樓 售$18,500一租 $300 八樓 售$13,000 租$210
大昌 電話：30165 • 30502 • 20819 825324 • 825563 • 825363

海傍新樓 北角新麗池側

沙田 東覺台 花園別墅 環境幽雅 四大廳房 傢俬齊備 免費山水 月租五百

旺角 油蔴地 吳松街 一梯兩伙 租購從速 福保公司 電話 63649 65533

章記 大道中七十八號三樓 電話 二二○九五二

瑞士大廈 在英皇道理想住宅地點 六萬千元起預購九五折
香海大廈 二萬餘元 祗剩兩間

北角洋樓 急售
寫字樓 出租
新樓廉租

大舖急頂
茶樓出讓

招生
芝加高工程學校招生
無線電工程電訊全科
汽車及重油機工程科
新班十一月十六日開課
校址：油蔴地窩打老道 電話：六二四○三

香港婦女學校補習

旅港興寧同鄉會通告

旅港中山同鄉會通告
理事長陳漢宗

聯合鳴謝 華德旅港業餘游樂社

華字組
德字組
業字組

瑞香園 代客貯貨
平價唱機
萬能角鋼

純華公司
每間十元
永利托兒所
錫元膠廠招請工人
食品公司 請售貨員
男女售貨員
聘抄寫員
請女侍應生
招請女傭
王秀玲 婦科
服月通 到診二元

王廣發 癬
白蝕
黃華湛
痔瘡
痾血
隆胸 高鼻
櫻井整容分院
痘皮 暗瘡 疤痕 雀斑
喉 吳景雲

余志文日本針灸專科
陳珊山
洪冠洲 腦耳鼻喉專科
尹國良
瘡科 皮膚
廖榮華
虛弱 尿病
熊國輝
癬

方佐中醫師
張玉珍 婦科
余鳳智
譚素蘭 婦科
鳴謝 治愈 頭暈 體弱

本報廣告部 電話 二二一六○

惠陽又有百餘人 集體逃亡

黑夜分乘兩艘機動木船來港 駛至邊界公海遇險一艘失踪 另一艘四十餘人獲救抵大埔

【本報訊】前（十四）日下午，又有一批惠陽農民約一百廿餘人，取得「人民公社」之機動木船兩艘，逃亡來港，但當兩船駛至中英邊界瑞門對開大鏟海面時，機器突發生障礙，兩船遂隨海漂流。該處屬於公海，在漂流中，較大之一艘旋即不知去向，較小之一艘則漂流至赤角附近之一孤島，船上有男女老幼四十餘人，當時已屆深夜，月黑風高，船中人登孤島後，高聲呼救，此時適有本港機帆一艘經過該處，聞呼救聲即往援救，船上男女老幼共四十餘人，幸而獲救生還，由漁船載返新界大埔，先送往物治警察總部，後轉解大埔警署訊辦。

該批逃亡之男女，均爲惠陽縣屬接近中英邊界地方之農民及漁民，因不堪中共奴役，在鄉間飽受饑寒交迫，無法再捱下去，因而偷得「公社」之兩艘機動漁船，相約冒死逃亡，不幸一艘中途失踪，可能墮入中共魔掌，一艘遇險獲救。該批逃亡之農民漁民中，包括多個家庭，其中小童佔十餘人，各人均身穿破舊土布衣服。

據上月廿五日，惠陽縣曾有九家漁民共四十七人，同乘直型漁船逃亡抵港，被警方拘留一天後獲釋，經由慈善救世界服務委員會收容安置於將軍澳救濟及介紹職業，並將轉往西貢新村收容。今相隔不及一月，間當地又有百餘人集體逃亡，顯見共區人民，實在已到無法再活下去的境地。中共宣傳共區人民生活如何豐足，實屬謊言，已被事實粉碎無遺矣。

中共嚴防 鄉民逃走

本月逃澳之難民大減

【本報澳門訊】年來大陸饑民逃亡人數衆多，中共雖嚴密防止，但因今日大陸糧荒嚴重，故冒死逃亡者仍多，據此間救濟機構消息：[illegible]告救助之際，位近澳門之中山、新會，雖距離稍遠如台山與及位近香港之東江下游東、增、博而至南、番、順等縣當局，均再接獲廣東最高機構頒布命令，由本（十一）月一日開始，須採取嚴厲處分，以杜絕逃亡風潮發生，故本月份大陸鄉民逃走者經數頗少。

幸然安全脫險抵澳之逃民稱：每縣當局現頒新命令所屬嚴緝逃亡者，辦法大致如下：㊀使各「公社」負責人五相監視並督促民兵、生產隊員勤態，如某一生產隊員逃去，隊長不獨受處分，甚至民兵隊、工作隊隊長均須被追究責任。㊁被拘回之逃亡者，如屬共幹及其他重要人員，可能判處十年以上之「勞改」與及極刑，農民亦可能被判三、五年以上之「勞改」，如超過三年者，隨時被送調東北或海南服役。㊂如懷疑有人意欲逃亡，應拘返查究。並飭令邊防水陸共軍，如發現逃亡者可隨便開槍射殺。

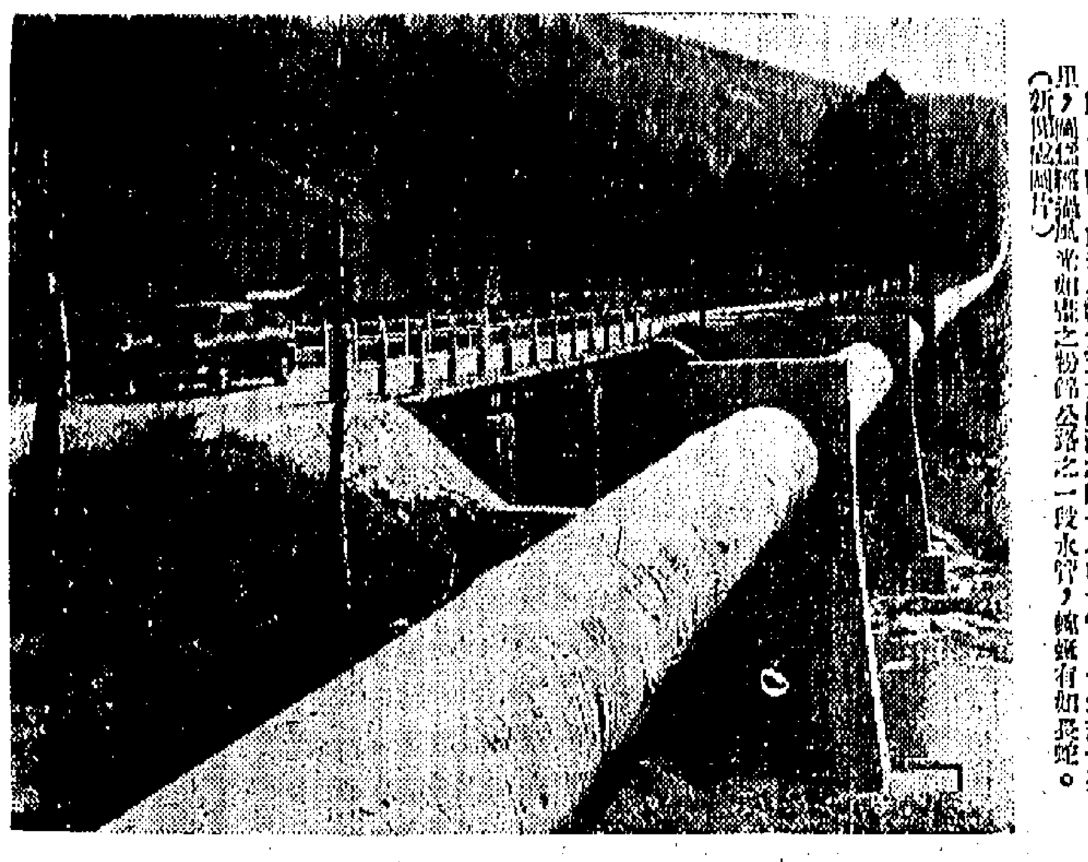
又根據各救濟澳民機構人士透露：最近有左派份子，四出調查逃亡人士，用種種恐嚇手段，不准接受自由人士救濟，因此不少怕事者，在情況不明下，亦不敢前往救濟機構請求救濟。

據澳門難胞總會消息：本月十二日，中山「排洲公社」農民一家六口逃亡抵澳，並於昨（十五）日到會申請救濟，姓名如下：梁金大（男，卅歲），妻杜軟（卅八歲），子陳德有（十九歲），梁迎威（六歲），女梁迎勝（九歲），梁迎喜（三歲）。

又據該會消息：本（十一）月由一日至昨（十五）日半個月來，到會申請救濟人數僅得卅一人，計包括開平、中山、南海、揭陽、新會數縣之難人、漁民。

深圳供水已達成協議 每年供水五十億加侖

每千加侖價格港幣一角三分 港府與中共代表在深圳簽約



圖片說明：由邊界輸水至大欖涌之四十八吋水管，全長約十英里，圖爲經過屏山附近之一段水管，蜿蜒有如長蛇。（新聞處圖片）

【本報訊】從深圳水庫獲取食水供應之安排，已於昨日由港府代表與中共幹部達成協議。

根據昨日所簽訂之協議，中共方面將於任何一年供水約五十億加侖與本港，在邊界交收之「生」水（即未經濾清及消毒之水）價格，雙方商定爲每千加侖「人民幣」一角，即港幣一角三分四厘。

本港之代表團，由工商業管理處副處長巴師澤領，兩工務司署處，負責處理及討論關於工程及技術方面之問題。

上述協議現既已簽署，港府工程人員將在邊境深圳河底安裝水管，以便接駁至邊界方面之水管。爲避免阻礙深圳河泛濫起見，水管將在河床下裝設安裝。預料工程約需時一個月完成。但關於中共方面之工程進展情形，及預何日方能實際開始輸水，則仍未知。

據官方昨日發表之公佈稱：「生」水之價格雖然爲一角三分四厘，但尚有其他成本，如安裝十哩長四十八吋口徑鋼水管，設抽水站之抽水機，及包括將水抽送至大欖涌水塘成本在內之費用。因此，水務局將由深圳所得之水，供應與用戶之全部成本，每千加侖將爲一元零一分四厘（目前本港住宅所用已濾過之水，每千加侖價格爲一元）。依此計算，每千加侖之價格須增加六角四分。在建築新濾水池及安裝新分配水管之後（開始時，將使用現有各抽水站之應急設備），此一數目，將增至七角八分。因此，水務局將由深圳所獲得之水，供應與用戶之全部成本，每千加侖價格爲一元零四分。

關於本港可從深圳水塘獲得供水一事，港府首於本年一月接獲中共方面之暗示稱：「倘能夠和中國（指中共）當局擬訂一項辦法，使那裡的水能夠供應本港。」中共方面並由深圳水塘供水與本港，將在該處興建一座抽水站及一項極大之儲水池，有平衡作用之儲水池，並擬進行一項有關安裝水管之初步測勘及工程工作，以便於雨季中安裝水管，工程當局曾於本年二、三月進行招標，承辦該項安裝水管工程者，當局稱日夜不停進行，但工作仍日夜加速進行，爲使工程於五月前完成。全部水管分作長度相等之三段，每段工程均須進行。[illegible]

紅磡不斷發生 梯間截劫

榮光街昨又有一宗 居民亟盼警方注意

【本報訊】邇來紅磡一帶，幾無日無之，一般匪徒似乎專向婦人埋手，乘其歸家或下樓時即潛伏黑暗之梯間，突然閃出劫掠，有時且用暴力將此等弱質之女流毆傷，以實對方無抵抗能力然後搶掠，得手後即飛奔下樓而去，最近所發生之多宗截劫事件，多發生於九龍方面，特別係在紅磡土瓜灣或深水埗各區，此數區之治安殊不寧靖，一般市民咸盼治安當局對於此等不法之徒，早日拘捕歸案。昨日紅磡榮光街十二號，又有一宗梯間截劫事件發生，有一婦人於歸家時，被一匪徒潛伏梯次，將其手中之手袋一個搶去逃去無蹤。據悉：袋內有一隻值五十元之金戒指及現款一百廿元，損失甚大，該事主透露，搶匪年約廿歲，穿唐裝衫褲。（錦）

新界鄉議局 港督明天巡視

【本報訊】港督柏立基爵士，將於明日上午，巡視在新界區露營之香港防衛軍司令部頒授勳章。皇家香港軍團及海將陪同港督將首先巡視各軍營地，然後觀看香港陸軍部隊與香港團隊軍官於野外演習，並在露營地舉行午餐。（乙）

西區扶輪社 宴賀周錫年

同時頒發出席率獎品

【本報訊】西區扶輪社昨晚假金龍酒家舉行女賓夕，宴賀名譽社員周錫年爵紳封爵，同時並頒發連續五年出席率百分之一百，及去年度出席率百分之一百各項獎品。除周爵紳及其公子周應選參加之外，尚有華民政務司麥道軻、副華民政務司黎本社名譽社員李子農伉儷暨三四五區扶輪曾職與騎同慶顧問祺法醫生伉儷及社友夫人六十餘人。先由羅社長向周爵紳致詞，繼由周爵紳致答詞，其後由羅社長主持頒獎禮，計獲獎者有：㊀一九五九—六〇年度出席例會百分之百：許錫如、簡子器、林榮鑫、劉深、李志剛、李卿棠、李發民、王勉王、李漢忠。㊁連續五年出席例會百分之百：許錫如、何汝剛、簡子器、羅大鴻。最後由羅社長向周爵紳致送銀碟誌念。

自由中國兩女星 夷光李湘芬 今聯袂抵港

【本報訊】有「第一美人」之稱的自由中國女影星夷光與鳳星李湘芬，定於今（十六）日下午一時由台灣乘搭班機抵港，將於明晨轉機飛往曼谷。夷光與李湘芬此行赴泰，係應中、泰製片家之邀請，前往主演一部新藝綜合體彩色片「疑雲龍虎門」。該片爲本港中國聯合影業公司與泰國影業巨子柏翁昭拍攝製，陳王及名製片家登里合製者。

兩女星抵港後，中國聯合影業公司總經理胡晉康將於下午四時半假九龍香港酒店舉行一項記者招待茶會，介紹夷光及李湘芬與本港新聞界相見，並報告被邀赴泰拍片經過。

天氣預測

今日天氣預測：吹和緩之東風，密雲，有時有微雨。

深夜東頭村鶴佬正街 發生兇殺案

婦人被斬多刀當堂斃命 黃大仙亦有一男子跳樓身亡

【本報訊】昨晚十時許，九龍城東頭村鶴佬正街十七號地下尾房發生一宗斬殺慘案，被斬者爲婦人，身上遭中六七刀，在幾經慘叫大呼救命後喪生，而斬人之兇徒則已逃走。此宗婦人被斬慘案發生後，頓使該區街坊村民之震動，警察總部偵緝下九龍地區，分頭搜索兇徒。案發不久，即深夜十一時許，黃大仙徙置大廈A座有一男子跳樓，血肉模糊，警方因懷疑此跳樓人與此兇案有關，經由九龍城警署派出探員到該處偵查被殺之婦人致死原因，及研究由徙置大樓跳下來殞命的男子是否爲殺婦人的兇手，或與兇案有無關係，現警方正分頭追查中。

記者抵達現場時，發現此乃一穢家屋劇，死者爲婦人，與世英，四十二歲，潮州人，前爲某工廠女工人，因四月前誕生孩子，故自行辭止工作，在家料理家務。其夫名林榮鑫，亦潮州人，四十九歲，在油蔴地一魚蛋粉大牌檔做騎配，每晨出門，三千卅三時許始歸家，直至夜晚十時許始歸家，夫婦生有兒子三人，長子十八歲，次子十七歲，在香港某製衣廠學車，三子廿歲，次子十六歲，亦在香港某製衣廠學車。租人乃死者之兄，洪之潮人居住，昨晚一姓者名梁少全，卅八歲，是高雅酒樓二樓中間房租與一姓某酒樓夥計的時間，閏包括…（[illegible]）

最後消息

九龍連續三宗血案共傷五人

制止帶街擾遊客 酒店部長被毆傷

茶樓相遇兩男子大打出手 醫務所亦有兩人演全武行

【本報訊】九龍方面昨連發生三宗打鬥傷人血案，事後傷者俱由警送院救治，並將涉事者拘署查究。茲分錄如下：

㊀下午四時許，彌敦道高華酒店一名部長，因制止「帶街」騷擾旅客，被四、五名大漢圍毆，彼等逃去，部長即受傷，至晚上十時，在旺角某夜總會被捕，送往警署。昨下午四時，帶街者在彌敦道某酒店門前，有四、五名「帶街」在店前兜搭，當時有四、五名一嘢打起來，致身受輕傷。該批不少遊客，在店前徘徊，事後經醫生診治。

㊁晚上八時半，九龍大角咀大角咀道一式〇號地下上海服裝店後座杜某醫務所，兩人到該醫務所求診，兩男子在醫務所內發生口角，其中一人以木棍抗拒，另一人則以木凳爲武器，一人奪取茶刀，前往該醫務所打架，結果打得落花流水，不堪兩敗俱傷，且醫務所內物件亦被損毀，該服裝店中人急電報警，由警方將傷者兩人送院救治。傷者：一、許達，廿四歲，潮州人，住油蔴地南里三十號三樓；二、黃昌國，十七歲，住紅磡北帝街廿八號A座十樓。（合）

㊂晚上八時十五分，大角咀全街廿七號地下南昌茶樓，與茶客有關之男子五人帶返警署，其中一人被毆破頭，血流如注，茶樓中人以木櫈爲武器，結果一見即動座傾談，距一堂座中之茶客男子兩人原是相識，故當茶客如常之際，有與談話間突如其來，各自爲陣，鬥毆起來。

王志聖病癒出院 再帶返警署羈押

【新聞社】本港發現囚人王志聖，在警方羈押中，因身體不適而被送入瑪麗醫院治療。據悉：王氏自被警方羈押後，精神緊張，引致血壓高，而至身體不適，乃被送入瑪麗醫院調治，直至現在精神復元始行出院。據說：王氏健康並不十分良好，其代表律師於去週致函華民署長要求准許王氏保釋外出，即以王氏之健康爲主要理由，指出王氏年事已高，健康欠佳，而常有血壓高之毛病。本案遲延甚久，仍未澄清，對王氏之健康甚有影響，故要求准許王氏保外出，理王氏家人正在候華民署之答覆。

西式飲食業職工會 盼資方速解決 改善待遇問題

【本報訊】西式飲食業職工會，以向資方請求加薪問題，經過三四個月時間，談判尚未解決而並無結果，昨（十五）日下午二時半，在會內招待新聞界，報告經過，希望報界支持，并希望港九餐室工會各團及全行職工利益，共同派出代表與資方進行談判，使七千餘工友生活早日獲得合理解決。該會由發言人何楚西發言，謂本會所提改善待遇方案，係本年七月十四日送與資方，方案內容以下爲一百五十元以上者加薪四十元，此兩原則并不過大，因爲本業職工人工資低微，平均不過五十元之數字，在香港生活指數中，一家三口，五十元能維持一百三十口。但資方對談判問題，雖然召開三次勞資談判，仍堅持加薪百分之十，其餘問題，似採取拖延態度，致使全體會員工友表示不滿。又謂：本業工人工作時間達十四小時，而因環境不良且生病，患病者不少，若一工人自己負責者云，何氏謂最後，幾有飯店職工會等代表多人發言。（百）

香港賽馬會

本會一九六〇年至一九六一年度第四次賽馬，定於一九六〇年十一月廿六日星期六，十二月三日星期六，兩天舉行，是次賽馬秩序表，馬匹報名書，均經擬就，請向雪廠街公司理處，或馬地本會會所，山光道本會廄所索取備用。至於馬匹報名，定於一九六〇年十一月十六日星期三午十二時截止。逾承本會董事局命，特此通告。

一九六〇年十一月十一日

司理安樂德

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號

電話七七三二三一號

一、指導解決節制生育問題。

二、指導解決婚後難孕問題。

三、指導婚姻有關題問

星期三、四、五，各指導所地址及時間列左。

㊀中央指導所（灣仔軒尼詩道五二號）星期三、四，上午九時至下午四時，星期五上午九時至下午七時。生育指導，星期二、五，上午九時至十二時，星期四，下午三時至五時，或電話七七三一三三預約。婚姻指導，每星期四下午二至四時。

㊁荃灣指導所（荃灣葛量洪夫人健康院內）星期三上午十至十二時。

㊂新墟指導所（新界新墟公立醫局內）星期三下午二至四時。

㊃筲箕灣指導所（筲箕灣道新與道醫院門診部內）星期三上午十至十二時。

㊄北角指導所（北角渣華街健康院內）星期三下午二至四時。

㊅石硤尾指導所（大埔道巴域街石硤尾健康院內）星期三下午四至六時。

㊆雙喜指導所（四桂鑫醫院雙喜保育醫院門診部內）星期三下午四至五時。

㊇尖沙咀指導所（彌敦道伊利沙伯健康院內）星期三、四、五，下午五至七時。

㊈堅尼地城指導所（堅尼地城政府賽馬會健康院內）每星期四下午二至四時。

㊉筲箕灣指導所（筲箕灣太祥街太古船塢利會診所內）星期四上午十時半至下午一時。又（筲箕灣道保護兒童會內）星期四下午二至四時。

⑪長洲指導所（長洲聖約翰醫院內）星期四下午一時半至三時半。

⑫調景嶺指導所（調景嶺一區大坪）星期四上午十時至十一時。

⑬油蔴地指導所（油蔴地甘肅街公立醫局內）星期四下午五至七時。

⑭黃大仙指導所（黃大仙徙置大廈Y座）星期四下午六至八時。

⑮柴灣指導所（柴灣嬰兒健康院內）每星期五上午十時半至十二時半。

⑯九龍城指導所（中區健康院）星期五下午二至四時。

⑰紅磡指導所（觀音廟側街坊福利會所內）星期五下午二至四時。

⑱赤柱指導所（赤柱黃麻角道公立醫局內）每月之第一個星期五下午三至五時。

⑲香港仔指導所（香港仔公立醫局內）星期五下午四至六時。

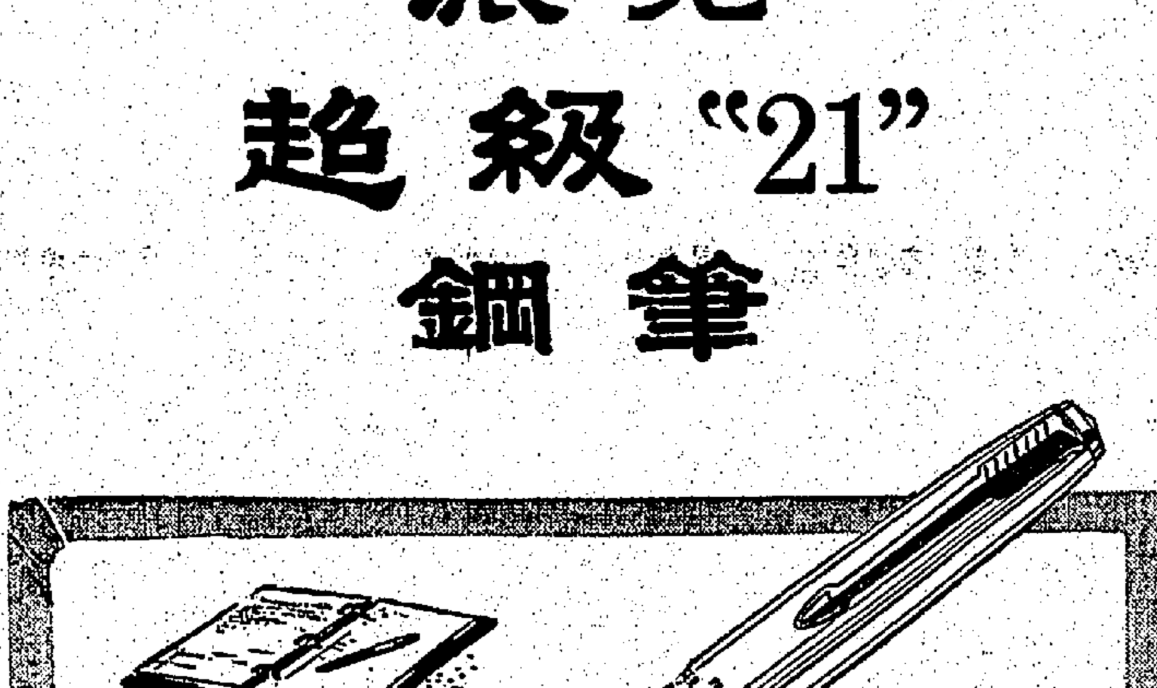
⑳李鄭屋指導所（李鄭屋徙置區H座）星期五下午四至六時。

㉑何文田指導所（何文田健康院內）星期五下午五至七時。

本會全部診所名單，請閱星期日本報成本會就診者請留意此廣告。（工）

最經濟實用的書寫工具！

派克 超級"21"鋼筆



學生必備　伴良頁文...

經特別設計 具有多種派克優點：

電力磨光筆咀，特別順滑……

厚層彈性吸管，質韌耐用……

筆桿構造精密，堅固美觀……

筆套光亮奪目，絕不生銹……

是同價筆中的一枝最佳鋼筆

派克超級"21"鋼筆書寫效果的出衆品質的高超設計的精美確非任何其他鋼筆可與比擬且其售價尤屬廉宜！此筆更配有用於名貴派克鋼筆上的許多獨特優點採選耐用原料精製而成由於經特別設計具高度防止漏水及破裂的構造故能確保多年暢順書寫之用備有五種粗幼筆咀及四種不同顏色筆桿任憑選擇。

美國派克鋼筆廠出品

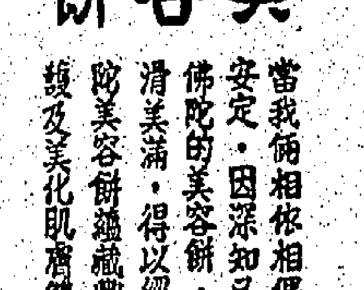
總代理：右利洛洋行 歷山大廈八三一室

墨水筆修理部：歷山大廈地下右利洛陳列室

9-2142

蜜絲佛陀 美容餅

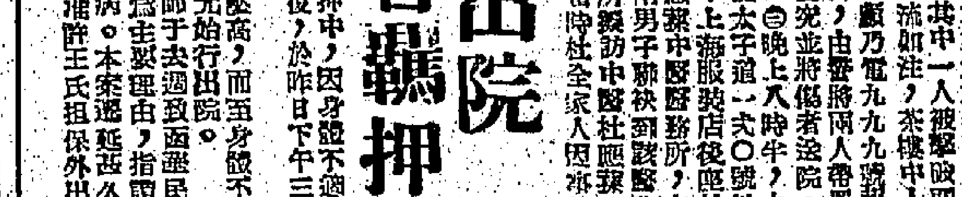
當我倆相依相偎之時，我內心很安定，因深知已搽上好萊塢蜜絲佛陀的美容餅，面部像凝脂般柔滑美滿，得以經久不褪。蜜絲佛陀美容餅蘊藏豐富的羊脂，具保護及美化肌膚雙重的功用。



PAN-CAKE MAKE-UP

MAX FACTOR HOLLYWOOD

請乘泛美



前往

秘魯

- 本公司華務部協助及指導旅客辦理一切有關入口手續.
- 沿途各要站聘有華籍職員專誠為華客服務.
- 直航利馬毋需轉機.
- 毋需美國過境簽証.
- 機上特備中式膳食.
- 經濟單程秘魯票價美金 $897.—
- 可選乘最新型快捷之卅際噴射機

PAN AM

定座請到各大旅行社或 香港歷山大廈 電話：三七〇三一

泛美世界航空公司　經驗豐富　冠全球

本港新聞

反對新界土地政策 鄉議局決加速進行

爲解決新界區醫藥教育久懸難題 請設英文中學三間及大規模醫院

【本報訊】新界鄉議局常務議員，昨日下午二時半，在大埔鄉議局內召開本月份會議，由於上月份列席者不足法定人數而宣告流會，故昨日之提案特多，主要點，除加速與各區鄉事會對政府之現行土地政策意見外，並決定督促「反對土地政策小組委員會」，早日進行檢討，向政府當局提交，向官方請求改善，成爲鄉區政策。此外，尚有請求政府在新界設立大規模醫院、英文中學校及豁免領新身份證費用等多宗要案。

昨日之會議，由主席何傳耀主持，報告月來局務及財政收支後，討論事項有：㈠何主席本月九日與各議員訪問沙田、大埔、西貢北約及粉嶺四區之經過，從通過。㈡鄧德賢、張人龍訪問新界北約鄉區之時間，計爲：第一次：坪洲鄉事委員會，十一月二十三日上午十一時；梅窩鄉事委員會，十一月廿三日下午一時；大嶼南鄉事委員會，十一月廿三日下午三時（是日上午十時在佐敦道新新酒店四樓本局鄉新所齊集）。第二次：屯門鄉事委員會，十一月廿日上午十一時；厦村鄉事委員會，十一月廿日下午一時；新田鄉事委員會，十一月廿日下午二時；仍在上述地點齊集。第三次：打鼓嶺鄉事委員會，十二月七日上午十一時；上水鄉事委員會，十二月七日正午十二時；沙頭角鄉事委員會，十二月七日下午二時（是日上午十時在大埔本局齊集）。第四次：將衣鄉事委員會，十二月十四日下午一時；東涌鄉事委員會，十二月十四日下午二時半。第五次：大澳鄉事委員會，十二月十四日上午十一時；第六次：荃灣鄉事委員會，十二月廿一日正午十二時；西貢南鄉事委員會，十二月廿八日下午一時；坑口鄉事委員會，十二月廿八日上午十一時；十二月廿八日下午三時（上述三次，均於當日上午十時在新新酒店齊集）。以上各節均獲通過。

屋地底價比率 請求釐定公佈

新身份証望能免費發給

㈢鄉議員張人龍提議：「居民申領新身份證之手續，請政府在新界則大埔、一元收費辦法，以減輕窮鄉民負擔。」此案亦獲通過，去函向當局請求。㈣議員鄧漢鍊提議：「新界南約、大埔、元朗三大區內，分設英文中學各一間，以培育人才。」決議去函教育司請求。㈤議員張立端提議：請政府在新界區設立一間名爲「新界醫院」，一如廣華及九龍醫院。」此案亦獲全體議員通過，去函有關當局請求。㈥鄧漢鍊又提請政府確定新界屋地合理之底價比率公佈，免加重居民負擔。此案通過後，交由土地政策小組委員會研究後向當局交涉。㈦鄧漢鍊又提請政府豁免新界居民之新身份證費用，一元收費辦法，以減輕窮鄉民負擔。此案亦獲通過。㈧議員鄧漢鍊提議，請求政府徵求荃灣、大埔、元朗、新界學業有相當成績之學生予以獎學金。此案亦獲通過去函交小組會辦理。

昨日出席會議者有：主席何傳耀、副主席鄧若琨、陳日新、張人龍、周世安、吳松熾、鄧祖財、張立端、李仲麟、馮北松、林耀漢、劉富、簡文桂、李少斂、朱北生、張伯、吳殿平、文桂枝、鄧奕奇。（求）

美孚油公司 美國兩公司改組

但對業務無影響

【本報訊】紐約三達油公司及新澤西三達油公司，本日在紐約宣佈結束聯同公司在美孚油公司之共有權。此後，美孚公司所有國際性之油業組織，均由聯同大公司分營。美孚公司駐香港、澳門及台灣之經理關濟勞先生發言如下：

此舉對職工、顧客、代理商、供應商及其他與美孚公司有業務關係者，基本上並無何變更。紐約三達油公司及新澤西三達油公司，爲世界上最大兩間具競爭性之兩大油公司。此兩大公司在一九三三年，將其在遠東之資產合併組成美孚油公司。當時在遠東方面，新澤西公司活動出產原油及提煉油品，而紐約公司之基本業務，乃爲銷售製成之石油產品。隨後聯同大公司即將其各有關聯業務之權益，以平均分配的方式，由紐約三達油公司及新澤西三達油公司各佔其半，在改組後，兩公司將其在遠東之現有資產及業務，將由新澤西公司承辦；香港與澳門之業務，將由紐約公司與新澤西公司各佔其半；台灣方面業務，則由兩公司分別主持，計船舶燃料、工業及汽車機油，由紐約公司經營；其他業務，包括航空油料供應，則歸新澤西公司辦理。價值先生乃爲經理。

（前接新澤西公司之業務，包括台灣、香港及澳門）及東南亞、澳紐及局部非洲等五十餘國地域，擁有設備與設施。

空軍週末舉行 慈善遊藝大會

【本報訊】英國皇家空軍小西灣站官兵，定本月十九日（星期六）下午二時半，舉行慈善遊藝大會，由空軍司令唐健准將之夫人主持開幕禮。

遊藝會設有各種攤位、表演及比賽，並有兒童小販及各種展覽會。遊藝會所得之收入，半數將用以捐助沙田孤兒院，另一半則捐與英國皇家空軍福利會。（乙）

林務顧問史華比 視察植林計劃進展情形

今日續參觀各處林場

【本報訊】殖民地部大臣林務顧問史華比，今日將繼續參觀新界大埔、大帽及大埔滘一帶之林地。

史氏將參觀興建一處林地道路之工程及參觀在荃錦公路進行之林務消防演習。新路之興建，旨在便利移運林產品。該路長約四英里，一俟完成，將可將荃錦公路與大欖水塘路相接。

史氏並將參觀大帽山林試驗場。該處每年出產樹苗約三百萬株。

昨日上午史氏曾從空中觀察本港植林計劃之進展情形，陪同史氏乘坐直升機者，有農林業管理處處長瀛覽籍及林務官趙里。

直升機曾飛臨九龍山、城門、八鄉、大欖、石岡及粉嶺一帶之林場。史氏從機上觀察已培植之林地，及其仍須培植之荒地。

上述各林地現有面積約達一萬英畝，一俟計劃完成，將有面積約爲三千英畝。

開首可參觀之上落。史氏在城門之林地，農林業管理處處長及官員，昨日下午六時，農林處在酒店設宴招待史氏。

圖片說明：殖民地部大臣林務顧問史華比，昨日巡視新界城門水塘植林區（左爲本港林務處長瀛覽籍）。（本報記者呂攝）

祇因一聲阿福

打甩兩隻門牙

法官查明何謂阿福

結果被告簽保了事

【本報訊】一聲「阿福」，門牙就甩了兩隻，好友變成冤家，公堂相見，正是勸有功，戲無益。

蔡福根，十八歲，住金巴利道卅六號地下，昨日在南九龍裁判署，被控毆打十五歲小童陳××。

他們原爲好友，本月十二日，兩人在加拿芬道相遇，陳童當街叫他「阿福」，他心裏不甘，認爲有意侮辱，大罵陳童，並揮拳相向，陳童閃避不及，兩隻門牙馬上被打甩。

被告承認控罪，法官詢問翻譯官，「阿福」究作何解，翻譯官照中國習慣，告訴他「阿福」乃係傻佬之意。法官判被告人簽保一百五十元。（晉）

三院 今晚 紅伶 義唱

各界人士紛紛捐款響應

特設點唱電話 麗的呼聲

【本報訊】東華三院今（十六）晚七時，假麗的呼聲銀色電台舉行紅伶義唱籌款大會，恭請永遠顧問郭贊代表致詞，同時由香港電台轉播麗的映聲由九時四十五分至十二時卅分止播映電視節目，三院主席張玉麟、首總理余毓國、鍾錦泉、曾正、總理黃培芬、鄺國理、甘光華、蔣兆瑞、賀錦平、周文軒、曾紹松、陳錦恭、民、何世柱、彭乘裕、盧翔千、湛兆霖等，籲請各界人士，支持義唱。九人士認捐款項，柯家駿三千元、黃仲安五千元、

李劭鄰一千元，栗錦仙五百元，朱傑麟二百元，饒文一百元，陳朗齋一百元，何求一百元，張士強一百元，盛超五十元，蘇錦芝五十元，李文華五十元，何傑榮五十元，文國華五十元，乃賢五十元。同時今晚在麗的呼聲設捐款點唱專線電話六條，號碼爲七二式六〇、七二〇三〇、七二〇一四、七三〇九〇、七〇一式三八、七一七式〇。茲將今晚義唱秩序錄後：㈠三院永遠顧問郭代表贊致詞。㈡張主席玉麟致詞。㈢紅伶義唱：㈠普渡衆生、㈡妹喜（小賢唱）；㈢李寶瑩唱；㈣湘邊月照漢宮花，何非凡、吳君麗合唱；㈤紅梅記，麥炳榮、鄧碧雲合唱；㈥林家聲唱；㈦觀音送子、陳好逑、鄭碧影合唱；㈧白雪仙、任劍輝、朱少坡合唱；㈨劍劍合唱；㈩鄧碧雲唱。鄧碧雲等亦在捐款之列，並望聽衆踴躍輸將，以盡救濟之心。

紅十字會港分會 週年舞會 定本週五舉行

【本報訊】英國紅十字會香港分會將於十八日（星期五）在淺水灣酒店舉行週年舞會。該舞會由晚上八時半開始，以迄午夜二時爲止。舞會券每張定價二十五元，包括雞尾酒、晚餐及跳舞在內。

屆時將有三場跳舞及兩場舞蹈表演，並有抽獎。著名指揮家由香港小姐主持抽獎，並由荷蘭門舞蹈學校之跳舞專家擔任舞蹈表演。港督夫婦已答允蒞臨此次舞會之贊助人。（乙）

數百工人積極興建 工展可如期開幕 會場已粗具規模

【本報訊】本港中華廠商聯合會主辦之第十八屆香港華資工業出品展覽會，因會期日漸迫近，大會及各參展廠號日來均已加緊動工興建場地，大會辦事處亦已忙碌，各廠位建設工程均已架搭完成，只差裝修及油漆等工作，故該個場地截至目前已粗具規模。本屆場地成一不規則之長方形，其臨海一邊，長達五百步，其前爲新闢之一百二十呎大馬路，自八時起至十月廿七日（星期日）上午八時止，予以封閉，不准車輛行駛。屆時將在適當位置設立交通標誌，以指示爲車行駛路線。凡在上述街道之車輛，警方可將其移去，而使須先行通知車主。

會場內承造工程之工人，日來非常壯觀，場內參觀者及各商號亦已增加工人趕工，每日工作人員在數百人以上，工程進度之大，對外開放至十一月內舉行，在大坑道一片閑地，預計約可如期開幕云。（乙）

因電燈公司搬運電機 安瀾街雲咸街一段 定期不准車輛行駛

【本報訊】爲便利本港電燈公司搬運電機往雲咸街及下週內由泄蘭街中之一段，警方經已作下列之交通措施。整條安瀾街及介於雲咸街及皇后大道中之一段雲咸街，將由明日（星期四）上午八時起，至本月二十日（星期日）上午八時止；復由本月廿四日（星期四）上午……

阻街小販難籌罰欵 官判囚禁一天作了

昨日下午三時，被告人駱炳在灣仔被捕上法庭，法官問被告人五張拘票和五張控票之後，法官向被告人發問：「法庭判處的罰款，爲什麼你還不清付？」這位衣衫破爛，滿身汚漬的被告悲戚的同答：「本錢短少，生意不好，而且又指告漢，根本沒法付得起。」法官在考慮後判決時說：在被告人現在的情況下，當然無法繳付這筆罰款，當然要判處囚刑，但被告所犯的並不是較重的刑事案件，而祇是阻街的小事，爲維持法律，本席判處被告入獄一天，以抵銷這五張拘票。

當上述的說話，被法翻譯完給被告知道時，被告當庭連稱「多謝大人」不已。（晉）

這是一件案，在十月十一日三個月限期到了，可是被告還沒有繳過一個仙的罰款，法庭照例發出拘票拘捕被告人歸案。共七百元，准在三個月內繳付。

英電台海外組主任 何德臣今抵港 此行爲業務旅行

【本報訊】英國廣播電台海外廣播組主任D．M．何德臣，將於今日下午由東京飛抵本港，何氏現正作爲期五星期之環遊世界之業務旅行。

香港廣播電台經理合衆長京士利將親往啓德機場迎迓。

何氏將於星期五由港乘飛機轉往曼谷，並訪問紐約、澳太利亞、多倫多、及東京等處，並於十二月十日返英之前，再訪問泰國、柬埔寨、越南、新加坡、沙勝越、婆羅洲、緬甸、及印度等處。（乙）

【本報訊】一個食物擺賣潮州人陳彩平，因爲在本年三四月間違犯了五次擺設阻街的案件，於七月十一日被法庭判罰了四

大坑道嫌疑製毒機關案

因考慮控訴程序 四男女暫仍還押

曾要求保釋遭法官拒絕

【新亞社】警務處麻醉品查緝隊人員，於去月卅一日在銅鑼灣區大坑道一間住宅內破獲一嫌疑製毒機關，拘捕一男三女，現場搜出大批毒品及其他有關證物。

該四男女昨午在銅鑼灣裁判署再提堂，法官准控方再押候四天，以待檢察官考慮此案將來是否移交高等法院。其中律師代辯，法官稱：被告等可向最高法院申請保釋。

在開審之初，曾經提出被告人保釋，此乃由高等法院判准，曾經因保釋，以爲此案之所犯嫌疑罪嚴重：㈠此案之所犯嫌疑罪嚴重；㈡四名被告人皆非香港居民；㈢被告無合法旅行證件。主控官又稱：如法庭准保釋，每人一萬元保釋，警方可接納。

首被告男子向法官稱：彼抱病在身，要求入院醫治。法官判：四天後可予以考慮程序問題。第三、四被告女人要求保釋，遭法官拒絕。

被告人使用上述地址作爲製造毒品或藏存毒品用途。第二被告曾協助管理，並持被告經營地方及一批製藥物地方。

聲案之四名被告爲：㈠男子陳金桃，六十歲，潮州人；㈡女子余愛珍，卅二歲，上海人；㈢女子溫少梅，卅五歲，上海人。四人皆被控本年十月卅一日在大坑道十六號Ａ四樓藏有海洛英，嗎啡，鴉片比孟非比孟共重近七磅，合計六批，一、二、三、四被告每人加控同項罪名，分別閱讀後爲官次。（乙）

圖片說明：昨日參加表演義大利時裝之六名模特兒合照（本報記者呂攝）。

警犬檢閱 今晨舉行 羅遜准將主持

【本報訊】六十頭警犬及其管理人，定今晨十時在深水埗兵房舉行週年檢閱，由港九衛戍司令羅遜准將親臨主持。

警犬隊爲香港警務處之一部份，出警犬隊隊長白爾官，各警犬均曾受特別訓練。（乙）

九龍商會選出 十一屆理監事

【本報訊】九龍總商會改選第十一屆理監事，昨（十五）日上午十時起，在該會禮堂舉行公開開票，到有理監事長謝伯昌、周駿、黃石公、及理監事李榮、黃國威、伍少明、洪伴民、黃燕、陳煒、馮孟東、黃凌軒、馬平山、葉均泉、呂鉄源、顧超文、謝炳周、羅升霖、雷賢銘、關晃坤、何洛、謝楓、及各團體代表會員約二百餘人，先由理事長謝伯昌，致詞後，各會員投票三十五張，商號及個人會員投票三十五張；商號及個人會員投票一千二十張，隨即分組進行唱票及計票工作，至下午四時辦理完竣。選舉結果，當選第十一屆理事一百零一人，候補理事一十九名，監事三十一名，候補監事九名，茲將名單列後。又在該會前舉行互選正副理監事長及各部職員。

理事：謝伯昌、黃丁田、馮孟東、郭國棣、李榮、劉文翊、關曉坤、邵仰周、溫達明、洪徹民、郭堯民、郭贊、曾楚棠、謝福溉、潘祥、周維、馬志、黃昌、黃國成、徐秀貞、朱榮佳、柳子元、譚志強、周駿、黃思榮、李仁韶、王文、劉文漢、陳想、劉鎬德、張澤卿、朱肅欽、黃石泉、黃勵材、黃伯岸、黃宛甫、蔡志銘、陳鴻綿、霍寶堯、高凌雲、李思勁、歐陽亦光、徐瑞光、馬平山、張深、陳全亦、劉志揚、廣飛、黃凌舒、翟寶生、梁百全、何勝、黃兆年、凌娜、陳明、余愛、余國華、黎君雄、鄭植之、唐六吉、何炳、陳齊川、尹致中、馬亦駒、周植生、曾貴巧玉、伍蘇明、陳永年。

第十一屆監事：江茂森、何伯祥、龍子祥、關錫璇、周日初、成仕超、劉鐵國、陳斗、吳銳明、岑煥運、周志剛、麥志超、黃光之、陳星顯、黃燕、高行之、盧和祥、顧超文、何洛、曾國樂、勞瑞華、羅崇英、羅錦潮、陳瑞、高勤生、楊永琳、李子飛、余兆雄、孫麟方、梁燕、霍鳴鶴、史寶鏗、郭振成、梁祖卿、陶化大、陳伯、葉成甫、鄭銘明、葉均泉、林成、朱立、鄭家民、黃石公、柏振光、吳廣深、黃裕材、朱石麟、周亮星、許凱成、區德山、戴鴻坤、麥德明、陳冠賓、吳松坤、李女俊、麥均南、張煦茲、林堃、屈西文、陳少泉、畢坤、李仁儀、呂漢溫、吳多泰、陳靖生、郭百榮、羅壽祥、黃俊文、盛成伯、葉銘銓、莫錫稔。

候補監事：伍蘇明、陳永年、葉瑞彬、趙聿修。

義國商展開幕 表演冬季時裝

六名模特兒担任演出

【本報訊】義大利領事館主辦之義國商品展覽，昨日在瑞興公司開幕，於下午五時半假百樂門酒店舉行多季時裝表演，演出時裝及義國服裝花樣等。事前並舉行雞尾酒會，招待各國領事及紳商名流數百人。

該時裝表演，由義大利時裝學校校長哈桐夫人主理，有六名中西模特兒，演出廿一襲多季服裝，包括羊毛、呢絨、及絲織品、製成外衣及最新衫裙西褲等，全部服裝由瑞興公司辦理來港者。此外，尚有六襲義國古代服裝，由六名模特兒演出，顏色鮮艷，美不勝收。（尚）

要求供給贍養費 妻子控丈夫得直

兩女兒亦判決由原告管養

【新亞社】住灣仔皇后大道東四六五號三樓之廿三歲少婦鄭佩英，控訴其丈夫廿三歲之男子鄧文華，自從一九五九年十二月起，怠於供給贍養費及三歲女兒顧芳，三月女兒顧芳，與被告人分居；㈡婚生之兩女兒由原告管養；㈢被告每月供給原告之贍養費與原告及其兩女兒。

此案昨日下午在銅鑼灣裁判署由莫禮士法官審訊，被告男子由祭津普律師代表辯護，原告少婦親自出庭。法官聽取雙方之陳述，並在原被告同意下，判令被告人每月供給其妻贍養費一百元，女兒每人廿五元，合計二百五十元。贍養費自本月十六日起付，以後每月第十六日繳付。兩女兒由原告少婦管養。

關於被告曾經職業，被告是否有能力，並非最後判斷，律師又謂被告現無職業，婚後由其老家庭資助云。律師向法官聲明：被告以前曾在灃豐銀行之儲蓄戶口存款不多，但此外，尚有一些珠寶飾物，值逾三千元者，悉由原告捲離，伊可隨時申請法庭修改判令，提增贍養費額，倘目前原告不接納此議，但又不能即依原告按照已同意，法庭乃作上述之判令。

要求供給贍養費，被告因職業，法官向原告解釋：一百五十元之贍養費，屆時可增高贍養費。法官問：關於離婚事，乃屬高院判官權責，原告接納法庭之見解。結果，原告表示同意。

另一案件，原告仍力向法庭稱：被告是對分文，但在原告人不能向法庭提出證明被告乃一富裕之人，「一口話無錢」，缺乏證人支持，結果被告要對分文。

廖創興銀行擴展營業地區

增設深水埗分行 定明日隆重開幕

裝有安全堅固保管箱備供租賃 另設保險公司分公司接受保險

【本報訊】九龍自大抗西、石硤尾、大坑東、李鄭屋村各徙置大廈，以及李鄭屋村各徙置大廈，次第完成後，深水埗區附近人口突增，而沿大埔道、青山道一帶之製衣、五金、塑膠、紡織、洗染各類型工廠普遍設立，更形成該一地區之重要性。

廖寶珊氏 眼光獨到

創興銀行廖寶珊氏，該有限公司董事長兼總經理廖寶珊氏，該行於一年以前已認識該九龍山脈之新公路，經即接近式名爲深水埗分行，並積極設立分行之意，伊於一年前在九龍深水埗區爲配合市民之需要，與擴展業務，有鑑於此，爲利便顧客，早有在該區設分行之意，而現在各行號工廠往者、爲數亦夥，該區地方之發展迅速，當前開設分行，尤適於該區之需要。一經籌備，該行即在青山道購地，以及廣闊之地段，購置物業，該行即以深水埗大埔道交界設分行，數月前乃不惜重資購入大埔道與

該行裝修完成，定明日（星期四）上午九時開幕營業，是日上午九時至下午二時舉行酒會，招待來賓顧客。

該分行址寬敞，佈置堂皇，爲利便顧客，裝設有多座大中小各種安全堅固保管箱，另設廖創興保險有限公司深水埗分公司，接受水、火、人壽、勞工、以及其他各種保險業務。

裝修完成 定期開業

現該分行設備，與各種保險業務之舉辦，深信開幕以後，對於該區之工商各界，乃至新界

時間特長 存提兩便

該分行復有保管箱之設備，星期日，中午，例假，以及下午五時半至晚間八時均不休息，以便利工商界在該區附近各商人之需要。該行於一九六〇年一月即開始營業，由上午八時起至下午五時半止，均照常營業，以便利該區之工商界。

該行之地址，計由深水埗大埔道一〇五號至一一一號，以香港而言，四通八達，九龍爲各方所集中之地，而擁有健全基礎，經營方針穩健，信用昭著，不但中小工商界信賴，且遠近咸知。

產業遍佈 根基穩固

廖創興銀行之業務，根基穩固，產業遍佈港九各區，計有九龍彌敦道由三二八號至三四〇號一連八層之大廈，九龍地方之行位，有「九龍中王」之稱，該行地址，聯合運輸公司停車場舊址，以及大角咀貨倉地盤，其鄰近之大幅地盤，以及西、沿石坡道西、永樂街、德輔道中、灣仔等處，凡屬九龍尼地道一帶之貨物所需之地區，莫不有該行之產業。

工商稱便 信用昭著

尚有廖創興貨倉有限公司、廖創興置業有限公司及廖創興保險有限公司等，均非常發達，該銀行一個單位，本年上半年度純利達一百七十餘萬元，年來廖寶珊氏所定之營業方針，以謀工商界之福利，以康惠協助各業發展，以經濟和便利服務，均爲社會所稱道。

與監獄結不解緣

積匪出獄不久又犯竊案

三項罪共判入獄四年半

【新亞社】自一九四九年迄今，因犯罪而入獄多次之男子姚江（卅五歲），本年四月自獄中釋出，又犯三宗爆竊案，被捕後昨在九龍地方法院被控夜盜、爆竊及在人身上搜出爆竊工具三項罪名，判入獄四年半。

被告所犯的罪行，爲於九月十九日深夜潛入荃灣河背街一間糖果店，用小鐵筆撬開門鎖入屋，偷去收音機、象牙水煙、稀皮等物。被告並於十月廿八日在油蔴地街市一間成衣店，撬開門鎖入屋，偷去皮衣服等，失主於翌日清早醒來，發覺門已打開，但門鎖完整，只有一條小鐵線跌在地下，室內各物不見，乃往報案，由荃灣警察偵探搜捕被告，將被告人拘捕；被告在荃灣街邊被捕，由警署承認九月一日在李鄭屋村一間，偷去十四匹衣料，又八月廿八日在河背街邊一攤位，乘一個十四歲小販熟睡之時，偷去衣袋一個，被抓落嘲一部份，其餘已被當押。

證者何萬英 捐助李惠愛

本報讀者何萬英女士，捐助李惠愛女士港幣式拾元，希即携同證明文件，到本報營業部領取。

青商會獎券 昨頒獎汽車

【本報訊】本年九月十四日，香港青年商會發售一元獎券，開獎結果，頭獎爲凱旋牌新型汽車一輛，昨（十五）日上午十一時，在舉明大廈仁華汽車行頒發，由青年商會主席梁紹賓及凱旋牌汽車代表人畢德文主持頒發儀式，以汽車鑰匙贈予頭獎人郭惠珍女士。

頭獎凱旋牌新型汽車，爲淺紫色而間有白邊，價值九千九百七十五元。（百）

圖片說明：青商會一元獎券頭獎汽車昨日頒發，由頭獎人（中）接受車匙情形。左爲車廠總代表人畢德文，右爲青年商會主席梁紹賓。（本報記者吉攝）

沙田一男子 被火車撞死

【本報訊】昨日上午十一時許，新界沙田火車站附近，一列下行火車駛經沙田車站時，發現有一男子與列車第七卡撞，當即被拋離於路軌旁，頭顱破裂，即時殞命。命案發生後，即由警察到場起錄當時情形，後由黑箱車送往殮房。該節九龍站，因此延誤六分鐘。

死者爲一個客運輸公司工人，名李和，卅六歲，昨晨乘貨車將一批建築材料運往西林寺處，辦公後收手續後，面料正要橫過鐵路，不知如何竟發生此慘劇。

欠下舞廳債款 三名舞娘被控

結果三間舞廳獲判得直

【本報訊】三位小姐被三間舞廳向九龍地方法院第二庭控告她們欠下舞廳的欵項，三間舞廳都得直，三位小姐都要還欵。

第一宗：女子周娟，被控欠下鳳舞廳一百六十六元。被告未有到庭，法庭在接受證人證供之後，作缺席裁判，判定原告人得直，須付堂費。

第二宗：女子林寶珍，又名林湘泙，被控欠下新仙林舞廳二千八百五十元，被告人承認了這條數，要求法庭准每月付還一百元，原告人不予反對，法官照准。

第三宗：女子文帶，又名文顯，被控欠下紅梅舞廳一千九百四十元，被告承認了這條數，法官以數目太大，而被告表示現在全無收入，並向法庭申請每月付還廿元，被告人又何能按月付還廿元，被告人問答說現在全無收入，又何能按月付還卅元，問及被告人現下之入息情況，法官說，既屬全無收入，可否宜保作證。被告人不予反對，於是在證人台上宣誓作證，她告訴法官，她從前在一九五九年八九月之間曾在友聯酒家獻唱，每月收入約五百元，除此而外，到現在，伊仍無工作，祇靠母親支持，但欠債還錢，故在全無辦法之中，仍希望能逐少分還，希望法官批准，法官不接納被告的證供，判定每月付還二百元，十二月開始第一期。（晉）

本港新聞

警方搜獲工具一批 兩人被控偽製美鈔
主控供述搜獲器材經過

【新訊社】兩名男子被控串謀印製百元面額偽美鈔，昨在維多利亞地方法院受審，印製偽鈔用之化學品器具等百件之多，擺滿法庭作為證物。

該案昨在維多利亞地方法院由梁非洪官主審，檢察官鍾耀民主控。

兩被告為：㈠王大羽，又名王飛，四十二歲，無職業，有妻及兒女兩人，住山林道某號樓下。㈡郭金添，卅九歲，報攤業小販，住福德街某號樓下。

兩被告同被控串謀製造百元面額偽美鈔罪，首被告並被控藏有偽製美鈔工具罪，內容指彼於九月十四日，在柯士甸道一Ｘ八號樓下，知情而藏有或保管某種材料，該材料上有某種文字、形狀、字母、標誌及線條，而此種文字等之印本，類似限於用作製造百元面額美鈔之整體或局部之文字、形狀、字母、標誌與線條。同日在九龍平安大廈五樓十八號，藏有或保管某種金屬版片，在此等版片上，如有或製作若干與上項相同之文字等，與製造百元面額美鈔者類似。首被告對此項藏有偽製美鈔工具之控罪表示認罪，但否認串謀偽製美鈔罪。

次被告亦否認串謀偽製美鈔罪，並由張世英律師轉延沈澄大律師代表辯護。

據主控官向法庭陳述控案案情謂：警方人員於九月十四日，先往柯士甸道一Ｘ八號搜查，搜出百元面鈔之正面及背面之圖樣，警員繼往平安大樓搜查，搜出有三塊金屬底版，上有百元美鈔正面及背面之圖樣，及搜出其他有關印製偽鈔之化學原料及器具。

當警員在平安大樓搜查時，次被告到來，警員在其身上搜出一張紙，上面寫有若干化學物品之名稱，該等化學物品，乃為印製偽鈔所用者，在所搜獲之印製偽鈔之器具上，均發現有首被告及次被告之指紋。

由於控官指出所搜獲之器具，斷非為嗜好與趣而藏有者。該案昨審訊未畢，押候今晨續審。

德忌笠街命案 初庭定期偵訊

【新訊社】十月廿七日晨，中環德忌笠街卅號樓下附近發生命案，事後被拘留之疑兇，經解中央裁判署，控以謀殺罪，該案昨晨再度提堂，由斯法官將該案押候本月廿八日及廿九兩日，在中央裁判署循程序初級偵訊。

被告人乃男子陳霖，四十七歲，新會籍木匠，住德忌笠街三十五號樓下，在香港居住十四年，被控十月廿七日，在上址之附近，謀殺女子陳瑞玲，並以鐵鎚一個作為案中證物之一。

此宗命案乃十月廿七日晨七時後發生，死者乃婦人陳瑞玲，四十三歲，新會人，有丈夫及兒女三人。當日上午，伊被發覺躺在附近床上血泊中，頭顱重傷，下午一時在醫院斃命。事後有一男子被拘，鐵鎚上發現血漬，結果被拘留查究。

雪蘭莪同善醫院董事 昨日參觀東華三院

【本報訊】馬來亞雪蘭莪同善醫院主席張玉亮，正總務楊炎東、黃華、何火旗、胡溢、蔡榮興、黃亞區、林廣、李永根、沈丕逆等，昨（十五）日上午十一時，前往香港仁濟東華醫院參觀，當由三院主席張玉麟，首總理余載國、鍾錦泉、曾正、應康盛、馮炎、鄭國理、甘光亞、陳光安、賀錦平、周文華、曾祖松、陳錦森、吳銳民、何世柱、彭事務、鄭殿泉等，於會議廳設茶會招待，先由張主席致歡迎詞，繼由同善醫院主席張玉亮致詞，並贈送紀念品與東華三院。隨即參觀東華三院附設平民診療部、X光室、手術室、化驗室、產房、護士宿舍、及藥房等處，繼往參觀該院新落成之廣華醫院病房大廈，對三院歷年辦理善舉，以及港僑海外僑胞熱心捐輸，均特表讚揚。又該院等乘此次順道參觀之便，並代捐款一千元，響應當年總理嚴……北新政預醫院及中學新校舍計劃。下午二時三十分前往東華東院參觀，同時定明（十七）日下午二時三十分參觀九龍廣華醫院。（百）

國醫陳養吾 由泰返港

名國醫陳養吾，為泰國業務，於本月五日飛往曼谷，當地僑領暨華僑組織均到機場歡迎，情況熱烈，隨即在泰國各地視察診務，出品神聖丸，參半九等藥，銷情甚佳，並於百忙中擬各僑胞診務，務大綱，擬定計劃推進今後業務。昨晚偕同夫人由曼谷乘機返港，並即照常應診。

荳品工會紀念十週年 第十一屆職員就職

【本報訊】港九荳品製造業職工總會，昨日下午六時假座金陵酒家三樓舉行十週年紀念暨第十一屆職員就職典禮，到會來賓有工團總會、香港市政、九龍市政、製漆業、汽車、巴士、旅業、醬行平樂、九龍鋼器、粉麵、皮具、飛機、泥水、碎石、樹造、銀業、肉行、洋務等代表數十單位，會員等二百餘人，由會務顧問馮湘瑞致詞，並演說者有工團代表黃波、美堅徐公俠、鉅藝梁、陳麟等多人，最後至十一時我主選舉而散。新職員名單如下：主席梁波，副主席何其森，會計長黃某，財務主任梁某，組織主任梁某，教育主任何大生，交際主任何曆，福利主任陳丁、陳德義，聯絡主任陳某元、陳良等。

姚漢根陳愛明結婚

詳發公司總經理姚漢根之五弟姚漢根君，與潮籍殷商陳松堅之長女愛明女士，昨十二日在婚姻註冊處舉行婚禮，晚間假座中國酒家歡宴親友，筵開數十席，情況熱鬧。新郎畢業於西南中學，及大會計學校，文商專校畢業，年少有為，現任詳發公司經理，新娘畢業於寶珠學校。圖為新婚夫婦儷影。

新法英文會話 韋定九龍設校

日常英文會話之新法英文學校，自成立以來，每月學生均超過六百人，其中一部份學生，竟有來自沙田元朗者，該校為免除學生跋涉起見，決自下月一日，在九龍開設分校，即日起可向九龍培正中學對面新生出版社報名。香港方面，同時擴充招收新生，報名定廿日截止，逾期及逾額不收。又該英文會話學校，採用美國最新教授法，由專家精編每日段實用之英文會話課籍，保證六個月內成功。實施以後，成績極佳，一般等待出國之學生及學一件事者日見增加。

教育與文化

倫大普通教育文憑試 明年六月舉行
報名表格開始派發 限期本月底前填妥送回

【本報訊】教育司昨日宣佈：倫敦大學普通教育文憑考試，將於明年六月在本港舉行。

凡在本港之學生可以自修生資格參加，或由已授權參加倫敦大學校外考試之中學選派。

凡參加考試之學生，必須具有本港英文中學會考畢業證書，或香港大學入學試證書，或劍橋中學畢業證書，或其他同等程度之證書。

擬參加香港大學入學試之學生，請注意不可報名參加上述考試，因兩項考試舉行日期，可能發生衝突。

報名表格可向會督一號教育司署索取，並須於本月三十日或以前，填妥後送回。報名費須一併送繳。報名資格概不郵寄。應考學生欲報名者，須經由其學校校長代為領取報名表格。（乙）

港大教授 史釬奇返港

【本報訊】香港大學教授史釬奇，昨由新加坡乘英國海外航空公司班機抵港。史氏係於環遊世界後，到澳洲講學，在澳洲逗留六個星期，主講胃腸科疾病診治。現在返港大復課。（杜）

九龍真光中學 新校定期開幕

【本報訊】九龍真光中學，九龍塘根德道新校舍工程，業已全部竣工，定期本月廿五日（星期五）下午三時卅分，舉行開幕典禮，屆時敦請教育司高詩雅主持並致詞，該校長馬儀英，昨已柬邀各界人士參觀。（詠）

流動圖書館車 經常訪問新界學校

【本報訊】社會福利署辦理之流動圖書館車，於本年七、八、九三個月內，曾經常前往新界十六間學校訪問。此流動圖書館車共有藏書三千本。九月底，兒童登記為會員者，共有一、四二五人，及讀者六、九一九人。該季內，並借出書籍九一二八本與各人士。（乙）

港大畢業禮定今日舉行 港督主持頒授學位

【本報訊】香港大學，定今（十六）日在港大陸佑堂，舉行畢業典禮，由港督柏立基爵士主持頒授學位，並致訓詞，繼由副校長致訓詞，儀式併定隆重。

聖保祿新校明天揭幕 庇理羅士女校週五授憑 英華女校廿二日頒獎

聖保祿學校，政府撥地，在跑馬地黃泥涌道之間，新建廿四個課室新校舍，全部工程已完竣，定期本月十七日舉行揭幕典禮，屆時敦請柏立基爵士夫人主持，該校已柬請各界人士蒞臨觀禮。

又官立庇理羅士女校，定期本月十八日（星期五）下午五時半，在該校禮堂舉行本年度畢業授憑頒獎典禮，屆時敦請諾斯夫人主持並致訓詞。

又英華女校，定期本月廿二日（星期二）下午五時半，在該校禮堂舉行畢業頒獎典禮，敦請教育司高詩雅主持，該校已邀請各有關人士觀禮。（詠）

今日播音節目

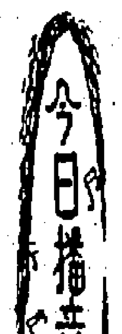
香港電台　上午七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，特別報告，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。卅分「名伶名曲」。九時錄音轉播倫敦電台昨晚國語節目。十五分「北調精華」。四十五分「鍾郁散秋」。十時十五分「漁歌清曲」。十一時「戲口之家」連續性短篇戲劇「飲水思源」。卅分直播昨晚兒童節目。四十五分「時代曲選唱」。十二時故事演講「大地飛鴻」。卅分漁民天氣報告，歷史故事粵曲。一時粵語新聞，特別報告。十分「潮曲」。廿五分音樂。卅八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分「銀壇歌聲」一時代曲。二時「粵劇名曲」。四十五分座播粵劇。三時十五分「三門街」，下午南音。四時十五分「工作不忘娛樂」，點唱節目。四時十五分「長篇粵曲」。五時故事演講。卅分兒童節目（及歌曲）。六時粵語新聞報。五分國語新聞報告。六分潮語新聞報告。十三分客語新聞報告。卅分音樂。卅分成語新聞。四十五分「荒唐世界」之「荒唐少爺特寫」「講談節目」。七時轉播東華三院紅伶義唱。十二時全日廣播完畢。

商業電台　七時報時，清晨音樂。廿五分節目預告。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時天氣報告。十五分粵曲。九時卅分歷史傳奇。十時社會簡報。五分南音「金葉菊」。卅分婦女生活節目。十一時時代曲斷唱。十五分成語故事「馬前潑水」。卅分倫理小說。十二時祝壽點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報告。十五分時代曲。卅分天空小說「夜夜杜鵑啼」。四十五分時代曲。二時戲劇化倫理小說「烈女心」。卅分戲劇化偵探小說。三時粵劇精選。五時十五分蠻荒探險故事「荒漠尋寶記」。卅分歐西流行曲斷唱。六時天氣報告，武俠小說「劍山盟」。十五分時代曲。卅分中篇小說「百年樹人」。四十五分成語故事「守株待兔」。七時粵曲。十五分中篇小說「百年姻緣」。四十五分粵曲。八時點歷小說。卅分時代曲。四十五分國語講座。九時長篇廣播劇「秋風」。卅分國語講座。十時粵劇精選。十一時天氣報告。四十五分香港政府新聞處消息，明日節目預告，時代曲。十二時報時，全日播音完畢。

麗的呼聲銀台　七時新聞報告，二十分廣東音樂，口琴演奏。八時新聞報告，天氣預測。十一時三十分時代曲。三十分南音演唱「錦無雙」。十一時兒童長篇小說「假母子」。十二時三十分倫理故事「明月光明」。十二時新聞報導。十五分祝壽婚點唱。二十五分音樂，天氣報告。三十分社會小說「還要記」。一時廣播劇「夜半無人私語時」。三十分時代曲斷唱。二時粵劇選播「國魂」。三時三十分生活講座，四時祝婚點播，錦合金合及當選節目報告。十分明日本港與社會服務。十五分國樂。三十分粵語流行曲。四十五分粵曲。五時錄音短篇小說「風雨之夜」（金價報告）。三十分最新流行歌曲。六時神秘故事「完璧的陰謀」。三十分時代曲。四十五分時代曲。七時東華三院紅伶義唱。

麗的呼聲金台　七時麗的呼聲進行曲，早晨管樂。十五分時代曲。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲。三十分新聞報導，天氣報告。九時平劇。十時潮州曲。十分婦女講座。十一時客家木魚歌曲「風流才子」。十二時報告。十五分客家木魚歌曲。三十分國語廣播「翡翠花」。十二時新聞報導，天氣報告，金合及電報。一時平劇。二時南方播音。十分新聞報導，天氣報告。五十分時代曲。十二時三十分節目報告。十二時金剛鎖。

麗的映聲　五時中國兒童天才表演。十五分卡通片。三十分兒童短片。五十五分卡通片「新加坡對潮聯」。九時片。六時休息。七時三十分粵語新聞片，英語新聞及節目報告。三十分粵曲欣賞會（播送歐西流行歌曲）。八時世界新聞片。十分英語新聞片，世界新聞片。十五分英語節目。三十分音樂。五十五分東華三院九十周年紀念籌款議唱節目。十二時十五分技擊新聞及天氣報告，收場曲。



市聲
接・吻・習・俗・縱・橫・談

據說，世界上最懂得接吻的是法國人，這可能是他們對於這種動作有深切的研究，使雙方都感到高度的刺激和美感的緣故。

接吻的習慣，一向只流行於西方的國家，世界上三分之二的民族對於這種玩意都是陌生的，許多落後的或未開化的土人，普通是用鼻子摩擦鼻子，或用鼻子去嗅對方的面頰代替接吻，他們這種表現大都是表示敬意，並不像文明社會的人，把接吻作為性愛的表現。

從第六世紀開始，接吻的風氣便在法國流行了，他們覺得這是一種頗有意思的玩意，所以，每一個男女都樂此不疲，此後，他們更認為男女相悅而互相擁吻，是一件極其尋常的事，根本就不值得大驚小怪，或故作神秘。

英國人比較保守，男女相見的時候習慣是吻手，但愛爾斯那的布蘭頓地方卻有一種奇異的習俗，在每個月最後的一個星期五的晚上，任何男人可以隨便擁吻在街上任何一個女人。但奇怪得很，一到那天晚上，街上的年青女子，卻比任何一天晚上來得多。

另外一種類似的習俗，在威爾斯現在還很流行，每年最後一個星期，在某些指定的街上，未婚的少女，可以隨意擁吻任何一個青年男子！你以為她們會因為害羞而不敢出門嗎？不！她們都是這種古老習慣的熱心擁護者。

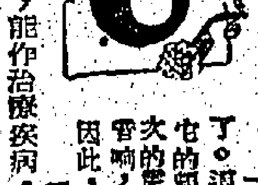
關於接吻時間的長短，有些地方是有法律規定的，例如美國的愛達荷地方，當局規定男女接吻，每次不能超過三分鐘，這條法例已經實行了一百五十年，從來就沒有人觸犯過，直至一九四九年才第一次打破紀錄，一對年青的夫婦因為違反了這條法例而被拘控，他們承認警方向他們所提出的控訴，可是卻請法官對他們從輕判處，原因是他們在公園中的椅子上擁吻時，竟然睡着了。

南非角城，白種人是不准當衆接吻的，因為，這樣會觸犯一條很不好的穢褻法例。印度加爾各答有一條法例規定晚上十時以後便不准任何人在街接吻。義大利米蘭地方，規定男女不能在公路上擁吻，不久以前，一個教師和他的愛人因觸犯了這條法例而被判罰。也許他們要說，立這條規例的目的無非是要避免汽車失事的慘劇；誰也可以想像到，一雙男女在公路上熱烈擁吻，自然把汽車司機的注視力吸引住，試想很容易便會造成撞車或翻車的不幸事件。

事實上，世界上差不多無論什麼地方，除了輪船碼頭和機場外，有關當局對於那些在公共場合當衆擁吻的男女，都是要取締的，指控的罪名就是說他們行為不檢。只有法國是例外，當衆擁吻不獨不被禁止，而且，好事之徒甚至還向那些熱吻的男女叫好歡呼，不過，人們雖然圍着他們看熱鬧，但這雙男女卻視若無睹，依然繼續擁吻下去，這不能不說是一件怪事。

一般人都承認，法國人是接吻專家，美國人雖然很愛接吻，但對於接吻的技術和怎樣享受接吻的滋味，卻不大高明。英國人對接吻太隨便，澳洲人對接吻最不感興趣，簡直可有可無。（凌雁青）

高頻率音波用途
數秒鐘內可使酒變舊五年



「高頻率音波」現在已被廣泛的利用了。這些音波是人們耳朵所不能聽聞的，它的頻率是極其高速，超過了每秒鐘二萬次的震數，因為人類耳朵所能接受的音響，如果超過二萬次震數，便無法聽聞的，因此，這些音波又被稱為「寂靜的音響」。「寂靜的音響」用途甚廣，它也能負起X光的工作，能作治療疾病，能夠作清潔的用途，及各種各樣的工業上用途。

科學家們說：不久將來，我們將會利用「高頻率音波」代替X光照射。人體各部的「高頻率音波」機械，現已由澳洲雪梨的專家們在研究和製造中，它將來可以部份代替X光之用，因為X光是不適宜於照孕婦的，但「高頻率音波」卻對孕婦無害。

這種機械的原理是很像一種雷達的儀器，它的音波發射出去後，不久便會反射回來，當它照射於人體不同部份時，是會有不同的折回反射，這些反射情況將會從一特殊的銀幕上表現出來。

病者如果需要進行治療，可將病者全身浸於水中，然後把音波由水中發放傳遞，其理由是：高頻率的音波如果通過空氣是很快便喪失它的力量；但在水中，則其力量不易消失，其醫療作用對病者尤見奏效。

一位雷製無線電及電子研究人員說：「寂靜的音響是有許多其他實際用途的，高頻率音波的鑽能夠鑽穿一件陶瓷器皿像鑽穿牛油一般容易。它更有一優點是：它并不旋轉，它也能夠配合你所要的孔穴的形狀，它的震盪率是每秒鐘十萬次。這般迅速，物質的分子是沒有機會抵抗的，所以能夠貫穿任何的物質。」

有一家很大的美國公司最近宣稱：藉高頻率音波的力量，在幾秒鐘內，能使一瓶威士忌酒變舊了五年，而且它的味道，跟貯存五年的一般無異。現在，許多食品公司也對這高頻率音波發生興趣。高頻率音波又是最優良的清潔劑，普通每秒鐘震盪四萬次便足以使污穢全部消除淨盡。在美國，清潔飛彈的零件、打字機機件和鐘錶零件等，也是利用高頻率音波從事清潔的。

不過，請得說明：肥皂是不會被淘汰的。每秒鐘四萬次的音波，如果不是由專家管理，人體接觸了便會受傷；如果震盪率達每秒鐘幾百萬次的話，人體接觸了便會死亡，再高的話，甚至整個都市也會爆炸哩。（鄒士拔）

驚人的視力

在印度有一位水源探找專家，他名叫巴拉克，在水務局已經服務了五年，由他手上發掘出來的地下水源，共有七十六處。他這個人在外表上看來，毫無特別之處，只是有一雙比較銳利的眼睛，然而，這雙眼睛，卻居然有本領透視到距離地面三十丈深的水源，百試不爽，那些泥土的結構，地心泉源的所在，都瞞不過他。

但事實上，他並非由肉眼看出水源的所在，而是由感覺得來，換句話說，他底腦海裡有一種特殊的感應，能超越任何物體。

此外還有一位具有超人本領的紐約警察汽車司機蘇歐文，他能在晚上看見天空中的星辰那般特殊的光芒，即使在極黑夜，他底眼睛也可以透過幾十丈的濃霧，把一本書的書名看得如指掌，隨口背誦出來。（蕭微武士）

手帕家地帶

沙田發現一母豬，一胎產下八小豬，其中三隻，黃毛黑斑，形同老虎。

諺曰：「虎父無犬子」，須知豬母有時亦會產下虎子的。何況，社會上既有「扮豬吃老虎」，自然也會有「扮老虎吃豬」了。

×　×　×

女人的手袋，越來越大，有些大到分成兩格，底層可以放進一雙高跟鞋。

一雙高跟鞋，顯然是不夠的，還有早午晚衣服，所以，手袋之大，須大到與皮箱相同，才算合理。

×　×　×

在星洲舉行球賽，在印尼動粗而鬧出大亂子的蒂斯蓮尼加足球隊，即將來港出賽了。

為了「確保安全」，在開賽之日，球場四周，似應同時舉行「軍警聯合大演習」為妙。

×　×　×

蘇聯發行新盧布，把四盧布等於一美元的兌比率，改為一盧布等於一美元二角半。

這說明盧布仍有五分之一的值了。

酸了的酒

杜東枝西集　南蠻

有酒肆，酒酸不沽，不知其故，人告之：「門有惡狗，人不敢近，此酒所以酸而不沽也。」此非酒之過，乃惡狗之過，但是酒既酸了，即使去了惡狗，酒還是不沽的，前者為了惡狗，此時為了酸酒。

據說有嗜酒者，一時不得酒，則以醋代，這是笑話。醋是酒變的，而醋並不是酒。「寒夜客來茶當酒」，以茶當酒，已經不夠，以醋當酒，就是為呷醋者所為罷了。因此，酸了的酒，只合放到醋罈子去，以待醋娘子醋先生的光顧。

酒不必一定要醇釀，醨酒也是酒，不過醉也得個醉醉，這就是飲者之旨，但酸了，即使牌子是美酒，也決不會為飲者所垂涎的。凡是過了氣過了時的東西，過去雖或是美酒，但此時美將安在？如仍以美酒騙人，倒不如喝一杯茶好得多。

酒為什麼會酸？物者腐，酒也有腐，變有好也有壞，例如新酒腐敗了，陳酒便比新酒好。可是，陳酒也就變了壞。

「口之於味也，有同嗜焉」，飲酒的人，即使醉到如何糊塗，他們也不會辨不出酒味的。好酒就是好酒，酸了的酒，迴損糊塗的人，也不會以為好酒的。於是，我們想起了以牌子炫人的，殺炫不得的就是酒，一沾到唇邊，甚麼也辨出來了，這一點也有問題，何況是酸了？

雖往處老處辛，美酒愈陳愈好，這是一般的說法，但美是一種貨，貨變了便不美了，那時候就成了愈陳愈酸。例如洩了氣，走了味，貨就會變。

既然變，則此一時，彼一時；此一時是芳香四溢，彼一時是一股酸腐。芳香則可以變酸腐的。可以，是？過去不少赫赫之英，現在則一變而為庸庸之衆，豈止如此，過去是萬人爭頌，現在則衆人皆曰可殺。舊酒自變為酸了的酒，還不棄之溝中？

背信岸上的佳品，今成溝中的棄物，「滄浪之水濁兮，可以濯我足」，一切皆自取之也，埋怨誰呢？然而溝中的棄物，往往懸戀於光榮的歷史，不是嗎，「蘭陵美酒鬱金香」，連大詩人也留住了。但為甚麼不能保有這個光榮呢？光榮過去了，也就不是光榮。

酸了的酒，當然也有出路的，但他的出路不會是「開瓊筵以坐花，飛羽觴而醉月」，今之時何時，還是找你應該找的出路吧！

據說有嗜酒者，一時不得酒，則以醋代，這是笑話。醋是酒變的，而醋並不是酒。

凌波學士

淡公綱

二・琴師永順司

陳兆軒曰：「我初次出國門，備承指導之誼，至感。」洪尚誠隨即問其欲習何科？陳兆軒以欲習文科或法科答。洪兆軒曰：「留東學生，習此兩科者最多，然以我國而論，舍此兩科外，又有何科可得？今國家固急欲培植實科人才，而文法兩科，將來用途亦甚廣，畢業後，不患無展布之餘地。」陳兆軒乃躡躡謂之曰：「汝初到東京，不得不先求補習日文，而日本語言文字，尚多隔閡，然補習其語文，亦有捷徑之途何在？」

洪尚誠曰：「捷徑之途有二：一則延日本高等學生來教，此等苦學生，每值課餘，每日為人補授日本語，每一兩小時，每月學費，約十元之譜。此則費廉而效大。二則旅館之處，宜租日本人家，不宜居旅館。以餘暇求館主人授以語文一小時，除此之外，日日以語文互相問答，則又事半而功倍。此兩途，俟到東京後，相機而行之。」陳兆軒諾其言，隨曰：「我迫在即途中，未便多談，而得汝之介兩，及指導旅途中，及抵東京後各事，已獲益不少。今須赴友人處辭行也。」洪尚誠曰：「汝何日起程？我欲赴碼頭送別。」陳兆軒力辭。遂互握手良久，始珍重而別。

既歸至寓所，岑美珠即以紅封一函授之，且謂之曰：「此為二伯娘所贈順風之賀。」

陳兆軒曰：「我尚未到渠處辭行，而先送到賀金，情至可感。」岑美珠曰：「二伯娘送我之盤費，且說我此行，即甚厚，我一百元，而我又未到汝處辭行。」岑美珠曰：「汝與美珠約，明日須向各親友處辭行，且日：「到汝契娘處，則須汝陪行。」」岑美珠曰：「二伯娘為我之契娘，汝夫人亦為契娘，我須陪行，兩人至二伯母則時時見面，我要回陪汝到契娘處，至二伯母則時時見面，汝既先行，陳兆軒不復強，遂定明日至陳後街李府辭行。」

屆期，陳兆軒與岑美珠陳輔至，是日並非李松川投閒之期，黃夫人與其二人至，殊喜，即延之入。陳兆軒即述來辭行之意，黃夫人亟謂：「君不日遠行，我尚未致餞，總須擇日聊作餞行。」陳兆軒謝曰：「不敢當厚擾，此數日內要料理行裝，恐不敢受。」岑美珠且代為謝。

黃夫人乃曰：「契娘既助陳師以數年學費，已感激不淺，彼此相見以誠，何必拘此俗禮？且陳師日來搬離行李正忙，未便領此厚盛，此事請收回成命。」黃夫人聞此，深以為然。言以餞之事，亦可以省，但須延會松川作陪。陳兆軒有不便，意念至此，遂從岑美珠之言，謂之曰：「我亦知汝之言為然，不作此餐，但我須購贈食品數事，略表微意耳。」語已，遂退而入。有頃，復出。復謂：「陳師到東京後，請將通訊地址述知，以便分期匯寄學費，我意每年分三次匯寄，每次爲二百元，即從此更爲備費。」陳兆軒以頭致謝，即寄函淺致謝。瞥有頃，女僕三名（下略）

山川人物
呂祖與黃粱夢

仙詩：「熙寧元年八月十九日，有道士過沈東老，飲酒，用石榴皮寫絕句壁上，自稱回道人，出門至石橋上，先度橋數十步，不知所在，其絕句曰：西鄰已富憂不足，東老雖貧樂有餘。白酒釀來緣好客，黃金散盡為收書。」及成曰：此呂洞賓也。

呂洞賓，名嵓，別號純陽子，又號回道人，麻衣道者，唐中葉陝西永樂縣人，父親曾唐代名宦，洞賓生有異狀，鶴頂龜背，鳳目疏眉，襁褓時，馬祖見之，曰：「此兒骨相不凡，自是風塵外物，他日遇廬則居，見鐘則扣。」及長，持重少語，不事修飾，頭戴華陽巾，衣黃白襴衫，繫大皂絛，狀類張子房，壯歲猶未娶，唐會昌年間，兩試進士不第，遂浪遊長安、邯鄲各地，途遇正陽仙師（漢朝人鍾離權），欲渡洞賓出世，知洞賓塵心未息，思有以啓悟之，遂相將同投旅邸，鍾離親炊黃粱飯，洞賓困倦欲睡，鍾予以如意枕，使稍將息，醒來共飯，洞賓才瞇眼，即朦朧睡去，夢中頓轉人生里程，升沉萬態，榮辱多端，既而夢覺，而炊尚未熟，不禁俯仰長嘆，鍾離笑吟曰：「黃粱猶未熟，一夢到華胥。」洞賓知官中有物，求衆解，鍾離曰：「千萬世之事，五十年間一瞬耳！得不足喜，喪何足憂？必須大覺，而後知此大夢也。」洞賓頓悟，伏地拜鍾離為師，求授度世之術，鍾離試之至再，始攜往終南山，傳授證天地日月交合之理，及火龍真人天遁劍法，自是隱入廬山（即遇廬則居），後登武昌黃鶴樓，化三級紅樓，上升而去，後世稱為北宗五祖之一，即俗傳八大仙之一，號純陽祖師。宋史陳摶傳有云：「關西逸人呂洞賓，有劍術，百餘歲而童顏，步履輕疾，頃刻數百里，世以為神仙，數來摶齋中，人咸異之。」明萬曆陳仙壇黃君白門錄：「呂公，唐咸通中，舉進士未第，後遇鍾離，授以真訣，遂為仙宗之領袖，以濟物心，慈大度，推道德之玄，度世沖舉，為仙宗之領袖，後世謂之道祖，明心見性，字而入迴超凡。……」

洞賓常遊人間，詩文傳世極多。邯鄲黃粱店，有呂公祠，聯云：「萬井烟濃，人間正熟黃粱夢；四山雲起，天上應開百奈花。」

・虛谷・

明代傳說，呂祖常遊人間，詩文傳世極多，如：「三入岳陽人不識，朗吟飛過洞庭湖。」其中就吟及題世詩，尤為警惕，詩云：「二八佳人體似酥，腰間仗劍斬凡夫。雖然不見人頭落，暗裡教人骨髓枯。」「一日清閒一日仙」，白鶴飛騰上九天。一般邯鄲黃粱店，有呂公祠，百文鈔（？）一聯云：「萬井烟濃，人間正熟黃粱夢；四山雲起，天上應開百奈花。」文祠有黃粱夢，中懸聯云：「睡至二三更時，凡功名都成幻境；想到一百年後，無少長俱是古人。」因此，千年來民間信奉之盛，有由來矣。

秦弱蘭

南宮搏著

遣散府妓

韓熙載的面頰泛紅了！不好意思地垂下頭來。

「我不是干涉你！」李煜仍然正經地說：「那娘中人，說臨你的太多了啊！」

「陛下——」韓熙載嗫嚅地說：「我並未因此恨事！」

「也許沒有恨！可是，你的精力是不夠的！」李煜轉向徐鉉，笑道：「大徐，你以為怎樣？」

徐鉉處在這樣的場合，自然不方便講話的。勉強唔了一聲，滑稽地瞧著韓熙載。

「他們說你府中有四十多名妓女——」

「陛下，那數目可能不很準確！和我相親的，實在祗有十多人。」韓熙載低聲說。

「十多人，也不少啊——他們告訴我，你時時攜妓遊山玩水，樂而忘返！昨夜，你在秦淮河？」

韓熙載沒有料到皇帝所知的是如此之多！也如此之快！一時，他不好意思再接口了。

「熙載——你是一個大臣，這樣子生活是犯忌的！我以為你應該遣散府中的妓女！」

——皇帝的口氣雖然很溫和，可是，皇帝的意見，總是命令啊！即使是口氣溫和，他一樣不能違反的，於是，他低着頭，應聲地說：

「陛下，我明天遣散府中妓女！」

李煜淡淡地一笑，再說：

「你也多些時候來辦公——」（四〇）

癡人之愛

谷崎潤一郎作

……有一種淘氣小孩的可愛。

「那麼，過幾天我帶你到涼快的地方去吧！鎌倉好呢，還是箱根好呢？」

「到溫泉不如到海濱——噢，我想去一次哪！」

聽到她這種無邪的聲音，知道她還是與先前的奈緒美無異，但不見了十天，好像她身子忽然發育了許多，教我忍不住偷看她那在毛布單衣之下呼吸的帶點圓味的肩膀和乳房這邊幾眼。

「這套衣服很合身，誰替你縫的？」

「母親替我縫的。」

「你家裡人怎麼說？沒有說材料挑選得好麼？」

「說了呢——材料倒不壞，但是太時髦些——」

「是你母親這樣說的麼？」

「嗯，是的。——家裡的人甚麼都不懂！」

她說，她底眼光卻凝視着遠方。

「大家都說我變了個人了。」

「說你怎樣呢？」

「變得時髦了。」

「可是——他們叫我梳一次日本髮式看，我不願意，結果就沒有梳。」

「那麼，這條絲帶呢？」

「這個麼？這個是我自己到仲店（日本神社、寺院中的商店）買回來的，你看還好看麼？」

「嗯，真相配——頭髮不梳油好極了。」

她用那翹起了的鼻端哼了一聲，得意地笑了；這種鼻端哼笑法，雖然是她的怪癖，但我把它看作聰明的表徵。

……的結果，終於和她到鎌倉去，以兩三天為期，動身前往的是八月初的事。

「為甚麼只去兩三天？」

「話雖如此，但如果到海濱去游泳，」

「雖不可以到大森海濱去游不行麼？」

「乖，你若肯聽我的話，就買洋服麼？我就給你做一套吧。」

好不容易才答應了下來。到了鎌倉，我們住在長谷一家名叫金波樓的旅館。

今港星足球埠際賽
星選戰港聯
下午八時埔頭開火

【本報訊】港星「胡好盃」足球埠際賽，今日下午八時正，在政府大球場舉行，由星洲選手隊對港聯隊。去年星洲足球總會，認為人材缺乏，曾延展賽期一年，但星洲隊在本屆全馬來亞足球錦標賽，竟在十三場比賽中，連戰皆捷，奪獲全馬冠軍榮銜，恢復昔日的聲譽。故年初星洲足總，已聲明本屆來港的星洲選手隊，除了門將史密夫、中衛沙頓，及前鋒拉諾與馬三人之外，完全是全馬來亞杯的人馬，實力仍然甚強。領隊蘇海順說：這次來港的星洲隊伍，香港足球水準略高一些，但客軍如有少許運氣的話，可能發揮面臨。

最近來港作和和杯賽的馬來亞足球隊，其全馬來亞的選人好手，而現在的客軍是星洲的華巫聯隊。現在到港的李國成及阿金水，都曾入選和和杯馬來亞隊。

蘇海順認為沒有隨隊北征的三人，只拉諾與馬二人較為重要，其餘兩人的出缺，都有足好的人加填補，不成問題，故可與香港作一次劇鬥。

今天與戰的港聯隊，實力甚強，前鋒五人完全是近況最佳的球星。稍成問題的選手，是足部微傷的羅北。除軍門將，因已隊後防軟弱，有如不設防城市，現希望他在較強的守衛下，有可觀的演出。

戰前星洲一流中鋒林慈熙，現以球員身份來港。他認為亞洲球隊以香港的技術最優，其次是印度與印尼。他國雖得亞洲杯冠軍，但未曾到過印尼比賽，如忽略印尼，可能不敵當地的勁旅。

客軍領隊與球員們都對香港的球技……。但今天港聯隊如穩紮的話，則能渡過「沙漠盃」。若港隊沒有敗台，順操勝券。今晚比賽採八十分鐘，上半場完結前，可換兩人。守門員受傷，則可隨時更換。

（星洲選手）
伊洛士
馬蒙　李潮振
倪　李國成　畢發
拉　蘇伊布拉欣　奧馬　馬旺日　阿金水　林
（候補）吳偉、沙薇、李宗鵬、阿斯偉、柯金錫、沙哈、班尼、阿里夫。

（港聯）（管理）黎兆榮，（領隊）李文傑，（隊醫）周偉，（教練）何祥友，
吳路士
郭錦洪（南華）　陳輝洪（東華）
黎兆榮（巴士）　何祥友（南華）
姚卓然（東華）　郭滿華（愉園）　何祥友（南華）　黃志強（南華）
（候補）黃兆和（愉園）、陸達熙（南華）、黃文偉（愉園）、劉添（愉園）、劉志霖（東方）、莫振華（南華）、郭有（南華）。

客軍來港前 曾敗與哥隊
有三將與教練不和未隨隊

【本報訊】星洲足球隊昨（十五）日下午一時，在啟德機場抵港。招待會由本港足總招待，出席者有客軍領隊、副領隊、經理及教練，並由蘇領隊等介紹客軍。

蘇領隊首先指出，星洲足球隊最近參加全馬盃賽，先後十三仗俱獲全勝，奪得錦標。雖然星隊實力並非強於勁旅，但此次來港比賽，隊伍仍努力，力拼不敗。此次來港球員，大體上代表星洲參加馬來亞盃的正選球員。

蘇領隊又指出，此次來港有門將史密夫、中衛沙頓等三人未能隨隊，因為與教練不和，他們的訓練亦遲到，故未能隨隊，但其他球員，仍保持成績。蘇領隊並強調，此次來港，球員已鬥志昂揚，仍能保持……

大，也沒有拉欣與馬師陣，其隊實力影響不輕，助陣，則隊力頗為穩固。

蘇領隊在來港前，曾與哥斯達尼加足球隊比賽，結果以三比五受挫。蘇領隊說，哥隊演出……一定獲得落力、斯文。今天與港隊作賽，仍保證全隊演出，……

澳足總邀請 傑志隊往賽

【本報訊】傑志足球隊，昨接澳門足總邀請，請於下月赴澳比賽，日期由澳方……，該隊十二月份賽程……

南華今宴賀 周錫年爵士

南華體育會，以名譽會長周錫年爵士，榮膺……，特定於今晚八時，在……假座……舉行宴會，到時將有……

酬酢秩序 星隊在港

【本報訊】星洲足球隊在港酬酢秩序，經定如下：
十六日：上下午均自由活動，晚間與港聯作埠際賽。
十七日：上午十一時，遊覽香港；午間自由活動。
十八日：上午自由活動；晚間自由活動。
十九日：上下午自由活動；晚間與港聯……
二十日：下午與……聯隊作……
廿一日：晚間……
廿二日：自由活動。
廿三日：離港返星。

紛傳哥隊踢茅波 星隊看法適相反
認其中誤會係由球証造成

【本報訊】香港球迷想要知道的球事，是哥斯達尼加隊的球技如何，和是否如所傳的粗野。因此，記者……星隊協助組織……

蘇領隊說：哥隊的球技不錯，但不算太好，攻優於守。……

體育
（體育專欄圖飾）

女子籃球聯賽 今晚舉行三仗
昨中健鐵魄萬年青分勝

【本報訊】公開籃球賽，今夕有三場女子組戰事，在九龍伊利沙伯青年館舉行，七時，東聯對鐵娥；八時，公民對南燕；九時，永康對中青。

【又訊】公開籃球賽，昨晚有三場在九龍伊利沙伯青年館舉行，各場賽事，均甚緊張。中健以五十七比五五，險勝公民。另兩仗為鐵魄勝自力，七十三比四十四。萬年青勝浦大，五十七比四十四。（玲）

哥隊將在港比賽 仍有勝港隊可能
星隊教練指哥隊技術超卓 不失為一支上乘足球勁旅

【本報訊】昨午住在大酒店三一七號房間的哥斯達尼加隊領隊，訪問星加坡足球隊，及教練拉欣沙達，我們……。星加坡足球季，今年是在四月份開始，十二月才結束，現在仍然繼續進行中，現在星加坡甲組，共有八隊參加聯賽。

話題轉到最近前往星加坡訪問的哥斯達尼加隊技術，拉欣沙達說：以哥隊在星洲的演出，他們是中鋒的……

中青夏籃賽 今晚頒獎

【本報訊】中青籃球隊，今年與……，青年會主辦本年度「夏令盃」籃球賽，經於去月作賽完竣，……

冠軍由克師隊獲得，賽會定於今晚假九龍青年會球場舉行頒獎，同場並舉行表演賽，七時半，中青隊對大專隊，八時半，克師冠軍隊對聯隊。

圖片說明（左）招待記者之影。（本報記者攝）
昨日在上環……星洲足球隊……

星隊昨試脚 中鋒最了得

【本報訊】星加坡足球隊，於十四日晚抵港，下榻香港大酒店，昨日在記者招待會後，下午四時半到港府大球場試脚，球員二十人到齊，由教練拉欣沙打指揮。

客軍隊員中，有四名是「黑皮猴」，最黑的一個是「烏老拉丁」，他是球隊中一的印度人，是隊中最年青的一人。

球員有李國成、李潮振、阿金水、李宗鵬、柯金錫五名，其餘均是馬來籍。星隊球員，平均都是矮胖，最少有兩人比黃志強更矮，身材十分吃虧，……

試脚開始，首先分組練習，先……，……由……開始……

了三刻鐘才休息。在試脚中，正前鋒馬日是全隊的靈魂，技術相當超卓。至於門將伊洛士，似乎也十分靈捷，相信不會辱於前馬來隊的門將。試脚至五時一刻停。

華協執委會 明日會議

【本報訊】華協會定於明（十七）日下午六時，在該會會議室召開第二次執委會議，討論：一、關於……公司所欠本會……收益應如何收；二、關於……會日期。

修頓排球賽 華南獲得冠軍

大會主辦修頓球場四屆排球賽，昨晚華南勝昌華，……後即告決定，名次即告決定。計：冠軍華南，亞軍昌華，昨晚首場友誼賽，港……以……

工商日報・吉百利朱古力廠聯合主辦
最佳球星選舉

「吉百利盃」選舉票　最佳球星選舉
吉百利（印花）
（投寄選票時請將上項印花貼在信封外面）

本報為提高本港足球水準，及鼓勵球員球技起見，本年度與吉百利朱古力廠，聯合舉辦一九六〇年至一九六一年「吉百利盃」最佳球星選舉，讀者熱心踴躍投票。

一、「吉百利盃」最佳球星選舉辦法：
㊀此項選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祇須填上認為一週中技術及體育道德表現最佳之足球員姓名及其所屬會，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。
㊁將選票剪下後，郵寄香港德輔道中四十三號工商日報，並在信封左角，貼上「最佳球星選票」印花。本報另在九龍東樂戲院大堂，設有投票箱，九龍讀者可將選票投入箱內，不必郵寄。
㊂選票每逢星期五下午二時，在本報社內統計一次，由本報及吉百利朱古力廠派員點票。
㊃得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。
㊄選舉將於一九六一年一月卅一日結束，屆時將選票最多之球員當選為「最佳球星」，……「吉百利盃」，……紀念。
㊅得票佔第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。
㊆凡本屆曾在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。
㊇得獎典禮，將在農曆新年後舉行。
㊈對於在選舉中最熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將聯合致送紀念品。

被選球員姓名：
被選球員屬會：
選舉人姓名：
選舉人地址：

京華獻映 明天
大映公司最新鉅獻 日本彩色古裝製作
長谷川一夫 中田康子 若尾文子
寶劍英魂 萬古情
現麗七彩・片上中文
THE SWORD OF THE KING
新藝綜合體電影！

太平・北河・北城・龍城 明天聯映
龍城 華樂 金星 不日

金國・新舞台・華民・陵 明天第七天 最後今天
金國・新舞台・華民・陵 第七天映
呼空的天橋小說銀幕
任劍輝 吳君麗
林家聲 任冰兒 譚蘭卿 黎雯 靚次伯 薛家燕
鳳笛雲歌 下集 大結局

新華・京華・金國・長樂・明天盛大獻映
鳳笛雲歌

霹靂煙塵 荒野追踪 監牢受苦
雷電出孤兒
導演：羅劍郎 鳳凰女 林家聲 馮寶寶
監製：周慈祥 製片：李榮光

新世界 百樂門 東方 慶斯
即日起 連日狂滿今仍聯映未看從速
馬戲班魔王 CIRCUS OF HORRORS 七彩中文上片
流寇雄風 "DUEL IN THE FOREST" 現麗七彩片上中文
小姐嬉春
戰地美人魂
禁苑屠龍

京華 最後今天四場
俠義雙雄

金國 民華 金陵 新都台
大遊俠龍 吉滿慶堂 玫瑰紅 歌女 夫榮妻貴
霸王小林 玫瑰紅歌女 夫榮妻貴 吉滿慶堂

真光 今天公餘場
潛艇浴血戰 片上中文
廉價公餘場

荔園 九龍荔枝角
第一劇場：九點半 窮街艷女
第二劇場：（夜九點七）金鳳迎春
第三劇場：紅粉兵團
第四劇場：璇宮春色 苦海紅蓮
第五劇場：兩對情人
動物園（每日十二時開放）
九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

明天隆重獻映
溫柔鄉 Bachelors Beware
林黛 張揚 雷震 于素秋
蘇鳳 劉恩甲 林慧 沈雲 張劍飛 聯合主演
都城東樂 PRINCE'S METROPOLE
林黛領銜主演
電懋公司出品 男女戀情 文藝喜劇巨片
監製：鍾啟文 編導：易文

都城東樂 最後今天四場
玉樓三鳳
李湄・丁皓・王萊

毛棉織品大量應市 一般售價尚稱穩定

今年新花式特多部份售價頗昂 舊存貨割價傾銷大部份已疏通 年貨行銷外圍綫各地漸呈活躍

「本報訊」時入深秋，快將轉入冬令季節，各種棉毛織品，除外銷暢旺外，本銷方面亦漸見暢市，所有百貨公司、服裝公司、洋服店及疋頭店，均大量將棉毛織品推出，且有不少百貨公司撇減出行大減價，藉以招徠顧客。

據一般觀察：雖九龍居民雖然日見增加，惟購買力似不若去年之強，故預料各種棉毛織品可能比去年同期稍爲退縮，但照最近數日市情觀之，各方沽出之棉毛織品，尚能保持相當數字，因今年棉毛織品花式日多而新穎，吸引力特強。至於售價方面，除新花式者較昂外，其餘大致尚穩。

[illegible]

關於外銷方面，除棉毛織品甚暢旺外，各種年貨外銷亦頗活躍。如：星、馬、泰國、菲律賓及緬甸等地，均有不少訂單到港。據星洲方面報稱：本週來，星馬商家對年關貨品，已積極辦貨，[illegible]（日）

金融市況榮辱互見 K金報跌宋紙上昇

美鈔尾盤價成五·六六三七五 K金訂平息尾盤報二六二五式·五

「本報訊」昨天倫敦滙價跳水，[illegible]

股票市榮辱互見 會德豐暢成價跌 電燈類市價又復回昇

「本報訊」昨日股票市成交總位二百五十萬元，行市榮辱互見，滙豐、銀行及會德豐跌幅較大，電燈股復扳穩。

價外者有：滙豐燕梳升五角，均益倉升一角，九龍燈外一角，香港燈外一角，電話升二角半，南洋紗廠升一角，信託升二角半。

價下挫者有：滙豐銀行挫十五元，會德豐挫三角半，黃埔船塢挫一元，油蔴地小輪挫一角，聯合膠挫五分，橡膠信託挫一角。茲將昨成交情形列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一、三三〇·〇〇	一、三四〇·〇〇	一、三三〇·〇〇	一三五
[illegible]	四二·五〇	四二·五〇	四二·五〇	一、一八〇
於仁燕梳	一二五·〇〇	一二五·〇〇	一二五·〇〇	六三〇
會德豐	八·五〇	八·六〇	八·四〇	[illegible]
黃埔船塢	一〇七·〇〇	一〇七·〇〇	一〇七·〇〇	[illegible]
均益倉	二一·七〇	二一·七〇	二一·七〇	[illegible]
置地	六五·五〇	六五·五〇	六五·五〇	[illegible]
油蔴地小輪	一〇四·〇〇	一〇四·〇〇	一〇三·〇〇	[illegible]
又（紅股）	九七·五〇	九七·五〇	九七·〇〇	[illegible]
又（股權）	八七·〇〇	八七·五〇	八七·〇〇	[illegible]
電車	三二·〇〇	三二·〇〇	三二·〇〇	[illegible]
九龍巴士	二四·五〇	二五·五〇	二四·二〇	[illegible]
香港電燈	二八·九〇	二八·九〇	二八·八〇	[illegible]
電話	三六·二五	三六·二五	三六·〇〇	[illegible]
又（股權）	一九·五〇	一九·六〇	一九·五〇	[illegible]
青洲英坭	五六·五〇	五六·五〇	五六·五〇	[illegible]
牛奶公司	三二·五〇	三二·五〇	三二·五〇	[illegible]
會德豐紡織	九·〇〇	九·〇五	九·〇〇	[illegible]
南洋紗廠	一五·四〇	一五·四〇	一五·三〇	[illegible]
聯合橡膠	五·六五	五·六五	五·六五	[illegible]
橡膠信託（前息）	七·三五	七·三五	七·三五	[illegible]
太古船塢	六四·〇〇	六四·〇〇	六三·五〇	[illegible]
信託公司	一·八七五	一·八七五	一·八七五	[illegible]
煤氣公司	一四·九〇	一四·九〇	一四·九〇	一四〇〇
太平企業	二·一七五	二·二〇	二·一七五	五〇〇〇

瑞德滙提高 泰滙却改低

「本報訊」昨（十五）日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又將瑞士、西德及泰國等滙率加調整，計調整後之瑞士與西德滙率均比前略爲提高，泰國滙率則較前降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士法郎賣出價由七五·一八七五瑞士法郎改爲七五·一式五瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。

西德馬克賣出價由七二·六八七五馬克改爲七二·六二五馬克，即每百元港幣較前少兌〇·〇六二五馬克。

泰國滙賣出價由三六八·六二五銖改爲三六八·七五銖，即每百元港幣較前多兌〇·一式五銖。（金）

工商界

美國股票又告下跌

「紐約十四日美聯社電」星期一日股市報價跌，交投尚盛。總上週五之下瀉，開市時價跌市暢，第一小時，直迄收市，即轉大跌，頓跌不已。

[illegible]

樹膠市疲淡 價普跌一二仙 一號貨報八毫八仙

「本報訊」星洲膠市，因受去週五紐約行情落五十點，倫敦方面之價格亦跌一須古便士之影響，買賣態度沉靜，昨日之行情，一號星膠又再度跌破九角大關，由九角跌至八角八仙（跌二仙），二號星膠亦由八角八仙降至八角七仙（跌二仙），三號星膠由八角八仙瀉至八角六仙（跌二仙）。

倫敦方面對今年之樹膠市場動態，曾作如下指出：據稱：其中一項主要因素，爲星加坡經人膠商之資金相當雄厚，且能支配數個星加坡樹膠市場，因此在遠東所貯存之樹膠特多，其他市場則易減縮，致使該等膠商不得不放出一部份存膠。

[illegible]（金）

本港金融行情表

民國四十九年十一月十五日

九四五K金		雜　　幣	
開市	261·750	加拿大紙（大）	5·7625
收市	262·500	加拿大紙（細）	5·7425
最高	262·500	大披紙	1·833
最低	261·750	細披紙	1·822
美鈔期貨		新勞啤	1·14
開市	5·66	葡幣	·97
收市	5·66375	人民幣（大）	·97
最高	5·66625	人民幣（細）	·84
最低	5·66375	正鎊	15·87
宋紙		雜鎊	12·50
開市	1·6375	埃及鎊	10·50
收市	1·66	南非鎊	15·63
最高	1·665	東非鎊	15·25
最低	1·6375	西冷紙（百計）	87·50
美電		印尼新荷盾	33·00
最高	5·68125	法郎（萬計）	113·25
最低	5·68	瑞士（百計）	130·00
通天單		日本紙（萬計）	150·00
		台幣	183·00
		台滙	132·50
		越南（百計）	26·20
最高	5·6725	寮國紙（千計）	58·00
最低	5·67125	新貨（千計）	60·00

元貝市沽好 蝦米亦堅穩

「本報訊」日本宗谷元貝運來港見沽好，原因係來存均疏。查大粒靚貨每担叔成至二千一百元，比前又再沽好四十元。北海元貝，雖屬價低，然其氣味俱大遜於日本產品，該類下價元貝祇適宜於一般雜貨作零沽之用，所以拆出之北海二級元貝，每担成價爲五百五十元。日本佳魚肉市頗堅。

蝦米市道仍甚穩健，包放沽，每担成價爲一百三十一元。所沽出之二級東平蝦，每担成六百一十元，三級貨成四百八十元，白蝦米成九百一十元，A除蝦成六百七十八元，C除蝦成三百一十元。又沽出乙級湖蝦每担成八百八十元，乙紅枝蝦成七百零八元，而黃枝蝦成三百九十二元，[illegible]

[illegible]（金）

泰訂定新米出口價 本港米市昨稍轉靜

大盤成三千餘包其價牛皮帶順

「本報訊」本港米市同定後，昨（十五）日仍牛皮帶順，是日交投轉疏，大盤僅成出三千餘包。計泰國紅鬃新花大米每担成五十元零五，紅鬃舊[illegible]大米五十二元三，暹羅大米五十三元八，精米碎廿六元四，大米，[illegible]三號米四十三元，[illegible]

[illegible]

據米行消息：泰國本年度晚造新米登場後，經大量運港應市，泰當局最近公布之新米出口價，即無若何變動。昨據來信稱：泰國新花白米，已大量登場，白米出口聯營機構，對於本週之外銷白米統一價格中，加訂新花白米外銷價。白米出口聯營機構所訂定之本週白米出口價格，並無波動，對於新花白米之訂價如後：

百保升新花大白米每噸四十九英鎊。

五保升新花大白米每噸四十六英鎊。

至於數週米跌無止境之糯米及糯米，因市有探縮，跌勢暫止，十保升長身糯米每噸四十四英鎊五先令。

十保升短身糯米每噸卅九英鎊十五先令。

泰又放鬆恢復管制蛋類出口

「本報訊」本港蛋類來源，除大陸及日本外，泰國方面亦多，因此運來售價，仍甚低廉。

[illegible]（日）

港九首輪影院聯合廣告

樂聲·大華
最後今天獻映
兩點半 五點半 七點半 九點半
史林勒死太格生戰 BATTLE INFERNO
未看本片不算看過戰爭片！
影史中從未有如此壯烈犧牲動人故事！
銀幕上從未有這樣殘酷真實戰爭場面！
下期 兩性爭雄記

利舞台·普慶
今天最後四場
伊士曼七彩·片上中文
春色無邊滿天下 Doctor in Love
下期 夜總會雌虎

娛樂·樂宮
兩點半 五點 二點七 半點九 十點
連日滿座 今請早
希治閣 驚魂記 PSYCHO
請提前入座以後恕不招待！

新華·豪華
第五天又滿座！
今天第六天獻映
戰萬齊鋒 十甲人戰！車乘衝 萬兵海！
「血洗古戰場」巨星
史提夫利士
力拔山河 HERCULES UNCHAINED

皇都·麗聲
兩院加映最新國際足球大賽英國隊勝西班牙隊四比二
狂滿！狂滿！今天四場
球迷奇遇記 THE FOOTBALL FIEND

娛樂

林黛又一新喜劇「溫柔鄉」今日獻映

溫柔鄉中三主角

自從今年初「刻骨銘心」一片上映後，觀衆許久沒有看過林黛演出的喜劇。現在，電懋又推出一部由林黛主演的新片「溫柔鄉」上映，影迷們又得在銀幕上看到這位美麗影后的綽約風姿了。

「溫柔鄉」是由林黛領銜，配以張揚、雷震、于素秋、蘇鳳、林靜五星，成爲四旦雙生主演，更有劉恩甲、沈芳、吳家驤、朱少泉、張劍飛與沈重等著名演員聯合演出，陣容大大增強，非一般影片可比。

林黛擅於演喜劇是觀衆一致公認的事實，過去她主演的每一部喜劇片，都能博得觀衆們歡迎，予觀衆留下深刻美好的印象。而且她是以演出富有青春活力的少女角色見長。在這部「溫柔鄉」新片裏，她更表現出一種少女所具有的高度魅力，使觀衆覺得她更嫵媚可愛。

「溫柔鄉」一片的故事，是描寫一位從新加坡來到香港的少女（林黛飾演），住在表兄（張揚飾演）的家中，他們兩人本是青梅竹馬一起長大的，張在早年已來港發展其服裝事業，這次林黛來港，是奉她母之命前來與表兄相聚，以使他們之間的愛情獲得增長，進而結朱陳之好。不料，張揚不但不把林黛作爲愛人看待，還把她當作一個不懂世故的小女孩，使她讀書、學打字，還限制她作其他社交生活，而他自己卻終日周旋於三位女友（于素秋、蘇鳳、林靜）之間，盡情玩樂。而這些女子都是以他爲追求對象的，這樣一來便把林黛氣壞了。

爲了要爭回張揚的愛情，於是她在另一位青年（雷震飾演）的暗中協助下，定下計劃把三位情敵各個擊破，首先展開行動的是把林靜擊倒了；第二個目標是蘇鳳，她略施小計便告成功。可是第三個目標（于素秋）卻是一個勁敵，因爲她的手段高強，使到張揚已答允和她結婚，後來在雷震的策劃下出奇制勝，終於把張揚奪回自己的溫柔鄉裏來。

寶劍英魂萬古情　攝製繽紛錄

△「寶劍英魂萬古情」一片是大映公司十大超級巨製，投資最鉅的影片之一，也是日泰合攝的第一部影片，也是在泰國實地拍攝的第一部影片。演員陣容非常強，包括長谷川一夫、中田康子、若尾文子、浦路洋子、根上淳、市川雷藏等大映台柱巨星。

△影片中的大戰場面及其他很多場面，是在有「日本沙漠」之稱的鳥取大沙丘上拍攝的。這塊沙丘，早就有人來拍片了。例如「蒙古征東征」，就是在那兒拍外景的。

△大映外景隊到泰國取景時，受到市街居民的瘋狂似的歡迎，街上演出了「歡迎大映外景隊」的插曲。尤其是名演員長谷川一夫，與鳥取所面臨保護，所以受到的歡迎可想而知。

△要是以通常來計算，在鳥取拍外景，每日總得花數百萬日元，但是由於當地人的協助，所以節省了不少錢。例如當地的中、高校生和大學生，組成了一隊「弁當部隊」，來參加臨時演員的行列。他們自己帶備「弁當」（飯盒）來參加，熱情之至。

△影片的戰鬥場面的區域，東西共十六公里，南北四公里，對陣的是暹羅軍與緬甸軍，拍攝時，兩軍各穿上了兩軍原有的軍服，無論在樣式上和在顏色上，都是極符合原有的兩國軍服的。拍攝這個場面，臨時演員共一萬餘人，攝影機也要分A、B兩台，才能把這個場面拍攝出來。這樣大的場面，將來搬在銀幕上，不可謂不偉大。

△在「寶劍英魂萬古情」中，有很多暹羅（現今的泰國）景色。例如美麗的湄南河和故宮，就是大映外景隊所攝到的。在片中，這些景色，通過了鮮豔的彩色，表現得更加美麗。

△湄南河口的碼頭鏡頭，是大映外景隊回國後，在琵琶湖畔佈置拍攝的。在湖畔，一切都改裝成古代的湄南河口一般，然後再建造了一艘長三十二公尺的御朱印船，在船體上有二公尺半的牛，這樣的船，約爲四百噸級的船，可容納二百人。

△在拍攝這部影片時，氣候達三十九度（攝氏）的炎熱，太陽照得悶人，但是演員們的熱情，戰勝了這種炎熱，把影片製作得很好，很出色。

新藝綜合體鉅製「寶劍英魂萬古情」一鏡頭

「溫柔鄉」

㈢喜歡玩弄愛情的正光，他有三個女友，一個是洗婉虹（于素秋飾）時代化的少女，一個是周純美（林靜飾），外號叫玉觀音，還有一個是富家女李可珍（蘇鳳飾），這三位女友作伴，正光每天在辦公室裏，都忙着和女友們打情罵俏或是擬約。

㈣小圓在張家住了幾天，正光對她的看法宛如兒時，他始終以爲小圓還是一個不懂世故的女孩子，特地要女秘書給她補習英語和打字。小圓和正光碰在一起，彼此的看法又有了距離，正光有時一本正經，使小圓爲之啼笑皆非。

㈤張家的僕人老賴（劉恩甲飾），爲人憨直忠厚，他非常關心正光的日常生活，小圓在老賴心目中是一位好小姐，所以他要幫助小圓，想辦法來應付正光的女朋友。有一天老賴拿來了一副釣魚的機器，在小圓面前戲歡歡舞。（未完）

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
安慶（貨）	ANKING	澳洲菲島	太古	九龍倉碼頭	下午三時
顏伊丹特（貨）	C. E. DANT	美國	怡和	A泡	上午
赫迪士（貨）	HALLDIS	新加坡	多利順	A三	上午六時
新三成丸（貨）	SHINSEI MARU NO.3	日本	太平	A十二	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
士打多利士（貨）	STR. TORRES	日本	渣甸	A十一	上午十一時
赫迪士（貨）	HALLDIS	日本	多利順	A三	下午
錫蘭坡城（貨）	CITY OF COLOMBO	歐洲	銀行	A一	上午七時
亞仙那士（貨）	ALCINOUS	星洲歐洲	太古	A九	下午
記利慕（貨）	KIRRIEMOOR	星洲非洲	寶隆	A六	下午六時
顏伊丹特（貨）	C. E. DANT	美國	怡和	A泡	下午
路意斯（客）	RUYS	日本	渣華	A二	下午六時
秋葉山丸（貨）	AKIBASAN MARU	美國	東來	A四	夜長

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	十七	太古
長沙	客船	CHANGSHA	日本	十七	太古
沙班	貨船	SABANG	金邊	十七	渣華
福寧	貨船	FUNING	山打根	十七	太古
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十七	捷成
佳石航	貨船	KEYSTONE MARINER	美國	十七	美輪
大烈頓	貨船	TRITON	日本	十七	多利順
滿大拿丸	貨船	MONTANA MARU	日本	十七	太平
伊比利亞	貨船	IBERIA	美洲日本	十七	鐵行
占達	貨船	CHANDA	日本	十七	鐵行
芬點	貨船	FERNPIONT	美國	十七	多利順
東榮丸	貨船	TOUN MARU	美國	十八	洛士利
連域怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	十八	福來
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十八	捷成
尼哥連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十八	捷成
榮光丸	貨船	EIKO MARU	金邊	十八	福來
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	曼谷	十八	捷成
布碌崙丸	貨船	BROOKLYN MARU	日本	十八	美邦
渥倫泰	貨船	ORENTE	歐洲	十八	渣華
柏金巴	貨船	PACHUMBA	日本	十八	鐵行
白根山丸	貨船	SHIRANESAN MARU	日本	十八	嵜拉多
東光丸	貨船	TOKO MARU	日本	十八	香港東方
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	十八	多利順
偉拉	貨船	WAIWERANG	曼谷	十八	渣華
爪哇郵	貨船	JAVA MAIL	美國	十八	福來
德勞士	貨船	DELOS	澳洲	十八	天祥
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	十八	多利順
榮春丸	貨船	EISHUN MARU	日本	十八	洛士利
四川	客船	SZECHUEN	海防	十九	太古
新加坡	貨船	SINGAPORE	歐洲星洲	十九	鐵行
天星	貨船	STAR ALCYONE	非洲星洲	十九	福來
多蘭圖	貨船	TURANDOT	美國	十九	多利順
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	日本	十九	東來
阿嘉德士	貨船	ORCADES	澳洲菲島	十九	鐵行
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	十九	嵜拉多
柏哥	貨船	BORGHOLT	日本美國	十九	太古
鄱陽	貨船	POYANG	上海	十九	太古
普利	貨船	PURNEA	非洲星洲	十九	鐵行
路斯怡美利	貨船	RUTHEVERETT	非洲星洲	十九	福來
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	十九	洛士利
赫利奧	貨船	HELIOS	日本	二十	多利順

出口輪船預告

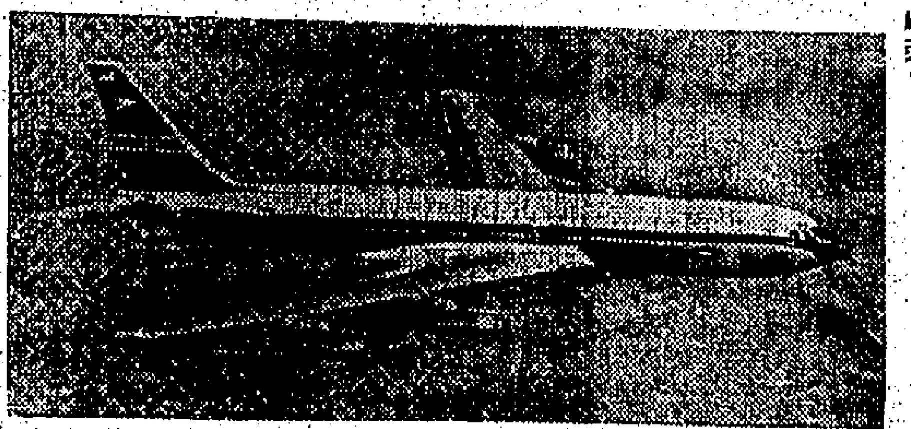
（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
柏特洛士	貨船	PATROCLUS	日本	十七	太古
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	星洲非洲	十七	捷成
新三成丸	貨船	SHINSEI MARU NO.3	星洲非洲	十七	太平
芬點	貨船	FERNPIONT	西貢曼谷	十八	多利順
大家泰	貨船	TAGAYTAY	日本美國	十八	多利順
佳石航	貨船	KEYSTONE MARINER	沖繩日本美國	十八	美輪
大烈頓	貨船	TRITON	星洲歐洲	十八	多利順
滿大拿丸	貨船	MONTANA MARU	美國	十八	太平
廣州	客船	CANTON	星洲歐洲	十八	鐵行
安慶	貨船	ANKING	基隆釜山日本	十八	太古
渥倫泰	貨船	ORENTE	日本	十八	渣華
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	日本美國	十八	和記
芝利華	貨船	TJILIWONG	南非洲	十八	渣華
希華	貨船	HERVAR	山打根	十九	多利順
浙江	貨船	CHEKIANG	海防	十九	太古
伊比利亞	貨船	IBERIA	菲島澳洲倫敦	十九	鐵行
白根山丸	貨船	SHIRANESAN MARU	星洲非洲	十九	嵜拉多
東光丸	貨船	TOKO MARU	美洲	十九	香港東方
大家泰	貨船	TAGAYTAY	日本美國	十九	多利順
爪哇郵	貨船	JAVA MAIL	馬尼剌	十九	福來
占達	貨船	CHANDA	星洲非洲	十九	鐵行
德勞士	貨船	DELOS	日本	十九	天祥
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	十九	捷成
布碌崙丸	貨船	BROOKLYN MARU	美國	十九	美邦
榮春丸	貨船	EISHUN MARU	中南美洲	十九	洛士利
榮光丸	貨船	EIKO MARU	金邊	十九	福來
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	十九	太古
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	星洲非洲	十九	捷成
尼哥連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十九	捷成
沙班	貨船	SABANG	金邊	十九	渣華
連域怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲非洲	十九	福來
東榮丸	貨船	TOUN MARU	日本	十九	洛士利
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	二十	捷成
新加坡	貨船	SINGAPORE	日本	二十	鐵行
普利	貨船	PURNEA	日本	二十	鐵行
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	二十	福來
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	澳洲	二十	東來
阿嘉德士	貨船	ORCADES	日本美洲	二十	鐵行
多蘭圖	貨船	TURANDOT	美國	二十	多利順

英航波音七零七新機　昨由美試航經日抵港
李斯拔率領卅餘人隨機飛行　準十二月飛航歐美遠東航線

英國海外航空公司之第一架七○七勞士萊士噴射引擎客機，昨日由該公司飛行技術超卓機航長李斯拔領導試航，自三藩市經檀香山、東京飛抵香港。參與此次試航飛行者有三十多名飛行人員及機航長。

李斯拔任機航長。李氏現年四十一歲，生於蘇格蘭，曾獲皇家空軍DFC獎章。戰時，李氏服務於皇家空軍轟炸隊中任夏羅洪士及蘭加士達指揮官，隨於一九四三年投入英航公司，參加北大西洋輪渡性飛行，來往英國及蒙特利奧。後又任該航綫主管機航主任。一九五九年由於服務上優良，被升任爲七○七型機導航部副經理，主持七○七機航務事宜。李氏及其夫人有三名兒子，卜居於英國金巴利郡。

英國海外航空公司在商務空航業上素享「噴射飛行前驅者」盛譽。該公司曾用夏基蘭彗星四噴射客機服務，並於兩年前訂購十五架波音七○七型客機，裝上最完善勞士萊士噴射「干威」引擎，以備今日展開大規模客運服務之用。由於該公司之服務，以應付繁忙之北大西洋航線及太平洋航線，因此該英美兩國航空事業合作良好之現象。英航公司預定七○七機必能擔當有效用途，使該公司充份表現對顧客服務宗旨之超卓服務，在世界空航業務上達至超水準成功，鞏固領導地位。


圖爲昨日由美國試航抵港之英航公司波音七○七勞士萊士噴射引擎客機雄姿。

英航公司之七○七機，每架均裝四個勞士萊士「干威」噴射引擎，因此不論起飛或降落，都比其他引擎更爲安全可靠。每個引擎所發出噴射力有一萬七千五百磅，四個共發出七萬磅。每架飛機本身重量爲一百三十五噸，可高飛達四萬二千尺，能以每小時六百哩時速飛行，橫跨北大西洋從倫敦起飛，不需降落而直抵紐約，或由東京至檀香山，還剩有大量燃油。其本身長程有效續航力達四千五百哩。

英航七○七機主要服務航線有歐洲大西洋線及遠東太平洋線。大西洋線包括紐約、波士頓、芝加哥、底特律、三藩市、蒙特利奧、多倫多。遠東太平洋線即由香港起飛，經東京、檀香山、三藩市，直達紐約。七○七機與彗星四機並比飛行，每星期班機座位可達六千個。英航公司爲增強七○七機服務性能，還採用卅多英國廠出產之零件，如七○七機零件、六分儀（羅盤測量器）、氧氣設備、座位安裝等。英航公司已訂購十五架波音七○七型勞士萊士引擎飛機，於本年十二月開始服行。

英航七○七機飛行最高時速六百哩，飛行高度二萬五千至四萬二千呎，續航力四千五百哩，燃料儲備一萬九千八百五十加侖汽油。

公司爲購買此七○七飛機，已付四千四百萬英鎊，採購機上器材、機器、零件，也用了九百萬英鎊。將來飛航時，均由該公司經驗豐富飛行員所主理，每機配備機長、一領航長，一工程師及六空中男女侍應員。機上裝有最新科學儀器，如雷達機、千里傳印機等。雷達效能可使機上人員預先探知有暴風雨地區，而知所避免與之接觸；千里傳印機保證隨時與地面保持聯繫。七○七飛機之另一特點，就是機前之駕駛窗有十個不同方向外望窗門，既有留門具有折光性能，可以直望、上望、側望，甚爲後望亦可以，使機上駕駛人員獲得最良好視野。

每機設有卅四個頭等客位，九十七個經濟客位，機內佈置富麗堂皇，頭等客位上坐墊及枕頭，顏色悅目，位置舒適，每位有空氣調節自如，座前設有指示燈等設備。位前設有自動開關小燈，供乘客吃喝或閱讀刊物用。此外機上設有小型廚房、酒吧、更衣室、洗手間等，一切方便乘客設備，均顧慮周到。機上貨倉也有空位調節，共容積一千七百立方尺，前後分設有三個上落貨倉口，對乘客上落絕無防礙。

男女學生十六人　乘輪往美國升學
其中有十二歲陳素梅妹妹

又是一批青年男女十六人，於前晚乘「威爾遜總統」客輪赴美國各地留學。其中有個年僅十二歲的小妹妹陳素梅，前往塔州普拉斯中學攻讀，陳素梅乃本港註冊教師之女。

民航港台班機　本週末起加班
增至每週港台對開五次

民航空運公司經理處昨日宣稱：民航公司將於本月十九日（星期六）開始，增加港台間飛行班機至每週五次，往來於港台之間，對於旅客大爲便利。增班後之第一次班機，將於本月十九日（星期六）上午十時飛出。除星期四、星期日外，每星期一、二、三、五、六均爲上午九時自港飛出。自港飛台之班機，逢星期二、星期五，則爲下午二時卅分，以便利旅客在港能利用整日時間成其他一切活動。

大陸來港難民六人　乘輪移居美國

中國大陸來港之難民六人，最近由國際難民救濟組織之援助，根據難民法案移居美國，另謀新生。彼等已於十四日深夜乘威爾遜總統輪啓程。

今日來往班機

到港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	東京	中午十二時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	東京	下午二時卅分
國泰	台北	下午一時五分
國泰	金邊	下午五時卅五分
國泰	新加坡曼谷	下午十時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時三刻
民航	台北	上午十一時卅分
日航	東京台北	上午六時五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午六時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	星洲印度倫敦	上午十時
英航	東京三藩市	上午十一時
英航	曼谷倫敦	下午三時一刻
國泰	西貢新加坡	上午八時卅分
國泰	金邊	上午九時
國泰	台北	上午九時一刻
國泰	東京	下午三時
國泰	曼谷加爾各答	下午三時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
加航	東京溫哥華	上午十時卅分
民航	台北	中午十二時卅分
日航	沖繩東京	上午九時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時
泰航	永珍	上午十一時
泰航	曼谷	下午九時三刻

截信時間
今（十六）日（星期三）

空郵
夏威夷、美國、中南美洲信件上午八時
台灣信件上午九時　包裹上午九時
日本信件上午十一時　包裹上午十一時
巴基斯坦、亞丁、中東、非洲、英國及歐洲信件正午　包裹上午十一時
泰國、緬甸、印度信件上午十一時　包裹正午
菲律賓信件下午一時　包裹正午
加拿大、紐西蘭、澳洲信件下午二時　包裹下午三時
沙勞越信件下午六時　包裹下午五時

平郵
印度、埃及信件下午六時　包裹下午五時
泰國、緬洲、印尼、馬來亞、北婆羅洲信件下午六時　包裹下午五時
哥斯達黎加信件正午　包裹上午十一時
厄瓜多、智利包裹上午十一時

大陸澳門截郵時間
空郵：中國大陸信件下午六時
平郵：澳門信件下午一時　包裹下午四時　下午六時　正午

交通欣
多利順代理貨輪　大烈頓自日返港
明日可抵埠落貨十八日航赴星歐　芬點同日到港翌日繞越泰同美國

【本報訊】多利順洋行代理貨輪大烈頓號（TRITON）由日本返香港，按航程，可能於明（十七）日抵埗。該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌（十八）日離港，經新加坡航返歐洲。該行代理另艘芬點號貨輪（FERNPIONT）則自美國開出，沿太平洋航行來香港，照預定航期，當可於同（十七）日抵埗。該輪在港逗留一日，擬定翌（十八）日離港，開往西貢、曼谷等埠，繞道歐洲而航美國。

佛山輪
於十一月十八日起改開夜船
港開：每日晚上十二時正
澳開：每日下午三時正
逢星期日及公衆假期澳開下午五時正
裕安輪船有限公司啓
碼頭電話二五三二九

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.
電話：香港三四五五〇　九龍五〇五五八

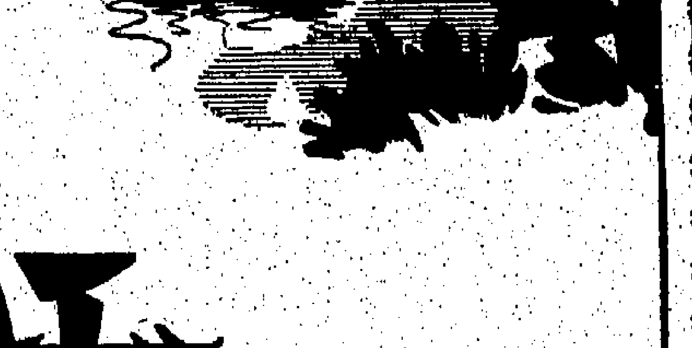
合生	往大阪、神戶、橫濱	十一月十九日收貨　廿一日開行
東美	往日本、比利時、士頓、哈巴	十一月廿一日收貨　廿四日開行
東榮	往曼谷、吡叻、大哇	十一月廿五日收貨　廿六日開行
東月	往曼谷、吡叻、大哇	十一月廿五日收貨　廿六日開行
浩生	往斗湖	十一月廿七日收貨　廿八日開行

總經理怡和公司啓

香港飛台北班機
每週增至五次

便利旅客・日間飛行

每逢
星期二
星期三
星期五
星期六
星期日
飛行



CAT
民航空運公司
九龍半島酒店　電話：六○三○一・六八二一○
香港德輔道中二十號德成大廈一○三室
電話：二○三九一